

הוראות הפעלה

Sovina Queen



פוגלר

קמנמן

מרכז מכונות תפירה בישראל

המרכז הארצי למכונות תפירה

תודה שרכשתם

חברת ק.פ פים סובינה ישראל מודה לך על שבחרת לרכוש את מכונת התפירה היוקרתית Sovina Queen.

מכונות תפירה Sovina משווקות בהצלחה מעל ל-50 שנה כמותג מכונות התפירה האמין והטוב שבמכונות התפירה.

המפעל שלנו מייצר מעל 3 מיליון מכונות בשנה לשוק העולמי.

אנו בק.פ פים סובינה ישראל בטוחים כי מכונת התפירה Sovina Queen תשרת אותך לאורך שנים רבות.

Sovina – המכונה הטובה לאומנות התפירה.

בברכה,

ק.פ פים סובינה ישראל

SOVINA – The Art of Sewing

תוכן עניינים

עמוד	נושא	עמוד	נושא
31	תפר דמוי אוברלוק	1	הוראות בטיחות
32	תפר נסתר	2	חלקי המכונה
33-34	תפירת לולאות	3	אביזרים נלווים
35	תפרי לולאות	4	חיבור המכונה לזרם החשמל
35	תפירת לולאות על בדים נמתחים	4	הדושה החשמלית
36	תפר חיזוק (bar tack)	5-6	מילוי הסליל התחתון
37	תפירת לולאות עגולות	7	הרכבת בית הסליל התחתון
38	תפירת כפתורים	8-9	השחלת החוט העליון
39	תפר תיקון קרעים (Darning)	10	משחיל מחט אוטומטי
40	תפירת רוכסן	11	התאמת לחץ רגלית התפירה
41	תפירת מכפלת צרה	11	החלפת רגלית התפירה
42	תפירת שרוך או חוט עבה	12	בחירת סוג המחט, סוג הבד וסוג החוט
43	תפירת תפרים דקורטיביים	13	חיבור אביזר מדריך תפר מקביל/קווילט
44	תפר כיווץ	14	המידע המופיע על גבתי תצוגת LCD-ה
45	תפר כיווץ סמוקינג (Smoking)	15	מצב זיכרון
46	רקמה חופשית, מונוגרמות ותיקוני קרעים	16	כפתורי המכונה
47	רקמה חופשית	17-22	כפתורי הפונקציות
47	מונוגרמות (משלכת)	17	כפתור התחל / הפסק
48	תפר קווילט (Quilting)	17	כפתור התפירה לאחור
48	עבודות טלאים	17	נעילה אוטומטית
48	תפר טלאים	18	כפתור "המחט במצב עליון / תחתון ביותר"
49	תפר "פגוטינג" (Fagoting)	18	בורר מהירות התפירה
49	תפר "סקלופ" (Scallop)	19	כפתורי החיצים
50	רגל הולכת (Walking foot)	19	כפתור OK
51	תפר מראה	19	כפתורי המספרים
51	הארכת התפר	20	כפתור תמונת מראה
55-56	תכנות סדרת תפרים בזכרון המכונה	20	כפתור הארכת התפר
57	צפייה בתפרים שנשמרו בזיכרון	20	כפתור מחט כפולה
58	מעבר ממצב זיכרון למצב רגיל	21	כפתור בורר אורך התפר
52-53	תפירה עם מחט כפולה	21	כפתור בורר רוחב התפר
54-63	מצב זיכרון	22	כפתור זיכרון
58	תפירת סדרת תפרים השומרה בזיכרון	22	כפתור "נקה" / חזרה לאחור
59	הוספת סדרת תפרים לתא זיכרון שבו כבר יש תפרים	22	כפתור תצוגת קבוצות התפרים
60	החלפת תפר השמור בזיכרון ו/או שינוי הפונקציות המופעלות עליו	23	בחירת סוג התפר
61	הכנסת תפר נוסף לזיכרון	24-26	סוגי התפרים, הרקמות האותיות והמספרים
62	מחיקת סוג תפר שמור מתא הזיכרון	27	כיוון מתח החוט
63	מחיקת כל התפרים במחיצת הזיכרון	28	כפתור תפירה לאחור
64	הודעת אזהרה ותצוגת אזהרה	28	זרוע חופשית
65	צלילי אזהרה	28	תפירת פינות
65-66	תחזוקת המכונה	29	תפירת בדים עבים וגסים
65	ניקוי מסך ה-LCD	29	חותך חוטים
65	ניקוי משטחי המכונה	30	תפר ישר ומצבי המחט
66	ניקוי אזור בית הסליל	30	תפר זיג-זג
67-69	מדריך פתרון תקלות	31	תפר ביטחון ישר

הוראות בטיחות

בעת שימוש במכשיר חשמלי, יש להשתמש בצורה נאותה ובייעוד שאליו יועד המכשיר. יש לקרוא את כל ההוראות וההנחיות בחוברת זאת לפני השימוש הראשון במכונה.

סכנה כדי למנוע סכנת התחשמלות:

1. אין להשאיר את המכונה ללא השגחה כאשר היא מחוברת לזרם החשמל.
2. בגמר השימוש במכונה, או בעת ביצוע פעולות תחזוקה או ניקיון, יש לנתק את המכונה מזרם החשמל.

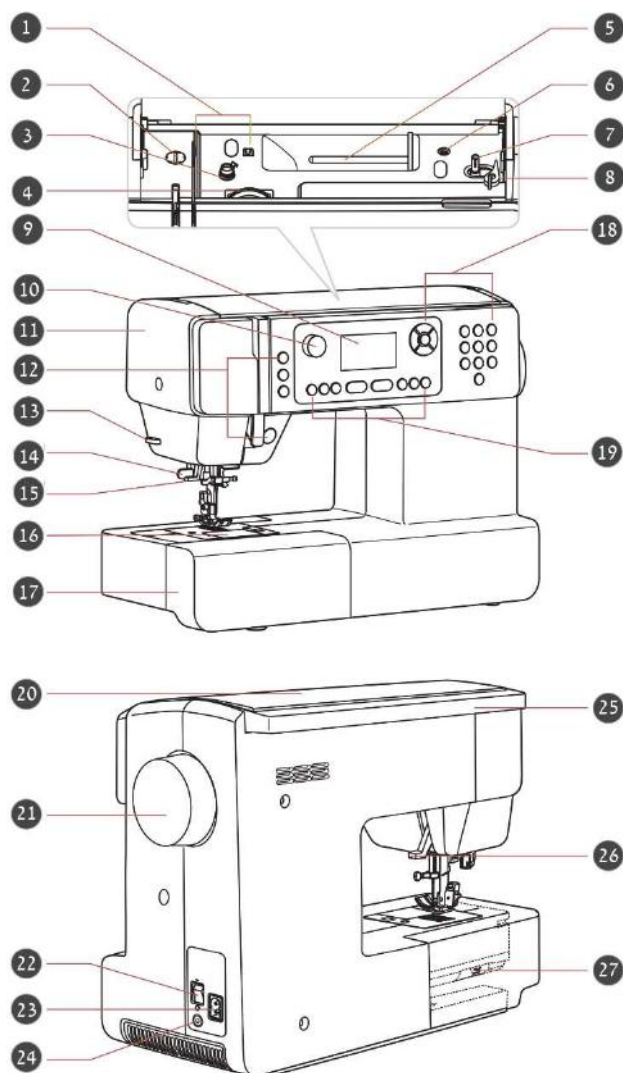
זהירות כדי למנוע סכנת שריפה, כוויה, שוק חשמלי או פציעה לבני אדם:

1. קראו את ההוראות הבטיחות בעיון לפני השימוש במכונה.
2. יש לשמור את חוברת בקרבת המכונה. כאשר מוכרים או מוסרים את המכונה לצד ג' יש להעביר את החוברת ביחד עם המכונה.
3. השתמשו במכונת התפירה באזורים יבשים בלבד.
4. אין להשאיר את המכונה ללא השגחה בסביבת ילדים או קשישים, לאוכלוסיות אלו לעיתים קשה להעריך את מידת הסכנה בשימוש במכונה.
5. מכונת תפירה זו אינה צעצוע. השימוש במכונה מומלץ לילדים מעל גיל 8, מבוגרים בעלי מוגבלות בתנועה, קהי חושים, בעלי בעיות נפשיות או ללא ידע או ניסיון בשימוש במכונה רק תחת השגחה או ע"י ווידוא ידע ושימוש נכון במכונת התפירה והבנת הסכנות שעלולות להיגרם משימוש לא נכון במכונה. אין לתת לילדים לנקות את המכונה ללא השגחה נאותה.
6. מכונת התפירה אינה צעצוע, אין לתת לילדים לשחק עם המכונה.
7. אין לתת לילדים לבצע פעולות ניקיון ותחזוקה במכונה ללא השגחת מבוגר.
8. יש לכבות את מכונת התפירה בעת ביצוע פעולות הכנה לתפירה (החלפת המחט, השחלת המכונה, החלפת רגלית התפירה וכו').
9. יש לנתק את מכונת התפירה מזרם החשמל בגמר השימוש. אין להשאיר את מכונת התפירה מחוברת לזרם החשמל כאשר המכונה אינה בשימוש.
10. יש לנתק את המכונה מזרם החשמל בעת החלפת הנורה או בעת ביצוע פעולות תחזוקה במכונה (שימון, ניקיון).
11. אין להשתמש במכונת התפירה באזורים לחים או רטובים.
12. אין לנתק את המכונה מזרם החשמל ע"י משיכת כבל החשמל. יש לאחוז בתקע ולנתקו מן השקע.
13. אם נורת ה-LED פגומה או שבורה, יש להחליפה אצל משווק מורשה של ק.פ פים סובינה ישראל בכדי למנוע החלפה בנורה לא מאושרת ע"י הגורמים המוסמכים לכך.
14. אין להניח חפצים על דושת התפירה.
15. אין לתפור במכונת התפירה כאשר פתחי האוורור חסומים. יש לוודא שפתחי האוורור במכונה ובדושה פתוחים, נקיים מאבק, שאריות תפירה או מפגעים אחרים.
16. יש להשתמש בדושת תפירה מדגם C-9000 בלבד!
17. הרעש שנוצר מפעולה תקינה של המכונה נמוך מ75 dB(A).
18. אין להשליך את מכונת התפירה לפח האשפה.
19. אם ברצונך להשליך את המכונה לפח האשפה. יש להעביר את המכונה לרשויות המוסמכות לטיפול בפסולת אלקטרונית או למשווק מורשה של ק.פ פים סובינה ישראל.
20. אם משליכים את מכונת התפירה לפח האשפה, היא עלולה לפלוט חומרים מזוהמים העלולים לחדור למי התהום ולגרום לזיהום העלול לפגוע בבריאות הסביבה.
21. בעת החלפת המכונה למכונה חדשה, באחריות המשווק להעביר את מכונת התפירה הישנה למרכז לאיסוף פסולת אלקטרונית.
22. מבוגרים בעלי מוגבלות בתנועה, קהי חושים, בעלי בעיות נפשיות או ללא ידע או ניסיון בשימוש במכונה (כולל ילדים) רק תחת השגחה או ע"י ווידוא ידע ושימוש נכון במכונת התפירה.
23. יש להשגיח על ילדים בעת שימוש במכונת התפירה.

שמרו על חוברת ההוראות

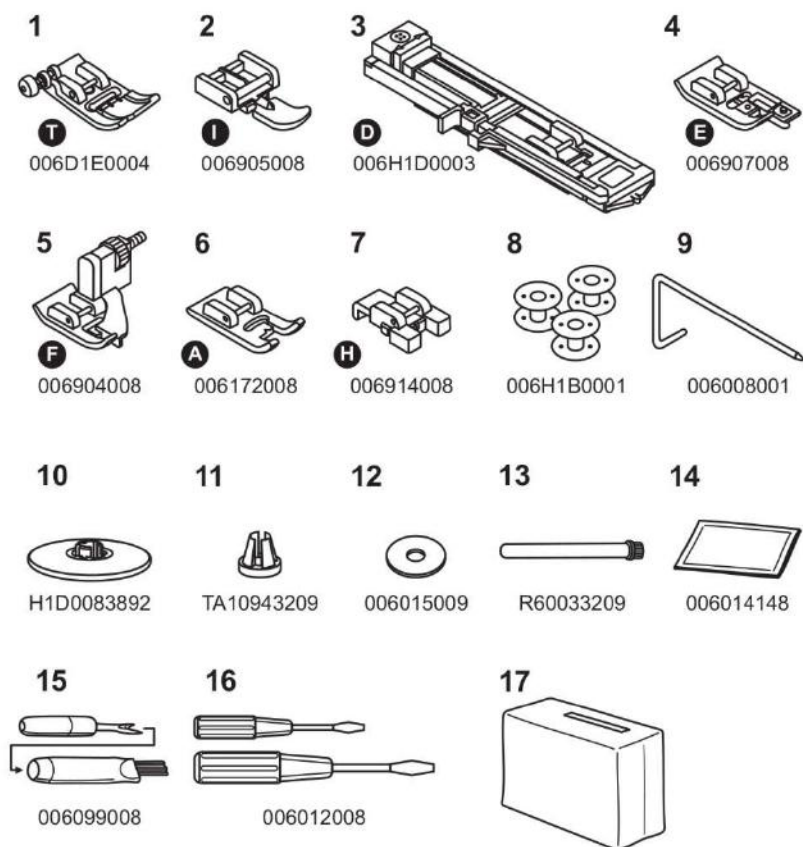
יש לשמור את חוברת בקרבת המכונה. כאשר מוכרים או מוסרים את המכונה לצד ג' יש להעביר את החוברת ביחד עם המכונה.

חלקי המכונה



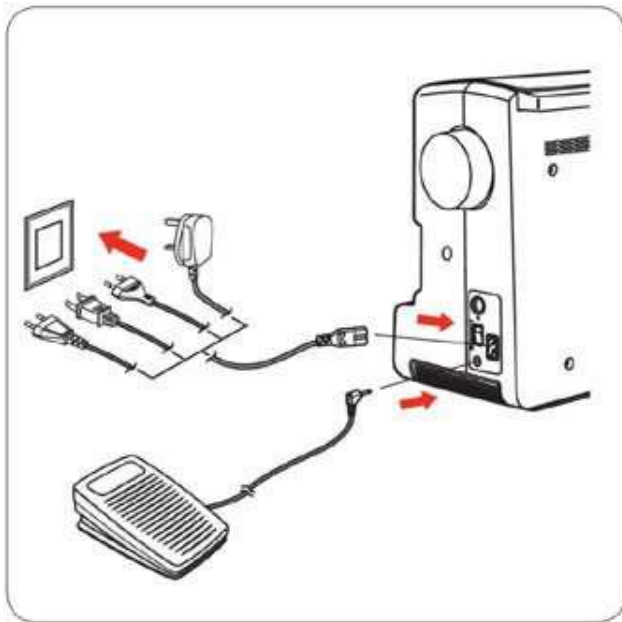
1. מדריך חוט התפירה
2. בורג כיוון לחץ רגלית התפירה
3. מתח חוט מילוי הסליל
4. כפתור כיוון מתח החוט
5. עמוד חוטים
6. שקע עמוד חוטים
7. עמוד מילוי הסליל התחתון
8. עצר מילוי הסליל התחתון
9. צג LCD
10. בורר מהירות התפירה
11. מכסה צד
12. כפתורי ההפעלה
13. חותך חוט התפירה
14. מנוף לולאה האוטומטית
15. משחיל חוט אוטומטי
16. מכסה משטח השיניים המסיעות את הבד
17. משטח התפירה וקופסת אביזרים
18. כפתורי בחירה
19. כפתורי הפונקציות
20. מכסה עליון
21. גלגל התנופה
22. מפסק חשמלי ראשי
23. שקע הכבל החשמלי
24. שקע חיבור דוושת התפירה
25. ידית נשיאה
26. מנוף הרמת רגלית התפירה
27. מנוף הורדת והרמת השיניים המסיעות את הבד

אביזרים נלווים



1. רגלית זיג זג
2. רגלית רוכסן
3. רגלית לולאות
4. רגלית אוברלוק
5. רגלית לתפר נסתר
6. רגלית רקמה
7. רגלית לתפירת כפתורים
8. סלילים (3 יחידות)
9. מדריך תפר מקביל/קווילט
10. סוגר מוט לחוט תפירה גדול
11. סוגר מוט לחוט תפירה קטן
12. ריפוד עמוד חוטים
13. עמוד חוט אורך
14. חבילת מחטים (3 יחידות)
15. פורס תפרים ומברשת ניקוי
16. מברג
17. כיסוי המכונה

חיבור המכונה לזרם החשמל



לפני חיבור המכונה לזרם החשמל בפעם ראשונה, יש לשים לב כי המתח החשמל (V-וולט ו-W-וואט) הרשומים ע"ג המכונה תואמים לנתוני רשת החשמל בארצך.

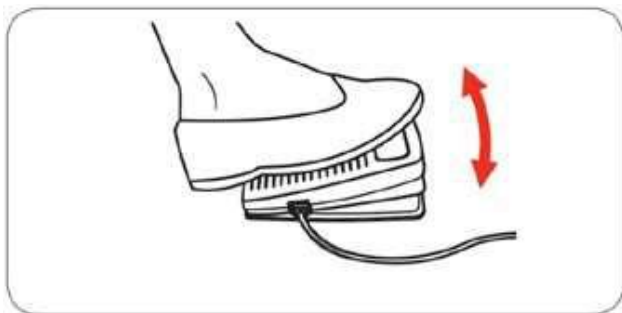
- מקמו את מכונת התפירה על משטח יציב.
- חברו את כבל החשמל לשקע החשמל בצד המכונה.
- וודאו כי מתג הפעלת המכונה במצב כבוי ("O").
- חברו את תקע החשמל לשקע החשמל.
- הפעילו את מכונת התפירה בעזרת מתג הפעלת המכונה למצב "I".
- לאחר הפעלת מתג הפעלת המכונה, הנורה תידלק.

חשוב! ⚠

כאשר המכונה אינה בשימוש או כאשר מחברים או מסירים חלקים מהמכונה או כאשר מצבעים פעולות טיפול וניקוי במכונה, יש לוודא שמכונת התפירה מנותקת מזרם החשמל ומתג הפעלת המכונה במצב כבוי "O".

הדושה החשמלית

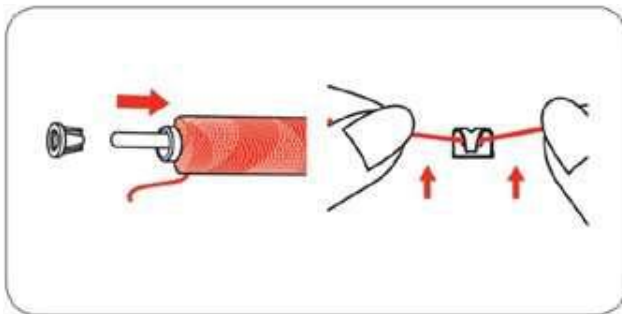
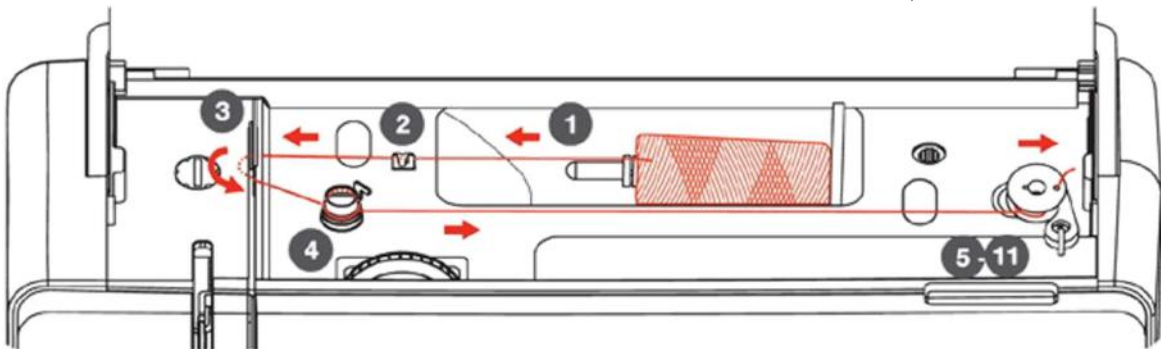
- וודאו כי מתג הפעלת המכונה במצב כבוי "O".
- חברו את תקע מכונת התפירה לשקע החשמל בצד ימין של המכונה.
- הפעילו את מכונת התפירה בעזרת מתג הפעלת המכונה למצב "I".
- לחצו בעדינות על דוושת התפירה.
- המכונה תתחיל לתפור.
- ככל שתלחצו על דוושת התפירה חזק יותר, המכונה תתפור מהר יותר.
- להפסקת פעולת התפירה, שחררו את הלחץ מרגלית התפירה.



חשוב! ⚠

במידה ואינכם בטוחים כיצד לחבר את מכונת התפירה לזרם החשמל, יש להתייעץ עם בעל מקצוע. כאשר המכונה אינה בשימוש, יש לנתק את המכונה מזרם החשמל ע"י הוצאת התקע משקע החשמל. חשוב! יש להשתמש רק בדושה החשמלית המסופקת עם המכונה המתאימה לדגם סובינה Queen מדגם C-9000. במידה והדושה ניזוקה, יש להחליפה בחדשה אצל משווק מורשה של ק.פ פים סובינה ישראל.

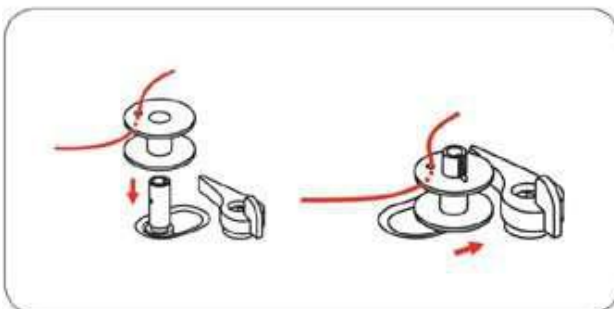
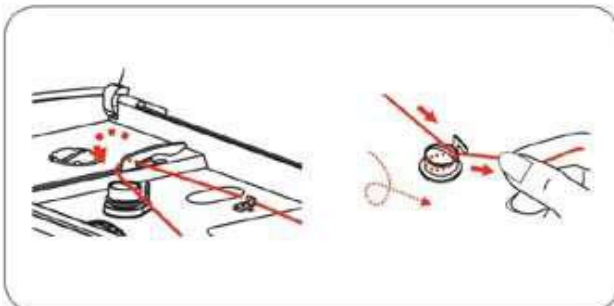
מילוי הסליל התחתון



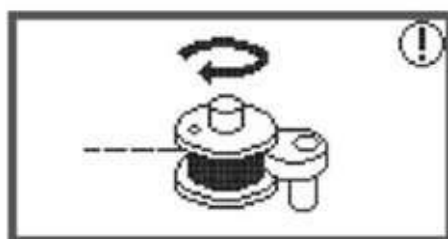
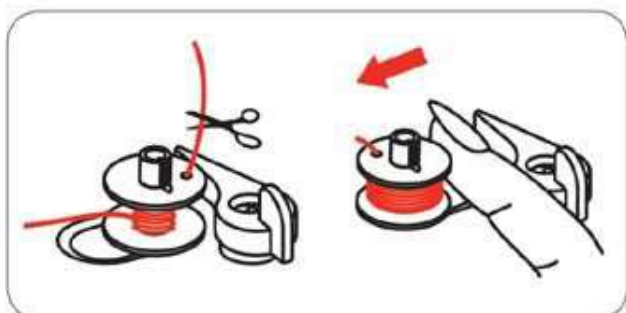
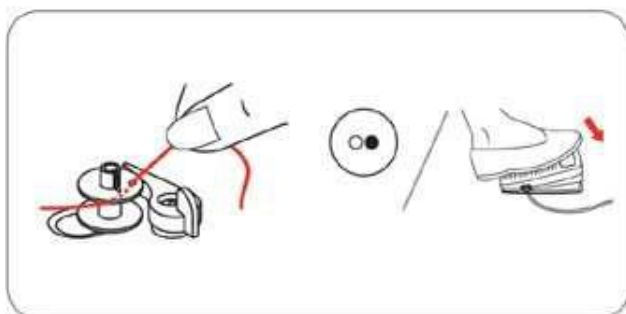
- מקמו את גליל חוט התפירה על עמוד החוטים (1). מקמו את סוגר מוט לחוט התפירה מעל גליל חוט התפירה. כאשר משתמשים בגליל חוט גדול, יש להשתמש במכסה החוט הגדול.
- משכו את קצה החוט והעבירו אותו דרך מדריך חוט התפירה בחלקה העליון של המכונה (2).

חשוב!

במידה ומשתמשים בגליל חוט תפירה שבו החוט משתחרר מהר, יש להלביש על גליל החוט את "רשת כיסוי חוט התפירה" ולהשתמש בסוגר מוט לחוט התפירה. במידת הצורך, הפחיתו את מתח החוט.



- משכו את קצה חוט התפירה ממדריך חוט התפירה במוביל חוט התפירה (3).
- העבירו את חוט התפירה דרך "דסקית מתח מילוי הסליל" (4).
- מקמו סליל ריק על עמוד מילוי הסליל והשחילו את חוט התפירה דרך החור בסליל (כמתואר באיור).
- הסיטו את עמוד מילוי הסליל לימים (המכונה תפסיק לתפור ורק עמוד מילוי הסליל יסתובב).
- אחזו בחוזקה בחוט התפירה המושחל בחור שבסליל בעזרת יד אחת.
- כדי למלא את הסליל לחצו בעדינות על דוושת התפירה או השתמשו בכפתור "התחלה/סיום".
- לאחר שהסליל מתחיל להתמלא, והסליל עשה כמה סיבובים, הפסיקו את פעולת מילוי הסליל, גזרו את חלק החוט שהשחלתם בחור הסליל.



- לאחר גזירת שארית החוט, המשיכו בפעולת מילוי הסליל ע"י לחיצה עדינה על דוושת התפירה או בעזרת כפתור "התחלה/סיום"
- כאשר הסליל יהיה מלא, המכונה תפסיק לעבוד ומילוי הסליל ייעצר באופן אוטומטי.
- הרפו את הלחיצה על דוושת התפירה.
- הסיטו חזרה את עמוד מילוי הסליל לשמאל (כמתואר באיור).
- גזרו את חוט התפירה שאיתו מילאתם את הסליל.

חשוב! ⚠

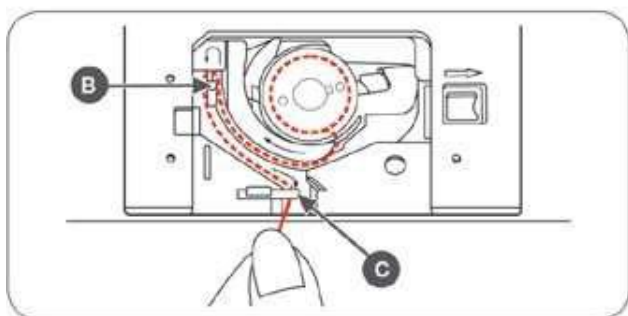
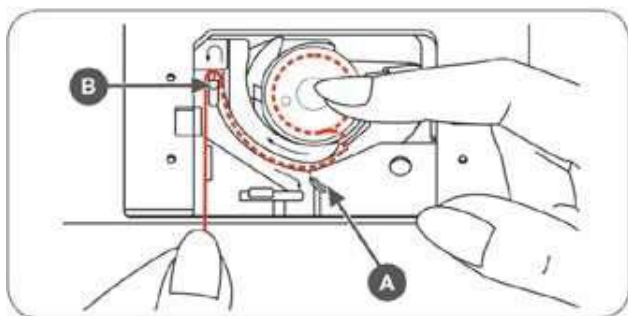
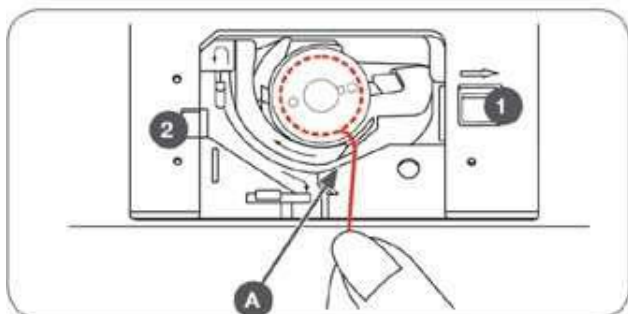
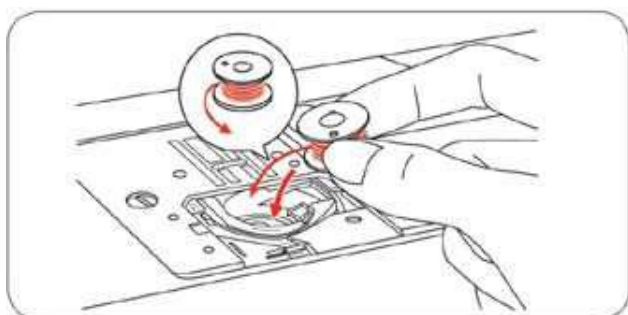
כאשר עמוד מילוי הסליל מוסט לימין למצב מילוי סליל, על הצג יופיע סמל מילוי סליל (כמתואר באיור).
כאשר עמוד מילוי הסליל יוסט בחזרה לשמאל, הסמל יעלם והמכונה תחזור למצב תפירה רגיל.

הרכבת בית הסליל התחתון

חשוב! ⚠

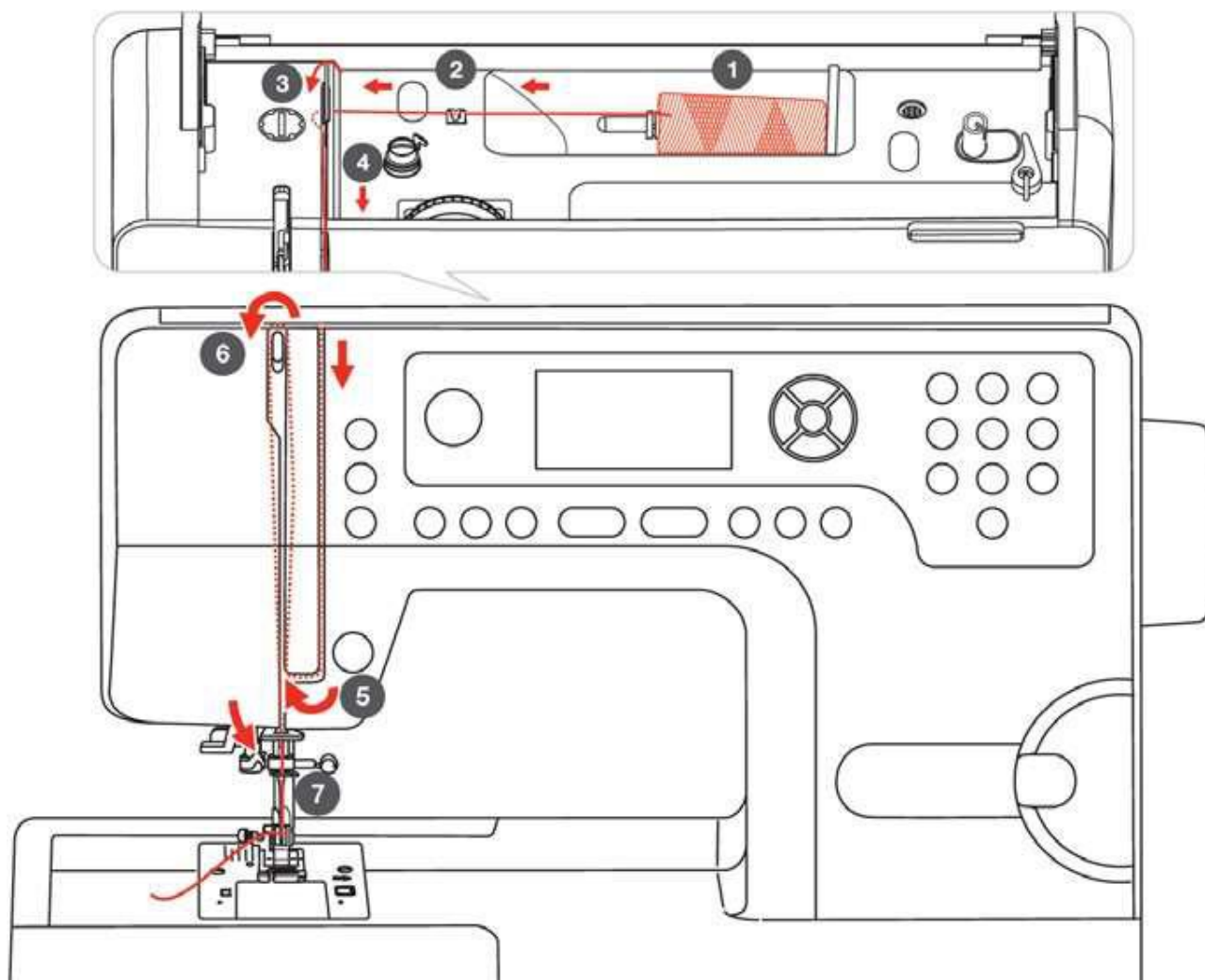
לפני ביצוע הפעולות הבאות, יש להעביר את מתג הפעלת המכונה למצב "0".

מנוף הרמת החוט חייב להיות במצב העליון ביותר. מומלץ להשתמש בחוט תפירה איכותי, שימוש בחוט לא איכותי עלול לגרום נזק למכונה!



- פתחו את "מכסה בית הסליל" השקוף ע"י החלקתו לכיוונך.
- הכניסו את הסליל לבית הסליל כאשר כיוון החוט כנגד כיוון השעון (כמתואר באיור).
- אחזו את קצה החוט ביד אחת. בעזרת היד השנייה, הניחו אצבע על הסליל כדי שלא יסתובב בקלות. בנקודה A באיור הראשון השחילו את החוט תחת הלשונית השחורה.
- משכו את החוט לשמאל עד לנקודה B באיור האמצעי.
- בנקודה B יש חריץ קטן, העבירו את קצה החוט בתעלה לכיוונך עד לנקודה C באיור האחרון. בנקודה זו יש ציור של מספריים, משכו את החוט לאחור דרך "חותך החוט" והחוט ייחתך אוטומטית באורך הרצוי.
- סגרו את "מכסה בית הסליל"
- במידה וחתכתם את החוט בעזרת חותך החוטים אין צורך למשוך את החוט אל מעל "משטח התפירה", אלא להשחיל את החוט העליון ולהתחיל לתפור. החוט התחתון יעלה אוטומטית.

השחלת החוט העליון



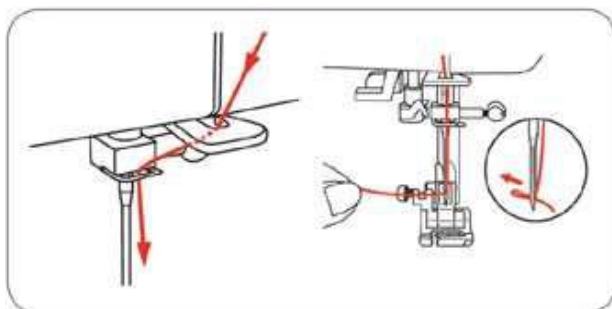
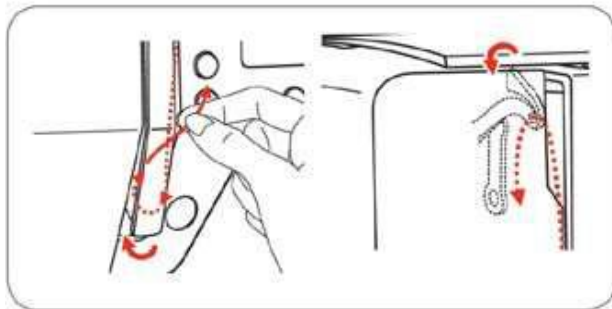
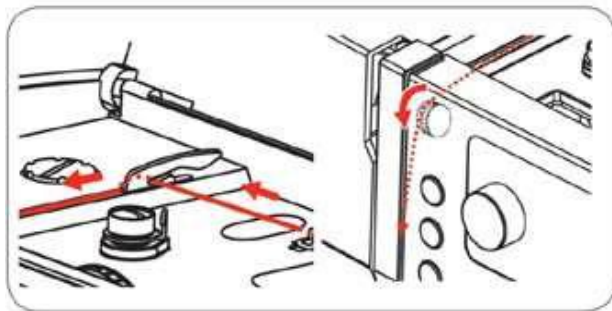
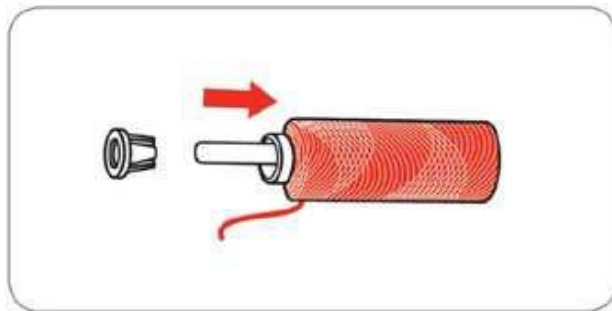
⚠️ חשוב!

חשוב להשחיל את המכונה בדיוק לפי הוראות ההשחלה.
השחלה לא נכונה של המכונה עלולה לגרום למספר תקלות בתפירה ובהפעלת המכונה.

השחלת החוט העליון

⚠️ חשוב!

לפני השחלת המכונה, וודאו שמתג הפעלת המכונה במצב כבוי "0" והמכונה מנותקת מזרם החשמל ע"י הוצאת תקע החשמל משקע החשמל בקיר. הרימו את רגלית התפירה למצב העליון ע"י מנוף הרמת הרגלית. סובבו את גלגל התנופה והרימו את המחט למצב העליון ביותר.

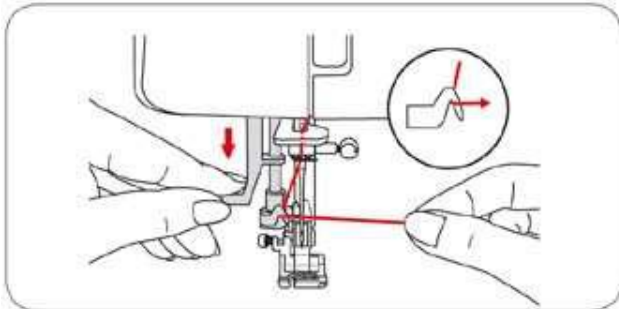


- מקמו את חוט התפירה על עמוד החוטים כך שקצה החוט יפנה לכיוון קצה עמוד החוטים כמתואר באיור. מקמו את סוגר מוט לחוט התפירה מעל גליל החוט. התאימו את מכסה החוט לפי גודל גליל חוט התפירה. לגליל חוט רגיל השתמשו במכסה בחוט הקטן. לגליל חוט גדול, השתמשו במכסה החוט הגדול.
- משכו את חוט התפירה דרך מוביל החוט מלפנים לאחור (כמתואר באיור בעמוד הקודם 2). לאחר מכן, העבירו את חוט התפירה במוביל החוט הבא (כמתואר באיור בעמוד הקודם 3).
- לאחר ההשחלה במוביל החוט, משכו את החוט כלפיכם והורידו אותו כלפי מטה בצד הימני של תעלת הובלת החוט (עד לנקודה 5 באיור שבעמוד הקודם).
- בנקודה (5) והעלו אותו כלפי מעלה בצד השמאלי של תעלת הובלת החוט עד למנוף הרמת החוט. השחילו את החוט בחריץ במנוף הרמת החוט מימין לשמאל (כמתואר באיור).
- לאחר השחלת החוט במנוף הרמת הרגלית, משכו את החוט כלפי מטה בצד השמאלי של תעלת הובלת החוט.
- העבירו את החוט דרך מוביל החוט שמעל המחט (7 באיור שבעמוד הקודם) למדריך יש פתח בצדו הימני כן שאפשר להעביר דרכו את החוט בקלות מימין לשמאל.
- השחילו את המחט מלפנים לאחור והשאירו עודף של כ-10 ס"מ מעבר למחט.
- ניתן להשתמש במשחיל המחט האוטומטי (הוראות בעמוד הבא).
- לחיתוך החוט, ניתן להשתמש בחותך החוט (ראו עמוד XX)

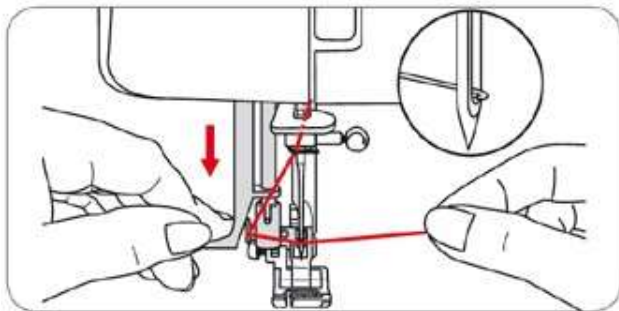
משחיל מחט אוטומטי

⚠ חשוב!

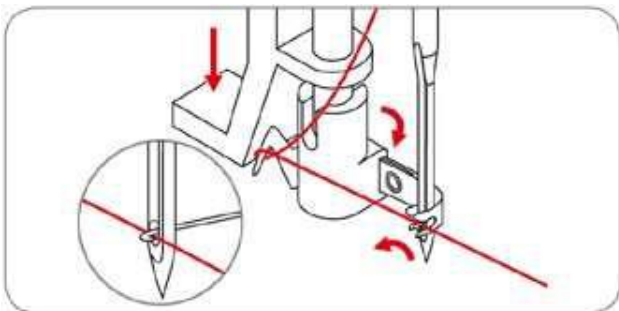
העלו את רגלית התפירה למצב העליון ביותר בעזרת מנוף הרמת הרגלית. העלו את המחט למצב העליון ביותר ע"י סיבוב גלגל התנופה לכיוונכם.
וודאו שמתג הפעלת המכונה במצב כבוי "0".



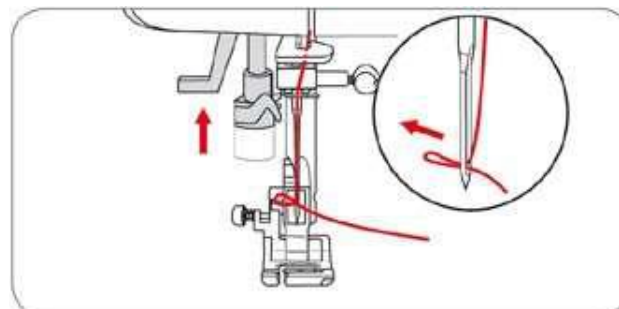
- דחפו את מנוף ההשחלה האוטומטי כלפי מטה (A) והשאירו אותו לחוץ.



- לחיצה על מנוף ההשחלה האוטומטי כלפי מטה מכינה את משחיל המחט האוטומטי (B) למצב השחלה (פין ההשחלה האוטומטי חודר את קוף המחט).

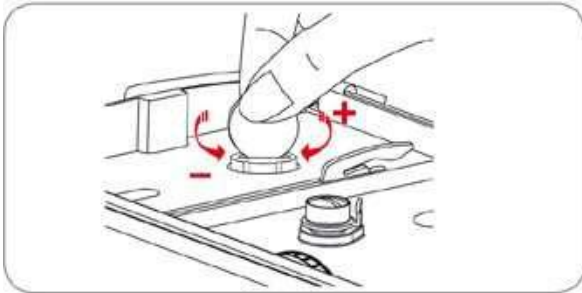


- העבירו את חוט התפירה סביב וו השחלת החוט (C) ומשכו את החוט לכיוון המחט. הביאו את חוט התפירה אל פין המשחיל האוטומטי (D) שחדר את קוף המחט ובולט החוצה בקדמת המחט. העבירו את החוט מתחת לפין המשחיל האוטומטי.



- שחררו את מנוף ההשחלה האוטומטי, המנוף יעלה לבד חזרה למעלה. פין המשחיל האוטומטי חוזר חזרה אל מאחורי המחט ומושך איתו את חוט התפירה דרך קוף המחט. משכו כ-10 ס"מ אל מאחורי מחט התפירה.

התאמת לחץ רגלית התפירה



לחץ רגלית התפירה הותאם מראש במפעל ואינו דורש כיוון או התאמה (גם בתפירת בדים דקים או גסים). אם נדרשת התאמה של לחץ רגלית התפירה, סובבו את בורג התאמת לחץ רגלית התפירה בעזרת מטבע.

- לתפירת בדים עדינים, הרפו את לחץ רגלית התפירה ע"י סיבוב בורג התאמת לחץ רגלית התפירה נגד כיוון השעון.

- לתפירת בדים גסים, הדקו את לחץ רגלית התפירה ע"י סיבוב בורג התאמת לחץ רגלית התפירה עם כיוון השעון.

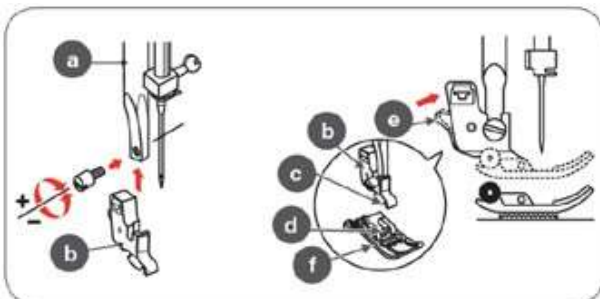
- כדי להחזיר את לחץ רגלית התפירה למצב הראשוני שלה, סובבו את בורג התאמת לחץ רגלית התפירה למצב שהגובה שלו יהיה זהה לזה של גוף המכונה.

החלפת רגלית התפירה

⚠ חשוב!

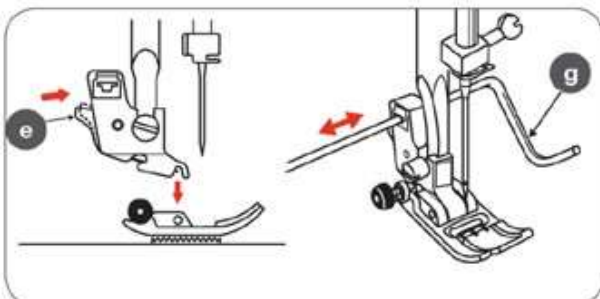
לפני החלפת רגלית התפירה, יש לוודא שמתג הפעלת המכונה במצב כבוי "0" ונתקו את המכונה משקע החשמל בקיר.

חיבור עמוד רגלית התפירה



- סובבו את גלגל התנופה כלפיכם כדי להעלות את עמוד רגלית התפירה (A).
- חברו את תפס רגלית התפירה כמתואר באיור (B).

חיבור רגלית תפירה



- בעזרת גלגל התנופה, הורידו את עמוד רגלית התפירה כך שהחריץ (C) יהיה מעל פין תפס רגלית התפירה (D).
- לחצו על מנוף שחרור הרגלית (E).
- בעזרת גלגל התנופה, הורידו את תפס רגלית התפירה (B) ורגלית התפירה תתחבר באופן אוטומטי (F).

הסרת רגלית התפירה

- בעזרת גלגל התנופה, הרימו את עמוד רגלית התפירה.
- לחצו על מנוף השחרור (E) ורגלית התפירה תתנתק מתפס רגלית התפירה.

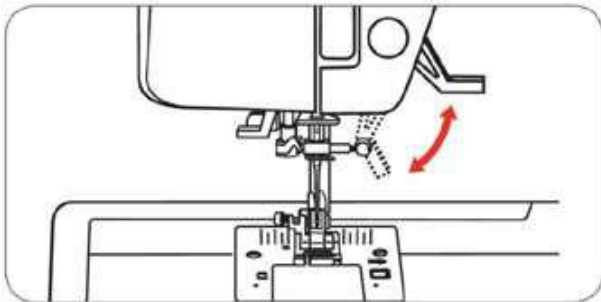
בחירת סוג המחט, סוג הבד וסוג החוט**⚠ חשוב!**

- נבחר את סוג החוט בהתאם לאופי התפירה.
- כדי לקבל איכות תפירה גבוהה, לסוג ואיכות החוט והבד יש חשיבות גבוהה.
- מומלץ להשתמש בחוטים איכותיים ובבדים איכותיים (ככל שניתן).
- בחירת סוג המחט תלוי בסוג התפר ובסוג הבד.
- לפי סוג הבד נבחר את סוג החוט ואת גודל וסוג המחט.

סוג החוט	סוג הבד	גודל המחט
חוט סינטטי מספר 60 חוט כותנה מספר 70	בדים עדינים כמו סריגי כותנה, טריקו, מלמלה, קרפ, כותנה דקה, אריגים עדינים, ג'רסי, משי, מוסלין, פוליאסטר, בדי כותנה ועוד.	75-65
חוט סינטטי מספר 60 חוט כותנה מספר 70	בדים בינוניים - כותנה, סאטון, בד מפרשים, צמר דק	80
מומלץ להשתמש בחוטי פוליאסטר לבדים סינטטיים ובחוט כותנה לבדים אריגים. יש תמיד להשתמש באותו חוט גם לחוט העליון וגם לחוט התחתון	בדים בינוניים - כותנה, צמר, סריגים עבים יותר, בד מגבת.	90
	בדים עבים - אריג גס, צמר, בדי אוהלים, בדי קווילט, אריגים גס, בד ריפוד דק עד בינוני.	100
	צמר עבה, בדי מעילים, בדי ריפוד, סוגי העור שונים, ויניל	110

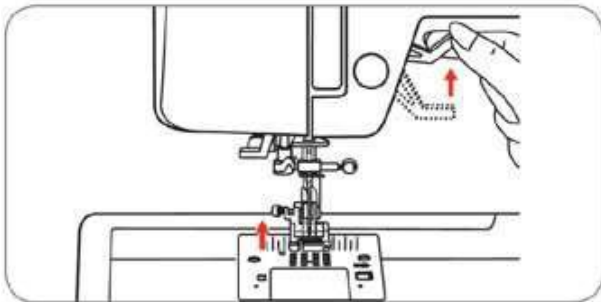
- ניתן להשתמש במחט כפולה ליצירת תפרים דקורטיביים (נמכרת בנפרד).

חיבור אביזר מדריך תפר מקביל/קווילט



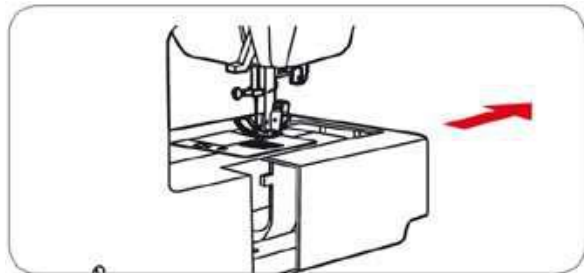
- חברו את מדריך תפר מקביל/קווילט (G) בחריץ המיועד לו כמתואר באיור.
- מקמו אותו לפי מיקום אזור התפירה אותו תרצו לתפור.

מנוף הרמת רגלית התפירה – שני שלבים



- למנוף הרמת הרגלית יש שני שלבים.
- שלב ראשון להחלפת הבד הנתפר.
- שלב שני מיועד בעיקר לעבודות רקמה, מצב זה נוח יותר להוציא ולהכניס את חישוקי הרקמה.

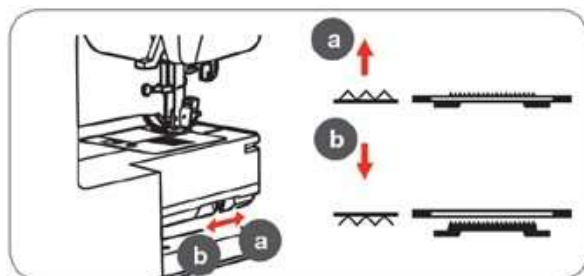
העלאת והורדת השיניים המסיעות את הבד



מנוף העלאת והורדת השיניים המסיעות את הבד נמצא מאחורי הזרוע החופשית. הסירו את הזרוע החופשית כדי לגשת ל מנוף העלאת והורדת השיניים המסיעות את הבד.

כדי להעלות את השיניים המסיעות את הבד הזיזו את המנוף לימין (A). כיך להוריד את השיניים המסיעות את הבד הזיזו את המנוף לשמאל (B).

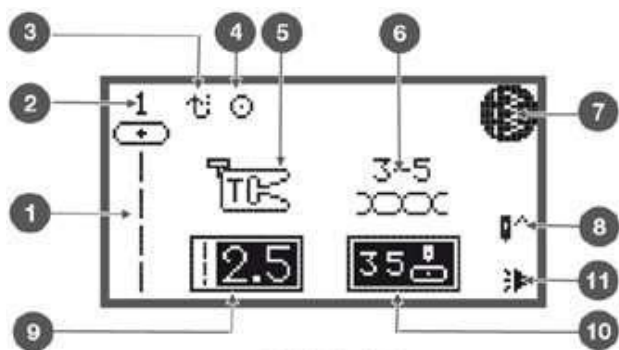
לדוגמה: יש לבטל את השיניים המסיעות את הבד בזמן תפירת כפתורים או תפירת רקמה חופשית.



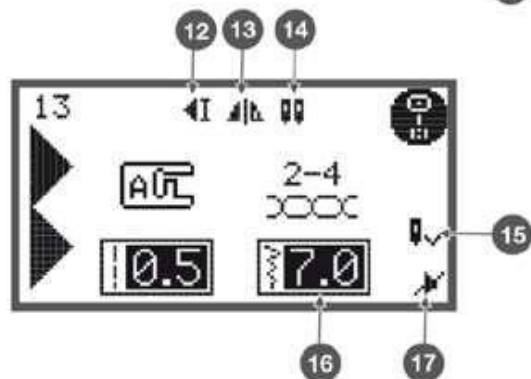
- כדי להמשיך לתפור כרגיל, הסיטו את מנוף העלאת והורדת השיניים המסיעות את הבד לימין (A).
- כדי להשלים את פעולת העלאת השיניים המסיעות את הבד, סובבו את גלגל התנופה כלפיכם, אם לא תסובבו את גלגל התנופה, השיניים המסיעות את הבד לא יעלו, גם את העברתם את המנוף למצב (A).
- יש לסובב את גלגל התנופה סיבוב שלם כדי להשלים את פעולת העלאת / הורדת השיניים המסיעות את הבד.

המידע המופיע על גבי תצוגת ה-LCD

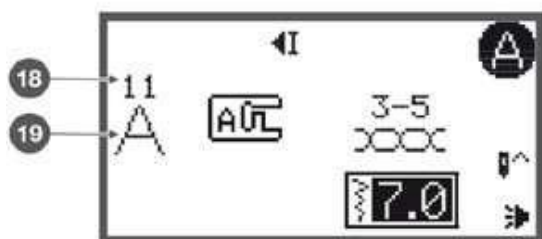
מצב רגיל



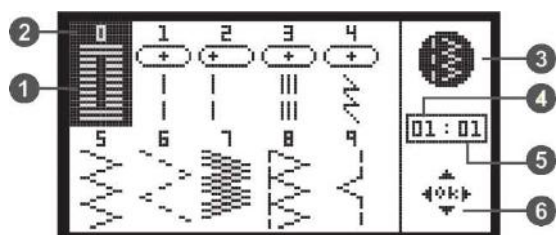
1. סוג התפר.
2. מספר התפר.
3. מצב תפירה לאחר מופעל.
4. מצב "נעילת תפר אוטומטי" מופעל.
5. רגלית התפירה המומלצת לשימוש בסוג התפר.
6. מתח החוט המומלץ עבור סוג התפר.
7. קבוצת תפרים אליה שייך סוג התפר.
8. מצב "מחט עוצרת במצב העליון ביותר" מופעל.



9. אורך התפר.
10. מצב המחט.
11. צלילים מופעלים.
12. מצב "עוצר אוטומטית בסיום התפר / קבוצת תפרים" מופעל.
13. מצב "תמונת מראה" מופעל.
14. מצב "מחט כפולה" מופעל.
15. מצב "מחט עוצרת במצב התחתון ביותר" מופעל.



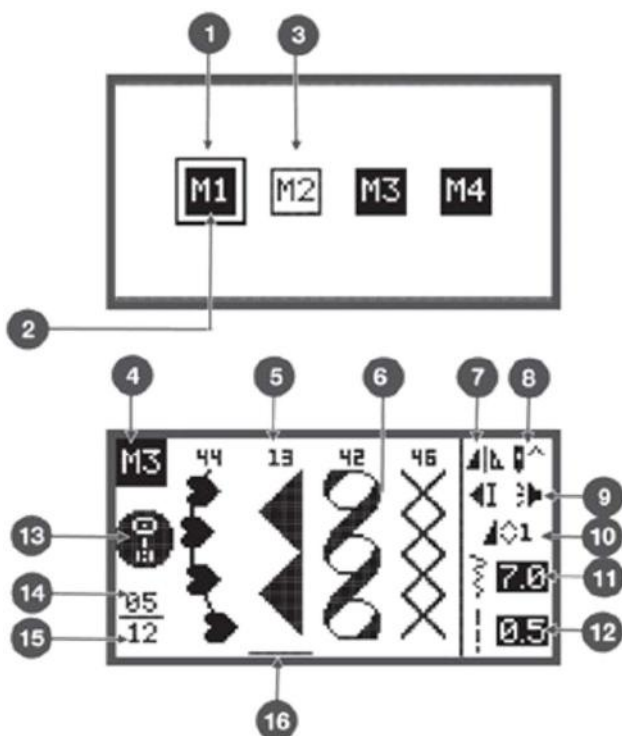
16. רוחב התפר.
17. צלילים כבויים.
18. מספר התפר של אות (אלפבית) מופעל.
19. האות (אלפבית) שנבחרה



תצוגת מצב רגיל – תצוגת בורר סוג התפר

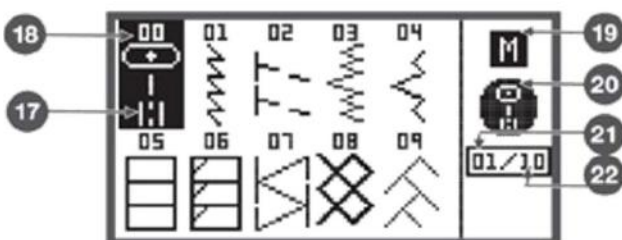
1. סוג התפר.
2. מספר התפר או הרקמה.
3. קבוצת התפרים אליה שייך התפר הנבחר.
4. מספר הדף הנוכחי בקבוצת התפרים.
5. סה"כ הדפים בקבוצת התפרים הנוכחית.
6. מציג הפעולה.

מצב זיכרון



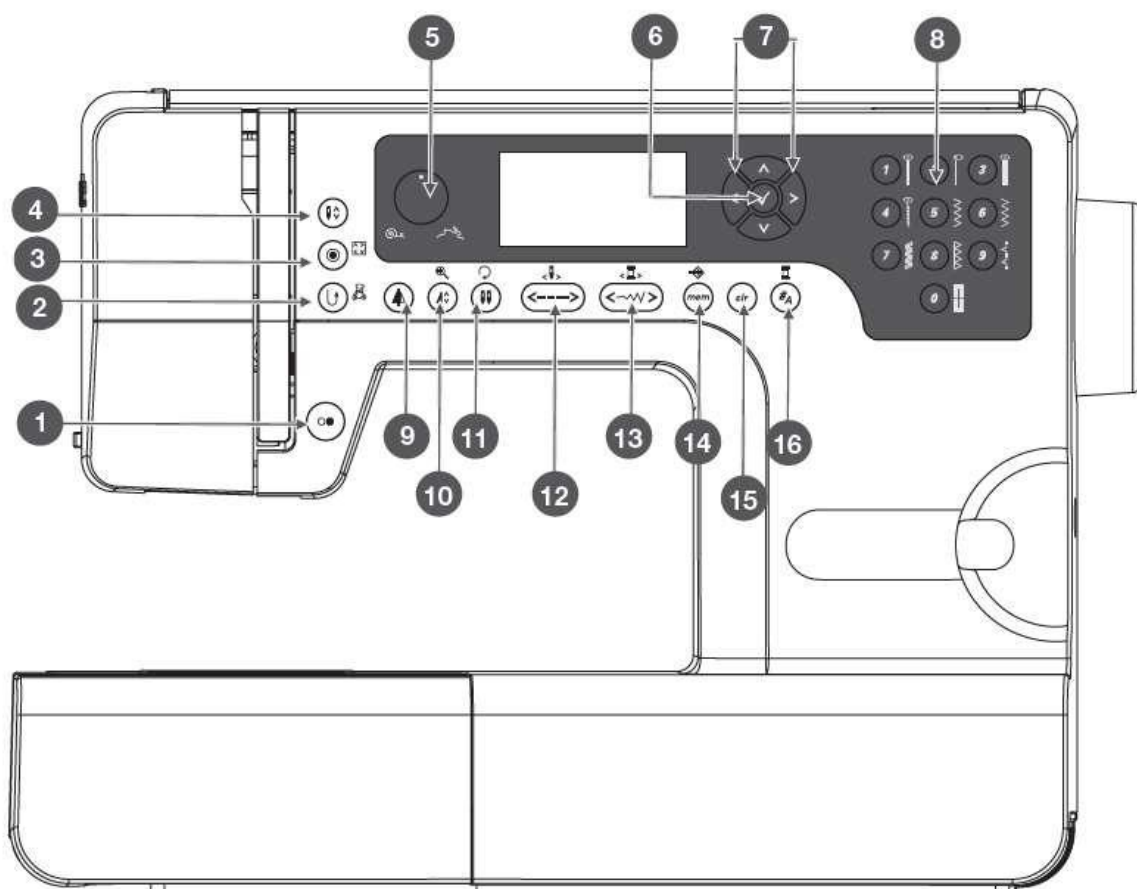
1. תא הזיכרון שנבחר (מוקף במסגרת).
2. תא הזיכרון מכיל תפרים (צבוע בשחור).
3. תא הזיכרון אינו מכיל תפרים (צבוע בלבן).
4. תא הזיכרון שכעת בשימוש.
5. מספר סוג התפר והרקמה.
6. מצב "עוצר אוטומטי בסיום התפר".
7. מצב תמונת מראה.
8. מצב "מחט עוצרת במצב העליון ביותר".
9. צלילים מופעלים.
10. מצב הארכת התפר.
11. רוחב התפר.
12. אורך התפר.
13. קבוצת התפרים אליה שייך סוג התפר.
14. סוג התפר הנוכחי בתא הזיכרון.
15. סך כל מספר התפרים בתא הזיכרון.
16. סמן התפר הנוכחי.

מצב זיכרון – בוור מצב התפר



17. סוג התפר.
18. מספר סוג התפר או הרקמה.
19. מצב הזיכרון.
20. קבוצת התפרים.
21. העמוד הנוכחי.
22. סך כל העמודים.

כפתורי המכונה



1. כפתור התחלת/סיום התפירה.
2. כפתור תפירה לאחור.
3. כפתור נעילת תפר אוטומטית/איתור.
4. כפתור "עוצר מחט במצב עליון או תחתון".
5. כפתור השליטה במהירות התפירה.
6. כפתור OK.
7. חיצו ניווט.
8. כפתור בחירת התפרים וכפתורי הספרות.
9. כפתור תמונת מראה.
10. כפתור הארכה / שינוי גודל התפר.
11. כפתור מחט כפולה / סיבוב רקמה.
12. כפתור בורר אורך התפר / כפתור קדימה / אחורה.
13. כפתור בורר רוחב התפר / כפתור שינוי צבע קדימה / אחורה.
14. כפתור זיכרון / כפתור הגדרות.
15. כפתור "נקה" / חזרה לאחור.
16. כפתור תצוגת קבוצות התפרים / כפתור הגדרות הצבע

⚠ חשוב!

הסמליל (אייקון) המופיע על הכפתור משפיע כשהמכונה במצב תפירה.
הסמליל שמופיע לצד הכפתור משפיע על המכונה כשהיא במצב רקמה.

כפתורי הפונקציות

כפתור התחל / הפסק



לחצו על כפתור התחל/הפסק והמכונה תתחיל לתפור.

- לחצו שוב על הכפתור והמכונה תעצור. בתפרים הראשונים המכונה תתפור לאט.



בעזרת הכפתור התחל/הפסק ניתן להשתמש במכונה ללא רגלית התפירה.

כפתור התפירה לאחור



- לחיצה על כפתור התפירה לאחור יגרום למכונה לתפור לאחור.

- כאשר במכונה במצב תפירה לאחור יופיע במסך ה-LCD סמל התפירה לאחור.

- ניתן לתפור לאחור רק בסוגי התפרים 1-5 ובסוגי התפרים "00".



- כאשר לוחצים על כפתור התפירה לאחור לפני שמתחילים לתפור, המכונה תישאר במצב תפירה



לאחור עד שתלחצו על כפתור התפירה לאחור שנית.



- כאשר לוחצים על כפתור התפירה לאחור בזמן התפירה, המכונה תתפור לאחור כל עוד הכפתור נשאר לחוץ.

נעילה אוטומטית

כאשר תבחרו בסוגי תפרים 1-4 ובסוגי תפרים "00" המכונה תתפור באופן אוטומטי 3 תפרי ביטחון. כאשר

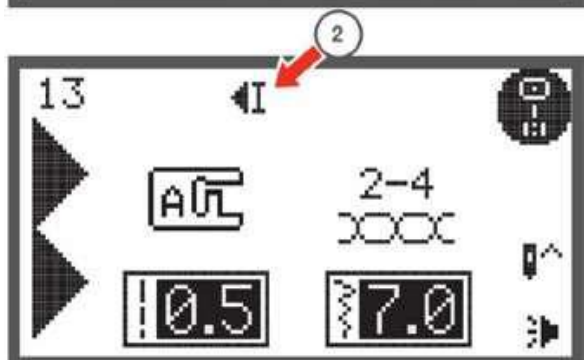
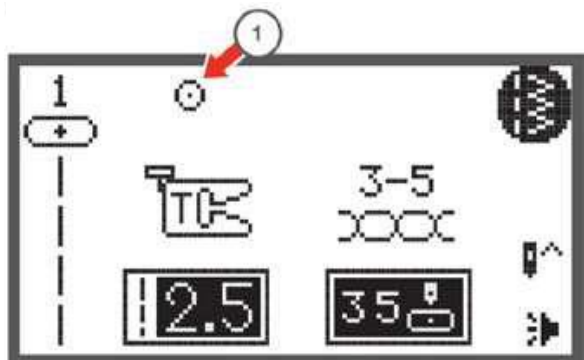
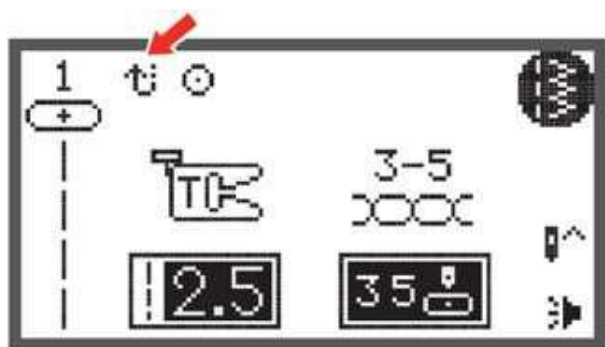


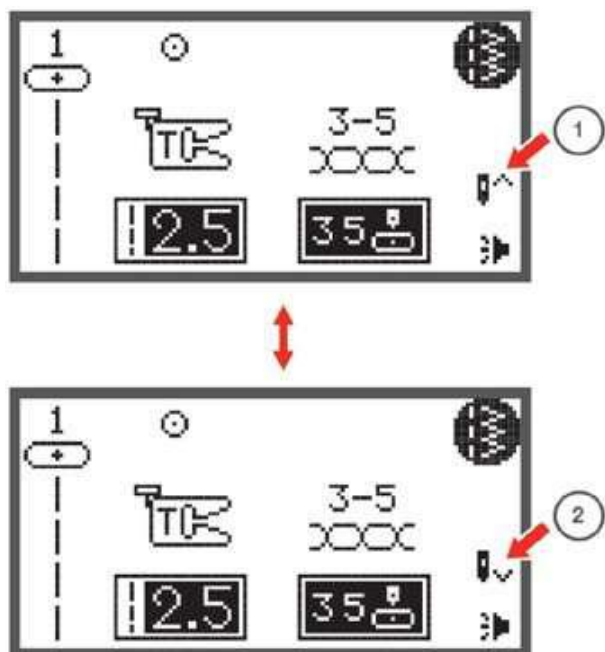
תלחצו על כפתור הנעילה האוטומטית המכונה תעצור אוטומטית בגמר התפירה.

המכונה תציג את סמל הנעילה האוטומטית במסך ה-



LCD עד שתפסיקו לתפור. בתפירת רוב סוגי התפרים, הרקמות, האותיות והספרות, לחיצה על כפתור הנעילה האוטומטית תגרום למכונה לתפור את הדוגמה ובסופה לתפור 3 תפרי ביטחון. לביטול 3 תפרי הביטחון, לחצו שנית על כפתור הנעילה האוטומטית.





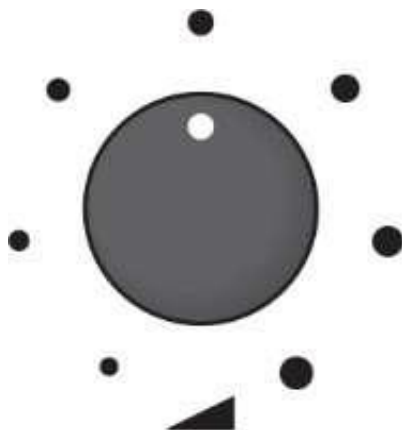
כפתור "המחט במצב עליון / תחתון ביותר"

- כאשר תלחצו על כפתור "עוצר מחט במצב עליון או תחתון" המחט תעצור במצב התחתון ביותר בגמר התפירה. לחיצה נוספת תגרום למחט לעצור במצב העליון ביותר בגמר התפירה.
- במסך ה-LCD, כאשר החץ פונה כלפי מעלה המחט תעצור במצב העליון ביותר (1).
- במסך ה-LCD, כאשר החץ פונה כלפי מטה המחט תעצור במצב התחתון ביותר (2).

שימו לב! בזמן התפירה, כאשר תלחצו על כפתור "עוצר מחט במצב עליון או תחתון" המכונה תעצור אוטומטית.

בורר מהירות התפירה

- ניתן לשלוט במהירות התפירה ע"י סיבוב גלגל מהירות התפירה.
- ככל שמסובבים את בורר מהירות התפירה בכיוון השעון, מהירות התפירה עולה.
- ככל שמסובבים את בורר מהירות התפירה נגד כיוון השעון, מהירות התפירה יורדת.
- מהירות התפירה תשפיע על התפירה כאשר לוחצים על דוושת התפירה עד הסוף.
- כאשר תופרים בעזרת כפתור התחל/הפסק בורר מהירות התפירה ישפיע על מהירות התפירה.

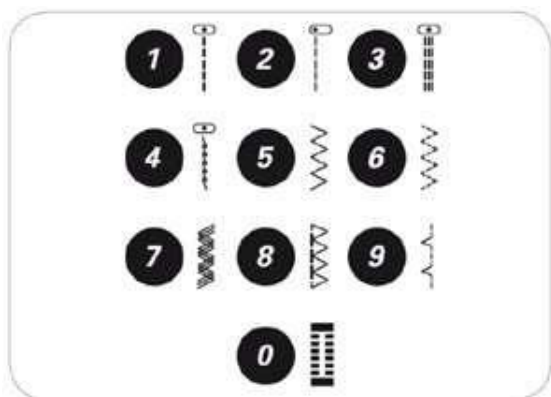


כפתורי החיצים

השתמשו בחיצים כדי לבחור סוגי תפרים, פונקציות ועוד.

**כפתור OK**

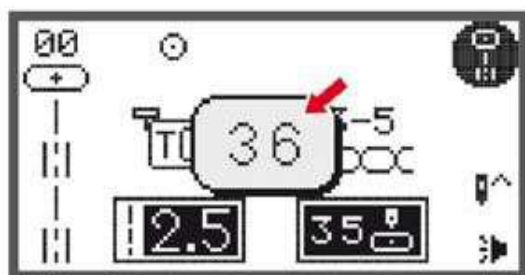
- לחצו על כפתור OK כדי לאשר את בחירתכם.
- במצב רגיל, השתמשו בכפתור OK כדי לבחור את סוג התפר.
- במצב זיכרון, השתמשו בכפתור OK כדי לבחור את סוג הדוגמה.

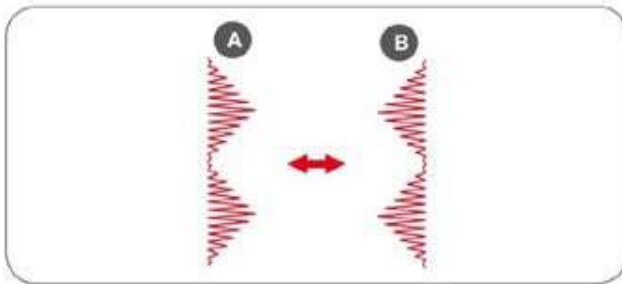
**כפתורי בחירת סוג התפר**

- לחצו על כפתורי הדוגמאות כדי לבחור את סוג התפר הרצוי לפי הדוגמה שמצאת ליד המספר הרצוי.

כפתורי המספרים

בעזרת כפתורי המספרים, לחצו על מספר הדוגמה הרצויה כדי לבחור את קבוצת הדוגמאות הרצויה.



כפתור תמונת מראה

כאשר לוחצים על כפתור תמונת מראה , המכונה תתפור את התפר הנבחר רק הפוך.

באיור לדוגמה מופיע תפר משי מספר 13. כאשר תופרים במצב רגיל הדוגמה תראה כמו איור A. כאשר תופרים במצב תמונת מראה התפר יראה כמו איור B.

- ניתן לתפור תפרי תמונת מראה עם כל סוגי התפרים פרט לתפר 00 בתפרים "הרב-שימושיים" בקבוצה A ובתפרים 86-99 בקבוצה A.

כפתור הארכת התפר

בעזרת כפתור הארכת התפר ניתן להאריך את התפרים 13-36 מקבוצה A עד פי 5 מאורכם הרגיל.

כפתור מחט כפולה

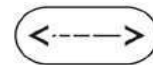
לחצו על כפתור מחט כפולה כשתרצו לתפור עם מחט כפולה.

- ניתן לתפור עם מחט כפולה את כל סוגי התפרים למעט תפר 0 בקבוצת התפרים "הרב-שימושיים" ולתפרים 86-99 בקבוצה A
- כדי לתפור עם מחט כפולה, יש להחליף את המחט במחט כפולה ולהשחיל את שני המחטים של המחט הכפולה בשני חוטים נפרדים.
- בלחיצה על כפתור מחט כפולה המכונה תקטין באופן אוטומטי את רוחב התפר.
- בלחיצה על כפתור מחט כפולה יופיע על מסך ה-LCD סמל מחט כפולה.
- כדי לבטל את השימוש במחט כפולה, לחצו שוב על כפתור מחט כפולה והחליפו את המחט למחט רגילה.

כפתור בורר אורך התפר

כאשר בוחרים תפר, המכונה תבחר באופן אוטומטי את אורך התפר המתאים לסוג התפר הנבחר. אורך התפר מוצג על מסך ה-LCD (החץ המופיע באיור).

- ניתן לשנות את אורך התפר ע"י לחיצה על כפתור



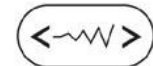
בורר אורך התפר

- כדי להקטין את אורך התפר לחצו על החץ המצביע לשמאל.
- כדי להגדיל את אורך התפר לחצו על החץ המצביע לימין.
- אורך התפר נע בין 0.0 ל-4.5 מ"מ. בחלק מהתפרים אורך התפר מוגבל.

כפתור בורר רוחב התפר

כאשר בוחרים תפר, המכונה תבחר באופן אוטומטי את רוחב התפר המתאים לסוג התפר הנבחר. רוחב התפר מוצג על מסך ה-LCD (החץ המופיע באיור).

- ניתן לשנות את רוחב התפר ע"י לחיצה על כפתור



בורר רוחב התפר

- כדי להקטין את רוחב התפר לחצו על החץ המצביע לשמאל.
- כדי להגדיל את רוחב התפר לחצו על החץ המצביע לימין.
- אורך התפר נע בין 0.0 ל-7.0 מ"מ. בחלק מהתפרים אורך התפר מוגבל.
- בתפרים 1-4 ובתפר 00 בקבוצה A כפתור בורר רוחב התפר משמש לבחירת מצב המחט
 - לחיצה על החץ המצביע לשמאל תזיז את המחט לצד שמאל.
 - לחיצה על החץ המצביע לימין תזיז את המחט לצד ימין.
 - הצד השמאלי ביותר של המחט יהיה 0.0 והצד הימני ביותר 7.0. המחט תהיה במרכז ברוחב 3.5



כפתור זיכרון

לחצו על כפתור זיכרון כדי לבחור סדרת תפרים, רקמות ואותיות שיתפרו לפי סדר הבחירה.
כפתור זיכרון לא כולל את קבוצת התפרים הישירים ואת תפרים 86-99 בקבוצה A

כפתור "נקה" / חזרה לאחור

אם בחרתם בתפר הלא נכון או בקובץ הלא נכון, לחצו על כפתור "נקה" כדי למחוק אותו או לחזור לתצוגה הקודמת.

כפתור תצוגת קבוצות התפרים

כאשר מדליקים את מכונת התפירה מסך ה-LCD מציג את קבוצת התפרים הישירים.
בלחיצה על כפתור קבוצות התפרים, התצוגה על מסך ה-LCD מציג תשתנה לבחירת אחד מחמשת קבוצות התפרים. בעזרת החיצים בחרו בקבוצת התפרים הרצויה.

• תפרים ישירים

• קבוצה A

• קבוצה B

• קבוצה C1 אותיות ומספרים דפוס

• קבוצה C2 אותיות ומספרים כתב



בחירת סוג התפר

בקבוצת התפרים הישירים, נמצא את עשרת סוגי התפר השימושיים ביותר. בחרו את התפר הרצוי מקבוצת התפרים הישירים.

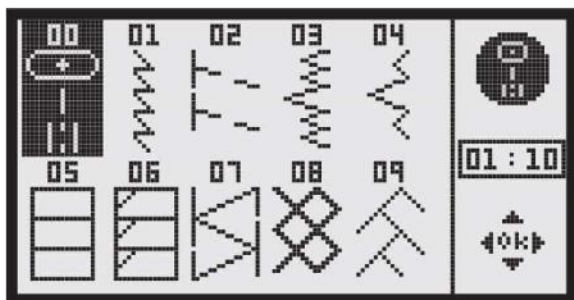


כאשר מדליקים את מכונת התפירה מסך ה-LCD מציג את קבוצת התפרים הישירים.

- לחצו על אחד המספרים המופיעים ליד סוג התפר והמכונה תתפור את סוג התפר הנבחר.



- לחצו על כפתור בחירת סוג התפר כדי להיכנס למסך בחירת סוג התפר. השתמשו בכפתורי החיצים כדי לבחור את אחד מחמשת קבוצות התפרים ולחצו על כפתור OK כדי לאשר את הבחירה.



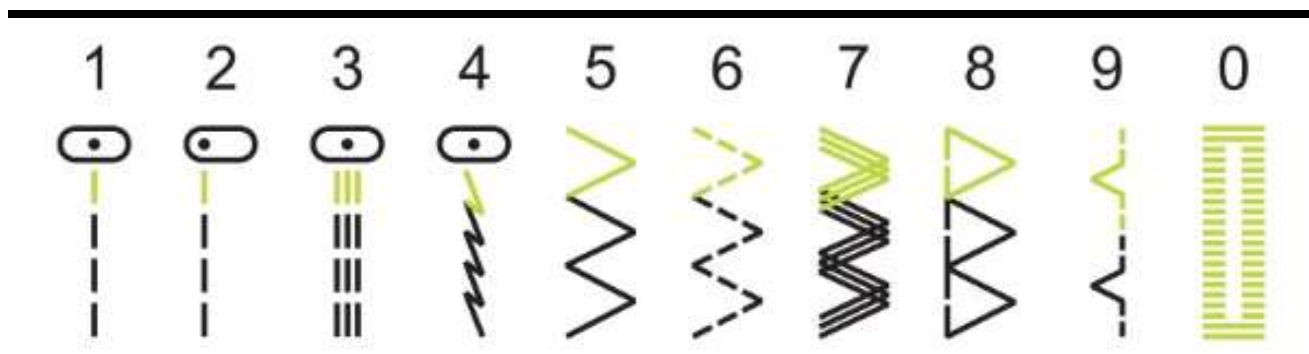
- השתמשו בכפתורי החיצים או בכפתורי המספרים כדי לבחור את סוג התפר הרצוי.



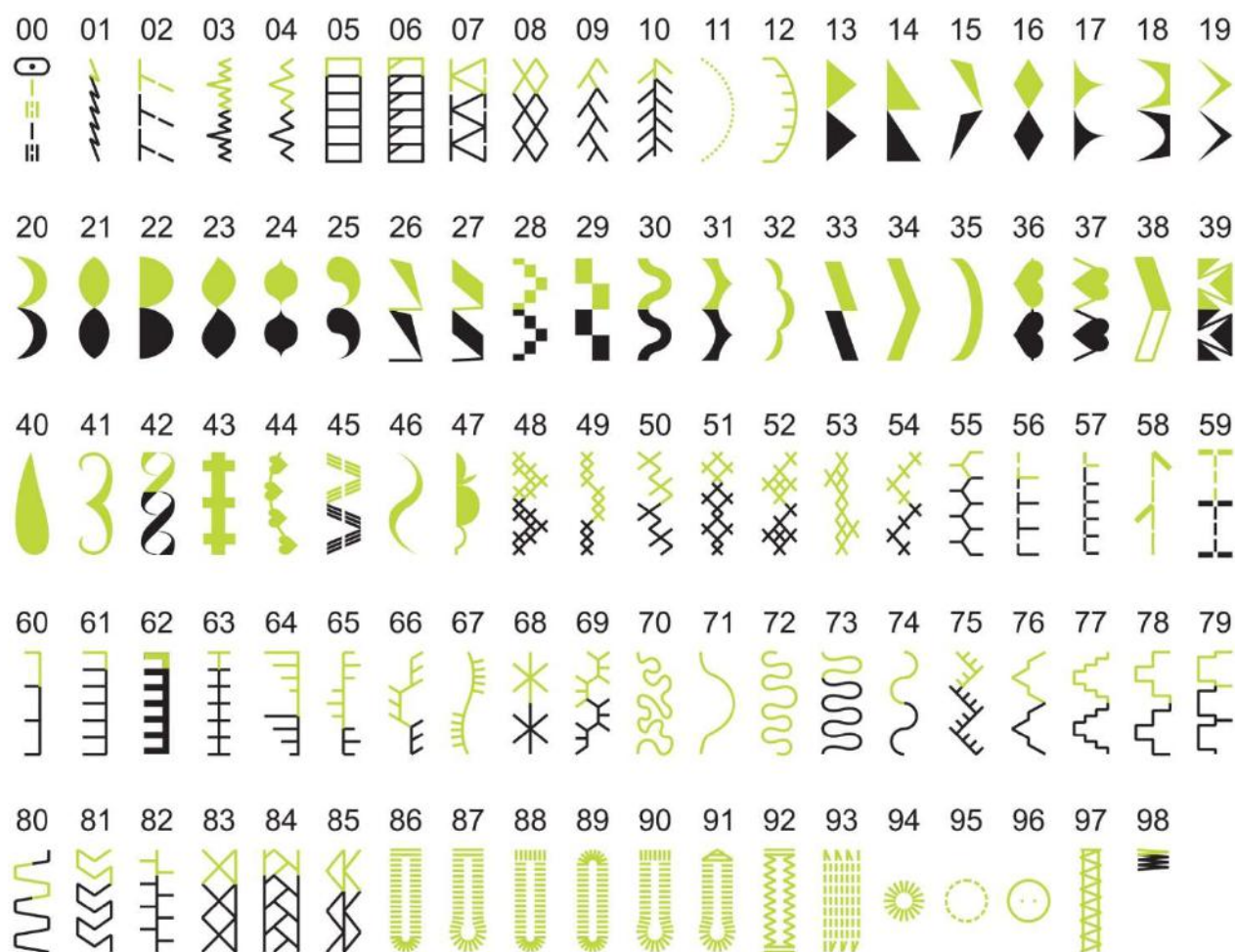
- כאשר משתמשים בכפתורי החיצים כדי לבחור את סוג התפר הרצוי, לחצו על כפתור OK כדי לאשר את הבחירה ולחזור למצב תפירה.
- כאשר משתמשים בכפתורי המספרים כדי לבחור את סוג התפר, המכונה תתפור אוטומטי את סוג התפר הנבחר.

סוגי התפרים, הרקמות האותיות והמספרים

 קבוצת התפרים הישירים



 קבוצת התפרים A





קבוצת התפרים B

00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99

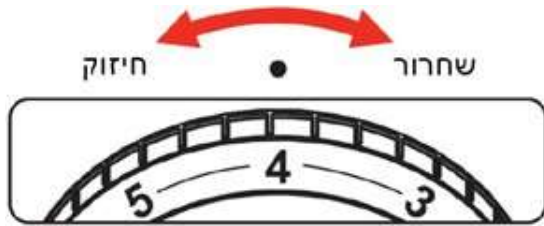


קבוצת תפרים – אותיות וספרות בכתב דפוס

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10																		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0																		
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z		
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62		
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z		
63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88		
Ä	Å	Æ	Ñ	Ö	Ø	Ç	Ü	ä	å	æ	ë	è	é	ê	ñ	ö	ø	ì	ç	ü	û	ß	&				
89	90	91	92	93	94	95	96	97																			
?	!	_	'	,	.	-	(	)																			

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10																								
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>0</i>																								
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36								
<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>F</i>	<i>G</i>	<i>H</i>	<i>I</i>	<i>J</i>	<i>K</i>	<i>L</i>	<i>M</i>	<i>N</i>	<i>O</i>	<i>P</i>	<i>Q</i>	<i>R</i>	<i>S</i>	<i>T</i>	<i>U</i>	<i>V</i>	<i>W</i>	<i>X</i>	<i>Y</i>	<i>Z</i>								
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62								
<i>a</i>	<i>b</i>	<i>c</i>	<i>d</i>	<i>e</i>	<i>f</i>	<i>g</i>	<i>h</i>	<i>i</i>	<i>j</i>	<i>k</i>	<i>l</i>	<i>m</i>	<i>n</i>	<i>o</i>	<i>p</i>	<i>q</i>	<i>r</i>	<i>s</i>	<i>t</i>	<i>u</i>	<i>v</i>	<i>w</i>	<i>x</i>	<i>y</i>	<i>z</i>								
63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88								
<i>Ä</i>	<i>Å</i>	<i>Æ</i>	<i>Ń</i>	<i>Œ</i>	<i>Š</i>	<i>Ů</i>	<i>ä</i>	<i>å</i>	<i>æ</i>	<i>ë</i>	<i>è</i>	<i>é</i>	<i>ê</i>	<i>ë</i>	<i>ñ</i>	<i>ö</i>	<i>õ</i>	<i>o</i>	<i>ì</i>	<i>ç</i>	<i>ü</i>	<i>û</i>	<i>ß</i>	<i>&</i>									
89	90	91	92	93	94	95	96	97																									
<i>?</i>	<i>!</i>	<i>_</i>	<i>'</i>	<i>,</i>	<i>.</i>	<i>-</i>	<i>(</i>	<i>)</i>																									

כיוון מתח החוט

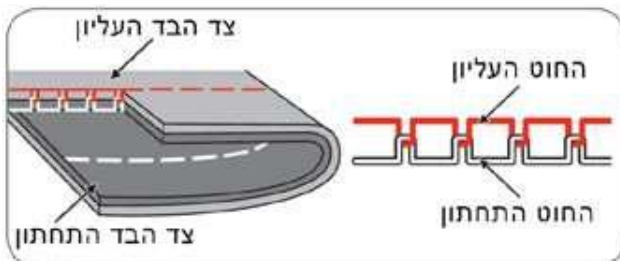


מתח החוט הסטנדרטי הוא "4"

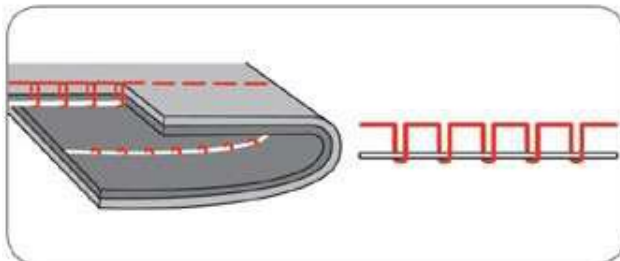
כדי להדק את מתח החוט, סובבו את גלגל מתח החוט לשמאל (למספר גבוה יותר).
כדי להרפות את מתח החוט, סובבו את גלגל מתח החוט לימין (למספר נמוך יותר).

מתח חוט תקין, חשוב לביצוע תפירה יפה ונקייה.
כדי לבדוק את איכות התפירה של החוט העליון ומתח חוט תקין, יש לבדוק את התפר בצידו התחתון של הבד.

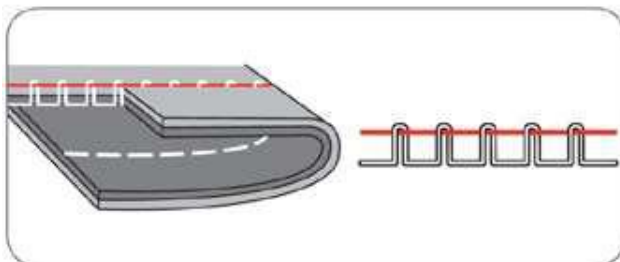
לאחר כיוון מתח החוט למתח הרצוי, נתפור מעט על בד בדיקה כדי לראות שהתפר יוצא יפה ומתוח והחוט שבחרנו מתאים. אם לא, מתקנים עד שמקבלים את התוצאה הרצויה.



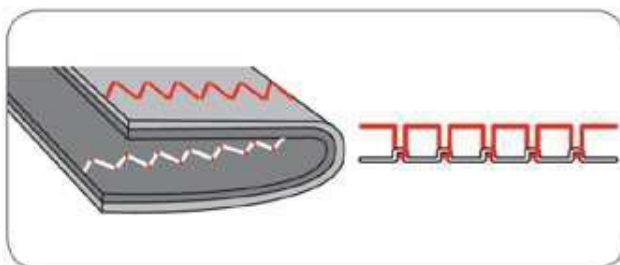
מתח חוט תקין בתפירת תפר ישר



מתח החוט רפה מידי בתפירת תפר ישר
* סובבו את גלגל מתח החוט לשמאל (למספר גבוה יותר).

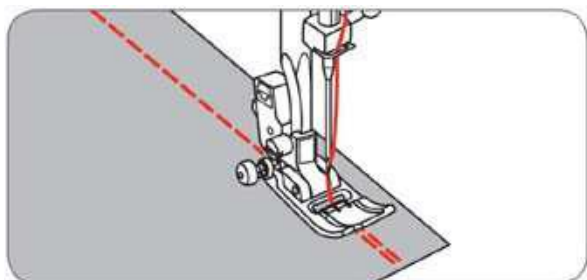


מתח החוט הדוק מידי בתפירת תפר ישר
* סובבו את גלגל מתח החוט לימין (למספר נמוך יותר).



מתח חוט תקין בתפירת תפר זיג-זג ותפרים דקורטיביים

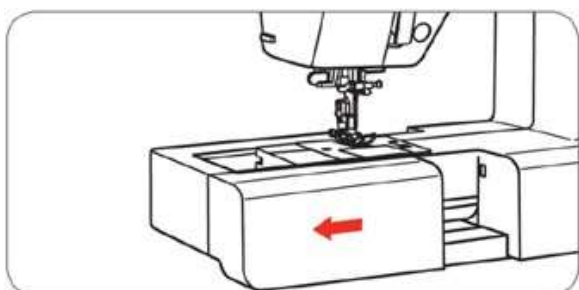
כפתור תפירה לאחור



כפתור התפירה לאחור משמש ליצירת תפרי חיזוק בתחילת ובגמר התפירה.

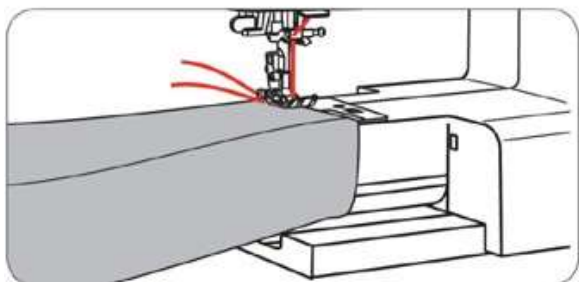
- לחצו על כפתור התפירה לאחור ותפרו 4-5 תפרים.
- שחררו את כפתור התפירה לאחור וסיימו / המשיכו בפעולת התפירה.

זרוע חופשית

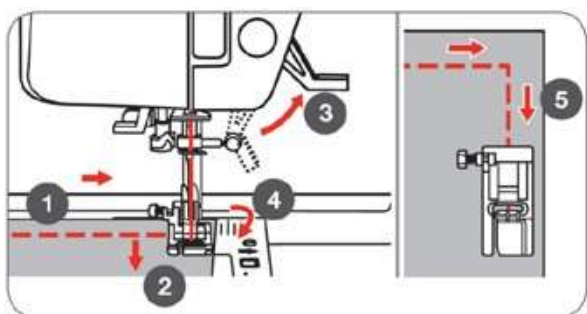


הזרוע החופשית מקלה עלינו כשאנחנו תופרים אזורים צרים כמו שרוולי חולצה או מכנסיים.

- כדי לפתוח את הזרוע החופשית, הסיטו את קופסת האביזרים לשמאל.
- בסיום השימוש בזרוע החופשית, החזירו את קופסת האביזרים למקומה.

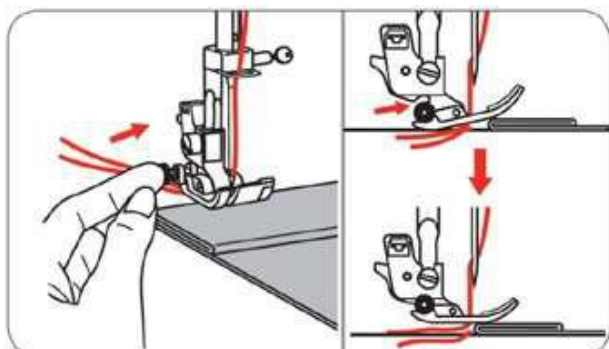


תפירת פינות



1. כאשר מגיעים לפינת הבד ורוצים לבצע פניה חדה, עצרו את פעולת התפירה
2. הורידו את המחט למצב התחתון ביותר שלה ע"י סיבוב גלגל התנופה או ע"י לחיצה על כפתור עוצר מחט במצב עליון או תחתון.
3. הרימו את רגלית התפירה.
4. השתמשו במחט כציר הסיבוב וסובבו את הבד לכיוון שאותו תרצו להמשיך לתפור.
5. הורידו את רגלית התפירה והמשיכו לתפור.

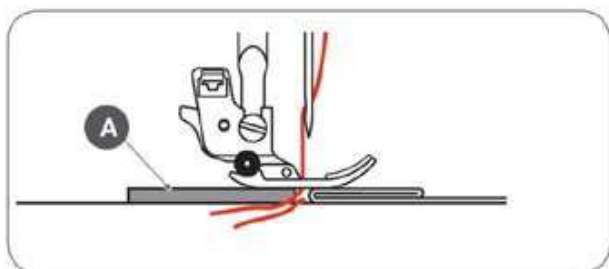
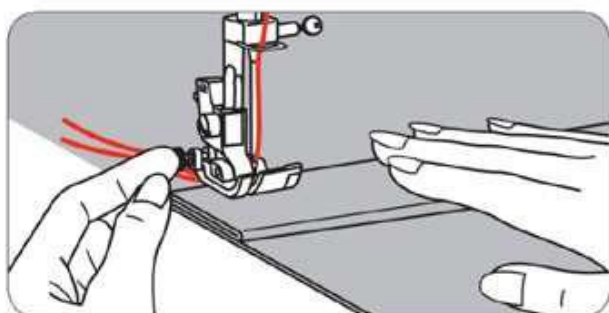
תפירת בדים עבים וגסים



לחיצה על הכפתור השחור בצד הרגלית ינעל את רגלית התפירה במצב אופקי.
אם נלחץ על הכפתור השחור לפני הורדת הרגלית יאפשר תפירה חלקה על שכבות.

מצב זה מסייע לנו כשאנחנו תופרים בדים עבים או לדגומה את מכפלת הבד בתפירת שרוול רגל בגיינס.

לאחר מספר תפרים הרגלית תחזור לתפור במצב הרגיל שלה.

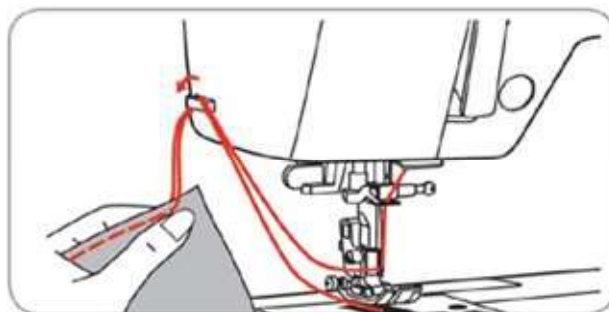


פתרון נחמד לתפירה שכבת בד גבוהה היא להניח חתיכת קרטון או פיסת בד עבה מתחת לרגלית מאחורי הבד הנתפר ובכך להקל על פעולת התפירה ופעולת רגלית התפירה (A).

חותך חוטים

חותך החוטים מיועד ל-2 פעולות עיקריות :

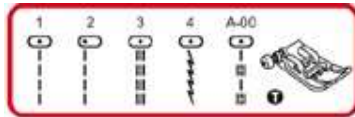
1. חיתוך קצה החוט לאחר השלמת המחט
2. חיתוך החוט בגמר התפירה.



- כדי לחתוך את החוט, יש להעביר אותו בתוך חותך החוטים בכיוון החץ באיור.
- כשחותכים את קצה החוט בגמר התפירה, הרימו את רגלית התפירה למצב העליון ביותר שלה
- הסירו את הבד הנתפר ומשכו את החוט מספר ס"מ
- העבירו את החוט דרך חותך החוטים בכיוון החץ באיור. מומלץ להשאיר שארית חוט מספיק ארוכה כדי שיהיה נוח להתחיל שוב את פעולת התפירה.

תפר ישר ומצבי המחט

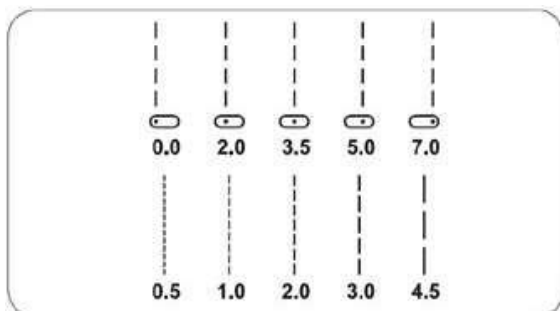
שינוי מצב המחט



הוראות אלו רלוונטיות לסוגי תפרים 1-4 ותפר 00 בקבוצה A בלבד!
מצב מחט ברירת המחדל לתפרים אלו הוא 3.5 – מרכז.

- לחצו על כפתור בורר רוחב התפר כדי להכניס את המכונה למצב שינוי רוחב התפר.

מיקום המחט לפי מספר רוחב התפר



אורך התפר לפי מספר אורך התפר

- בעזרת החיצים  בכפתור בורר רוחב התפר הזיזו את המחט לימין ולשמאל ע"י לחיצה על החץ בכיוון שאליו תרצו להזיז את המחט.

שינוי אורך התפר

- לחצו על כפתור בורר אורך התפר  כדי להכניס את המכונה למצב שינוי אורך התפר.

- לחצו על החץ המורה לימין כדי להאריך את אורך התפר.
- לחצו על החץ המורה לשמאל כדי לקצר את אורך התפר.
- ככל שהבד עבה יותר, החוט עבה יותר והמחט עבה יותר, אורך התפר צריך להיות ארוך יותר.

תפר זיג-זג

שינוי רוחב התפר

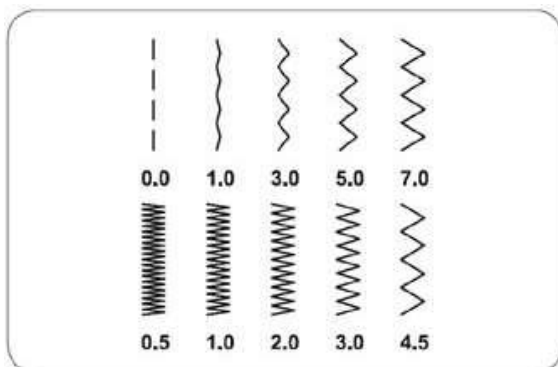
רוחב תפר הזיג-זג המקסימלי או הוא 7.0 מ"מ.
בדוגמאות מסוימות, רוחב תפר הזיג-זג עשוי להיות פחות מ-7.0 מ"מ.

- לחצו על כפתור בורר רוחב התפר  כדי לשנות את רוחב התפר.

- ניתן לשנות את רוחב התפר בין 0.0 מ"מ ל-7.0 מ"מ.

שינוי אורך התפר

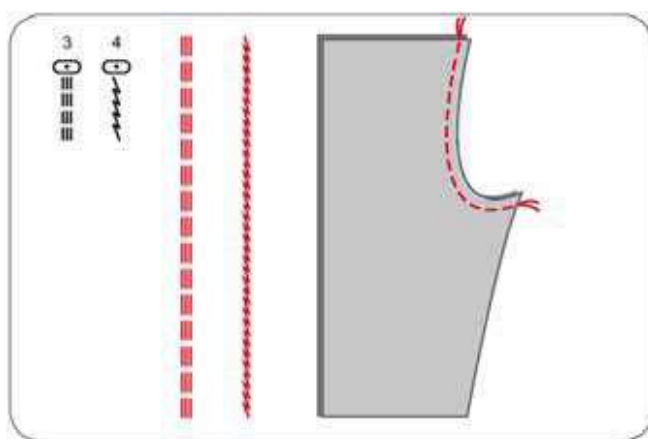
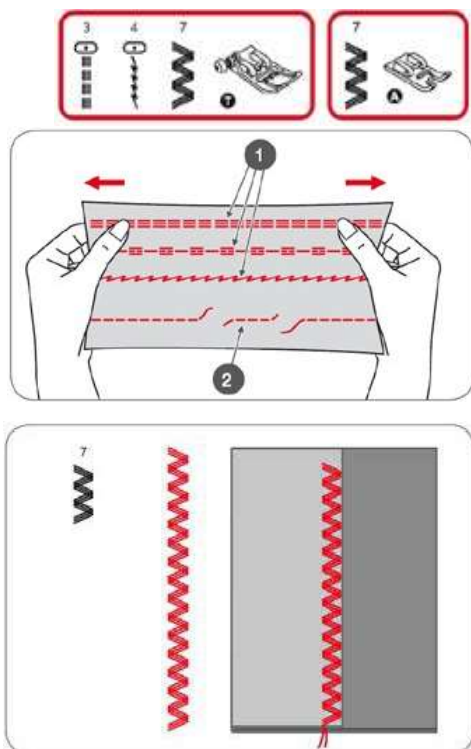
צפיפות תפר זיג-זג עולה ככל שמתקרבים לאורך תפר 0.3 מ"מ.
תפרי זיג-זג יפים ונקיים נתפרים באורך תפר בין 1.0 ל-2.5 מ"מ.



תפר ביטחון ישר

תפר ביטחון ישר הוא תפר שכל פסיעה בו נתפרת 3 פעמים. התפר גמיש וחזק ומבטיח תפר עמיד שלא יקרע.

1. תפר ביטחון ישר
2. תפר ישר רגיל



תפר דמוי אוברלוק

כדי לתפור תפר דמוי אוברלוק, החליפו את הרגלית לרגלית אוברלוק (5) מקמו את הבד כשקצה הבד לכיוון החלק המוביל ברגלית כמתואר באיור.

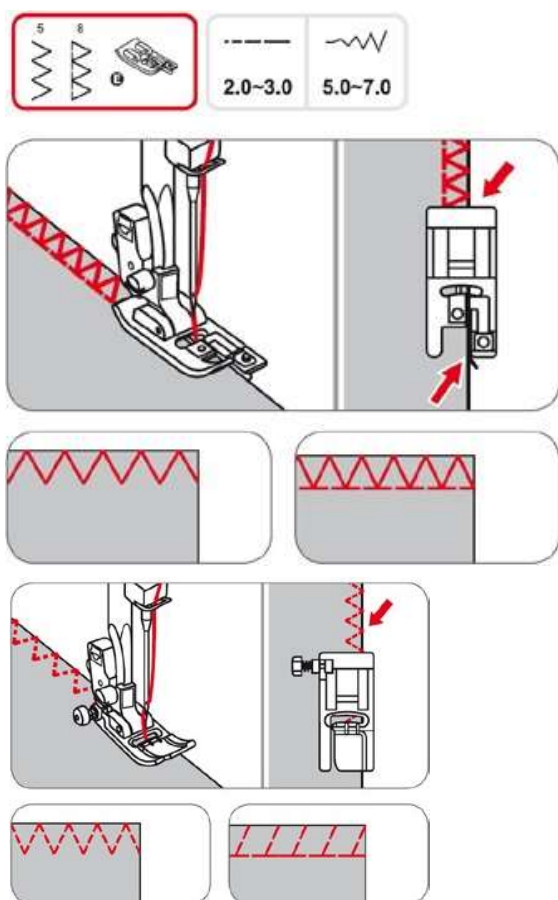
⚠ חשוב!

כשמשתמשים ברגלית אוברלוק (5) **חשוב!** להשתמש בתפרים 5-8 בלבד! וברוחב תפר לא פחות מ 5.0 מ"מ. שימוש ברגלית אוברלוק (5) בסוגי תפרים אחרים או ברוחב תפר פחות מ-5 עלול לגרום למחט לפגוע ברגלית ולגרום נזק למחט, לרגלית ועלול לגרום פציעות.

תפר דמוי אוברלוק עם רגלית זיג-זג

החליפו את רגלית התפירה לרגלית זיג-זג (1)

כאשר תופרים תפר דמוי אוברלוק עם רגלית זיג-זג מקמו את הבד כך שחלקו הימני של התפר ייתפר ממש על קצה הבד.

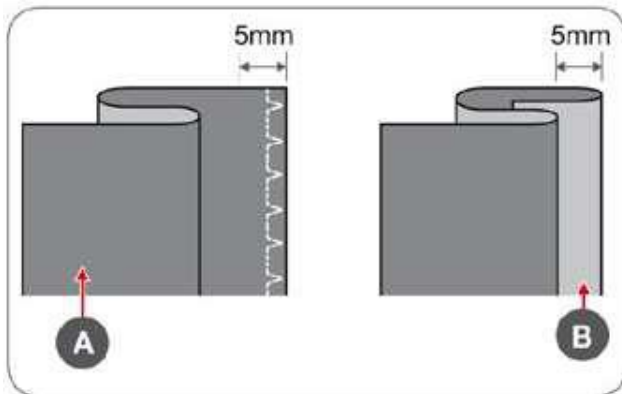


תפר נסתר

סוגי תפרים לתפר נסתר:

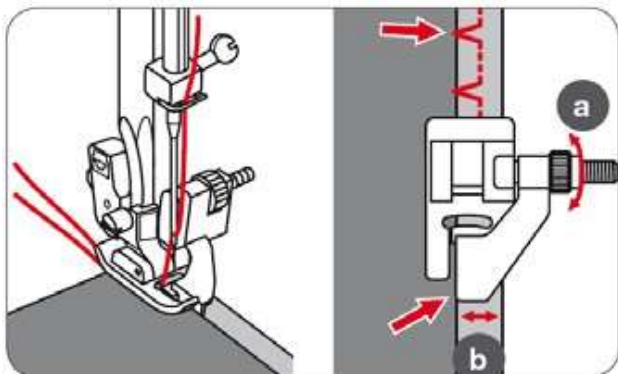


9 : תפר נסתר לבדים לא מתיחים
 A-03 : תפר נסתר לבדי סטרץ' ובדים מתיחים
 A-04 : תפר נסתר לבדי סטרץ' ובדים מתיחים



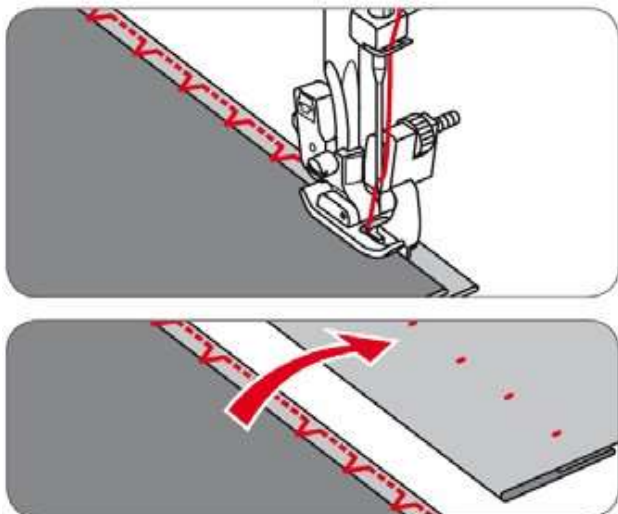
שימו לב! תפירת תפר נסתר דורשת מיומנות תפירה. מומלץ לתפור כמה תפרי ניסיון כדי לקבל תוצאות טובות.

כדי לתפור תפר נסתר, קפלו את קצה הבד כמתואר באיור ותפרו תפר אוברלוק לפני תפירת התפר הנסתר.

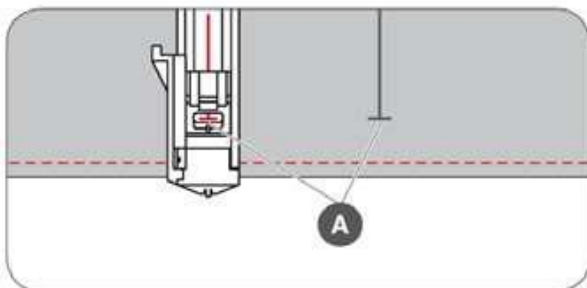
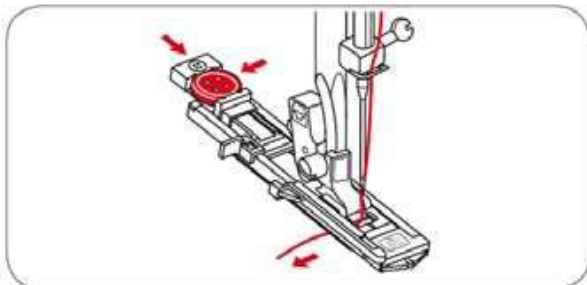
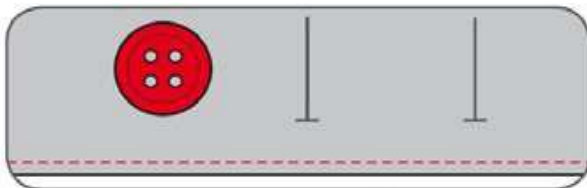
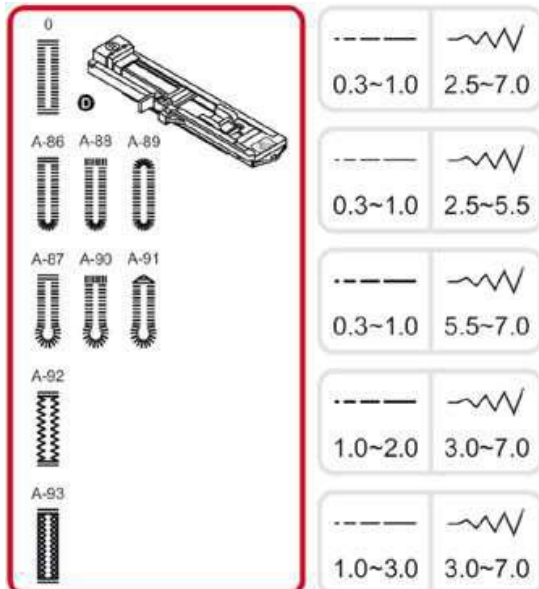


- הרכיבו את הרגלית התפר הנסתר (3).
- מקמו את הבד מתחת לרגלית התפירה.
- בעזרת גלגל התנופה עד שהמחט תהיה במצב התחתון ביותר.
- מיקום הבד צריך להיות כמתואר באיור ←
- בעזרת בורר רוחב התפר הנסתר ברגלית התפירה (A) מקמו את מסגרת הרגלית כשהוא נוגע קלות בקצה הכפל.
- תפרו באיטיות והנחו את הבד כשלאורך כל התפירה קצה הבד נוגע קלות במוביל הבד ברגלית התפירה.

A – הצד התחתון של הבד
 B – הצד העליון של הבד



תפירת לולאות



- 0 : לתפירת לולאות בבדים דקים ובינוניים
- A-86 : לתפירת לולאות בבדים דקים ובינוניים
- A-87 : לתפירת לולאות בחליפות ובעליוניות
- A-88 : לתפירת לולאות אופקיות בבדים עבים
- A-89 : לתפירת לולאות בבדים דקים ובינוניים
- A-90 : לתפירת לולאות במעילים עבים
- A-91 : לתפירת לולאות בבדי ג'ינס ובמכנסיים
- A-92 : לתפירת לולאות בבדי ג'ינס או באריגים גסים
- A-93 : לתפירת לולאות בבדי סטרץ'

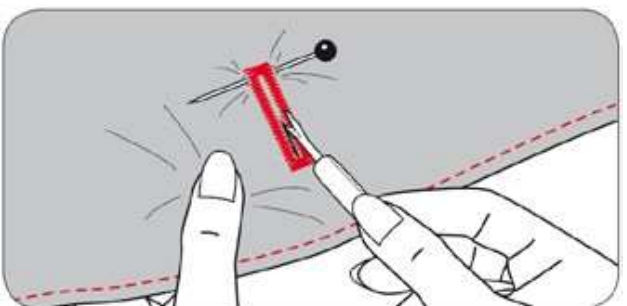
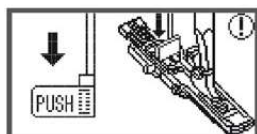
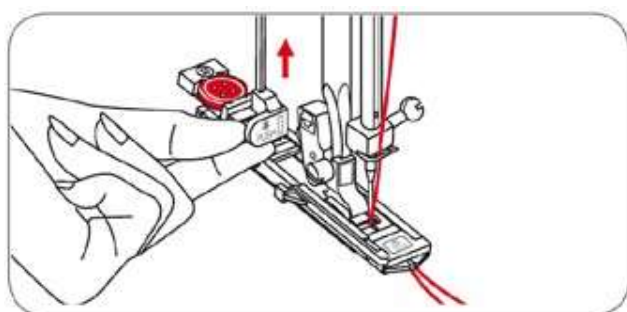
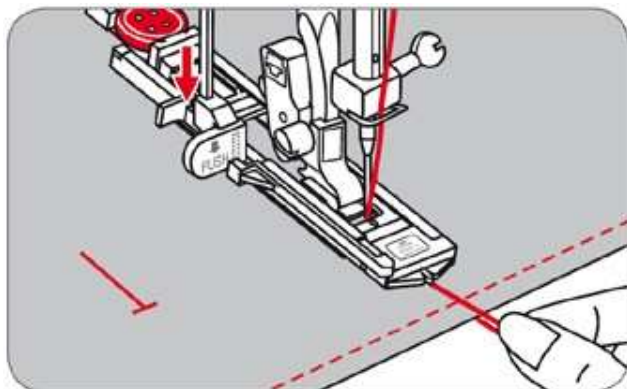
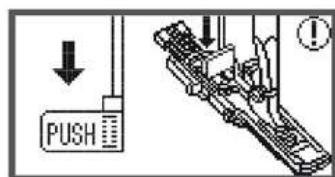
שימו לב! תפירת לולאות דורשת מיומנות

תפירה. מומלץ לתפור לולאה על בד ניסיון כדי לראות את התוצאה ולקבל תוצאה מיטבית בתפירת הפרויקט שלכם.

- בעזרת אביזר סימון, סמנו את מיקום הלולאה על הבד הנתפר.
- אורך הלולאה המרבי הוא 3 ס"מ. חישוב גודל הלולאה הוא קוטר הכפתור + עובי הכפתור.
- החליפו את רגלית התפירה לרגלית לולאות.
- מקמו את הכפתור על מגש הכפתור ברגלית הלולאות.
- אורך הלולאה ייקבע ע"פ אורך הכפתור שמיקמתם על מגש הכפתור.
- העבירו את חוט התפירה דרך לולאת העברת החוט ברגלית הלולאות ומשכו אותו הצידה כמתואר באיור.
- בחרו בתפר לולאה.
- בחרו את רוחב התפר ואורך התפר לפי צרכיכם.
- נקודה (A) היא נקודת התחלת תפירת הלולאה.
- מקמו את הבד מתחת לרגלית הלולאות.
- לחצו על מנוף הורדת רגלית הלולאות כמתואר באיור.

שימו לב! תפירת לולאות דורשת

מיומנות תפירה. מומלץ לתפור לולאה על בד ניסיון כדי לראות את התוצאה ולקבל תוצאה מיטבית בתפירת הפרויקט שלכם.



אחזו בחוט העליון והתחילו לפתור.

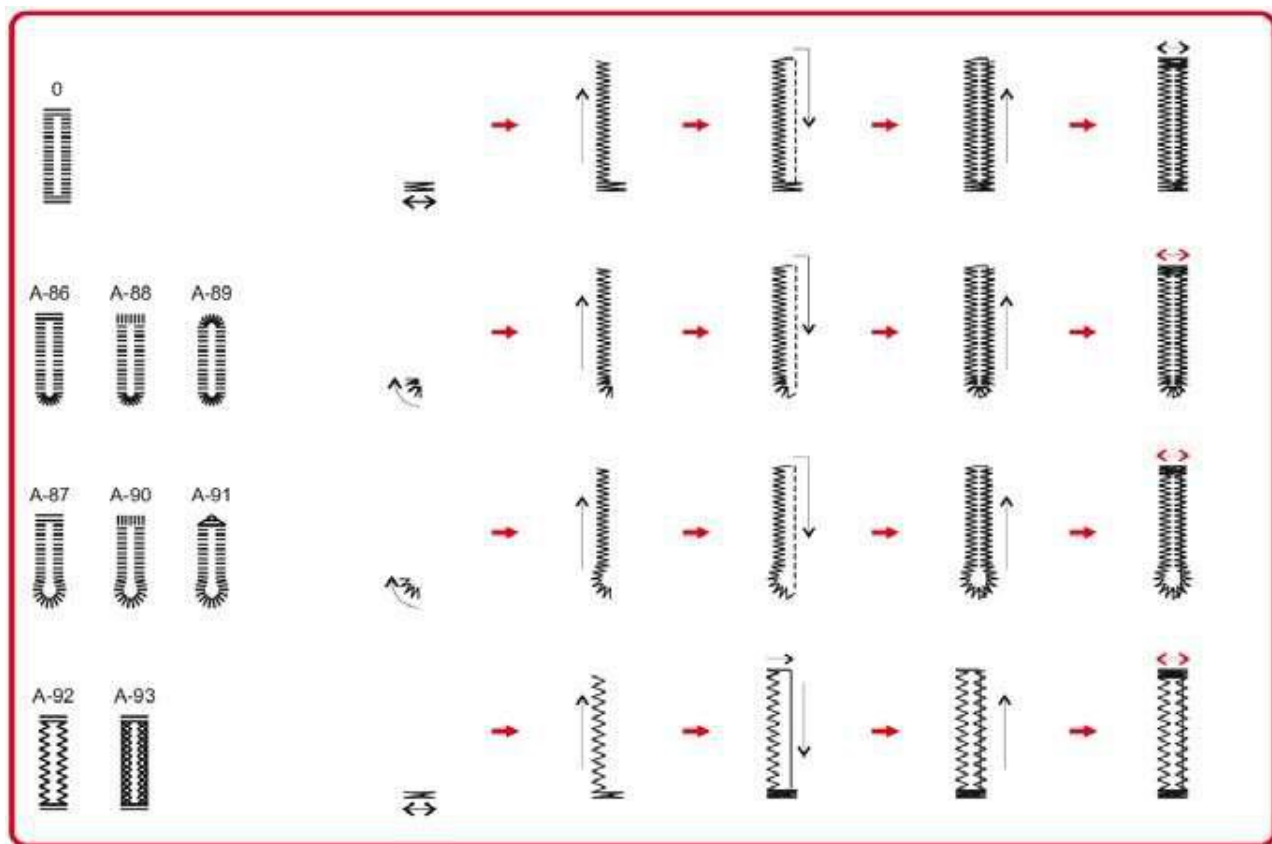
- הנחו את הבד בעדינות בעזרת היד בזמן תפירת הלולאה.
- בגמר תפירת הלולאה, המכונה תתפור אוטומטית מספר תפרי חיזוק.
- הרימו את הרגלית בעזרת מנוף הרמת רגלית התפירה וחתכו את קצוות החוטים.
- כדי לתפור לולאות נוספות לאותו גודל הכפתור, הרימו את רגלית התפירה, קפיץ רגלית התפירה יקפוץ לנקודה הראשונית שלו.
- תפרו לולאה נוספת.
- בגמר תפירת הלולאה, הרימו את מנוף רגלית הלולאות עד למצב העליון ביותר שלו.

שימו לב! בגמר תפירת הלולאה, אם לא

הרמתם את מנוף הרמת הרגלית או את מנוף רגלית הלולאות והחלפתם לסוג תפר אחר ותנסו לתפור בעזרת לחיצה על דוושת התפירה או כפתור התחל/ הפסק המכונה לא תתפור, תשמיע צליל אזהרה ותציג על המסך הודעת שגיאה!

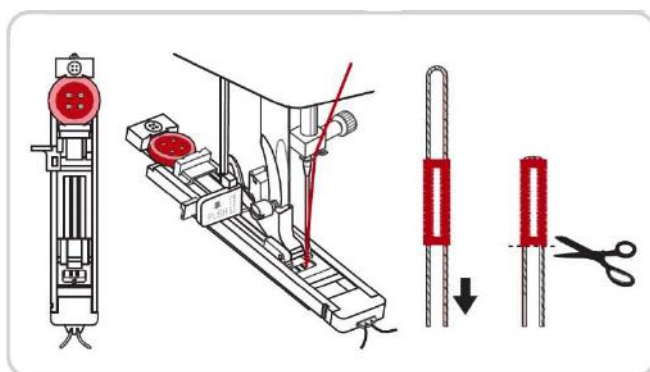
- בגמר התפירה, בעזרת פורס, חתכו את הבד שבתוך הלולאה.
- שימו לב לא לחתוך את התפרים. השתמשו בסיכת סימון לסיום החיתוך במקום הרצוי

תפרי לולאות



באיור מעלה, מדריך כיצד נתפרת כל לולאה לפי סוג התפר. החיצים מורים את סדר כיוון התפירה

תפירת לולאות על בדים נמתחים



כשתופרים לולאות על בדי סטרץ' או בדים נמתחים אחרים, מומלץ להניח חוט חיזוק מסביב הלולאה כדי לחזק ולייצב אותה.

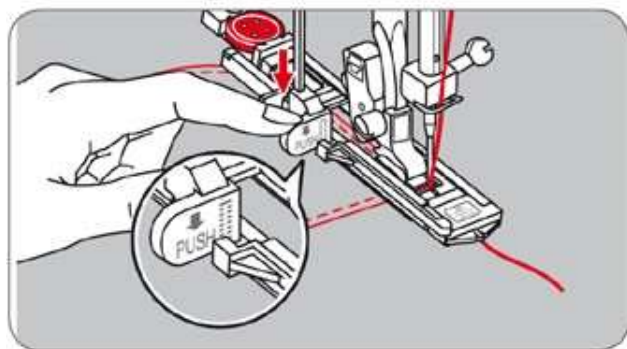
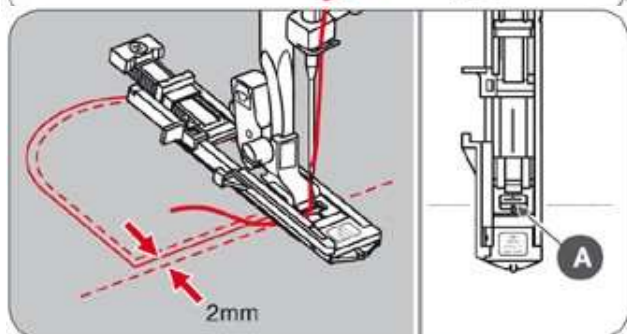
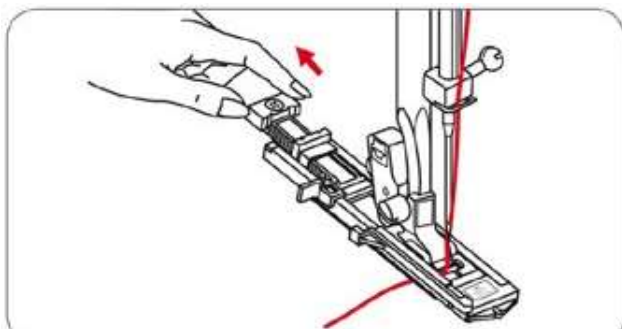
- חברו את רגלית הלולאות. בחלקה האחורי של הרגלית יש וו שסביבו נלפף את חוט החיזוק.
- העבירו את שני קצוות חוט החיזוק במסילות המיועדות לו וצרו קשר זמני בקצה החוט המוביל.
- הורידו את רגלית התפירה.
- התאימו את רוחב התפר כך שהלולאה תכסה את חוט החיזוק.
- בסיום תפירת הלולאה, משכו את חוט החיזוק כך שלא יהיו בו חלקים רופפים וגזרו את קצוות החוטים.

תפר חיזוק (bar tack)



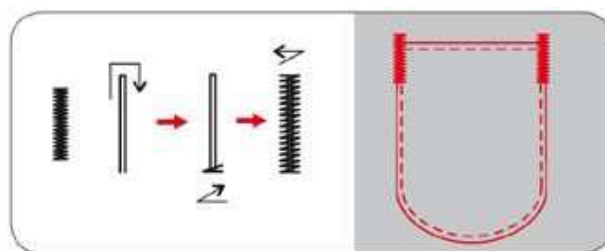
לתפירת תפר חיזוק בחרו בסוג תפר A-94 והשתמש
ברגלית הלולאות (2).

אורך התפר המומלץ – בין 0.4 ל- 1.0 מ"מ
רוחב התפר המומלץ – בין 1.0 ל- 3.0 מ"מ

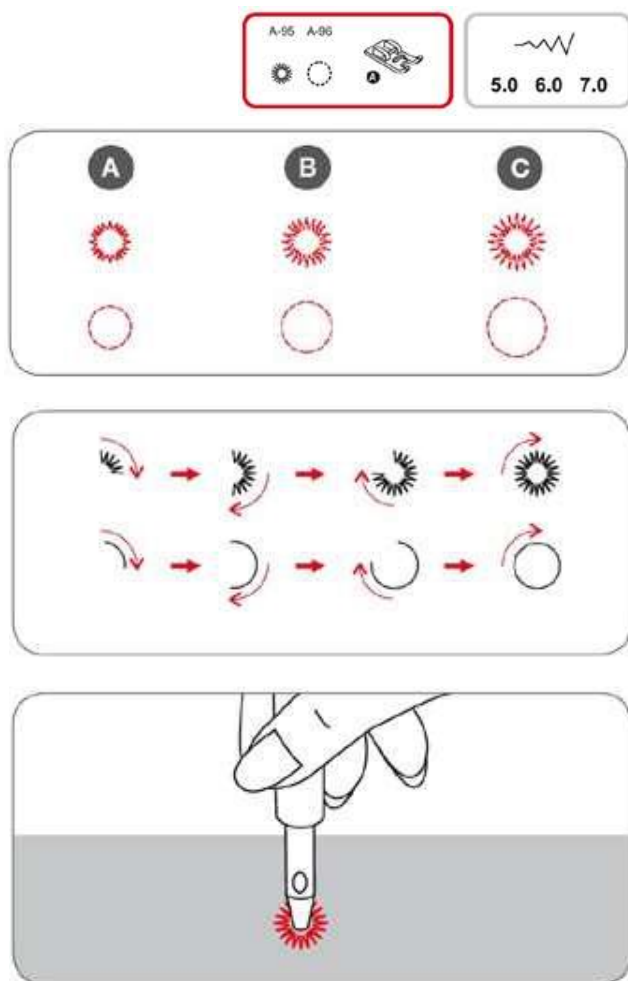


- פתחו את מגש הכפתור לבחירת אורך תפר החיזוק הרצוי.
- התאימו את אורך ורוחב התפר לפי צורכיכם.
- מקמו את הבד מתחת לרגלית התפירה כך שמפתח התפר (A) ממוקם כ-2 מ"מ מעל האובייקט הנתפר (כיס בדוגמה שבאיור) והורידו את רגלית התפירה.
- העבירו את חוט התפירה במפתח הרגלית (A) כמתואר באיור.
- דחפו כלפי מטה את מנוף רגלית הלולאות עד שייעצר מאחורי המגרעת המתאימה לו ברגלית הלולאות.
- אחזו קלות בקצה חוט התפירה ביד שמאל והתחילו לתפור באיטיות.
- תפר החיזוק ייתפר אוטומטית בהתאם לגודל התפר שנקבע בשלבים הקודמים.

באיור – דוגמה לתפר חיזוק על כיס



תפירת לולאות עגולות



- לתפירת לולאות עגולות בחרו בסוג תפר A-95 או A-96 והשתמשו ברגלית רקמה (6)
- בעזרת כפתור בורר רוחב התפר בחרו את גודל הלולאה.

לולאה קטנה – רוחב תפר 5.0 מ"מ
 לולאה בינונית – רוחב התפר 6.0 מ"מ
 לולאה גדולה – רוחב התפר 7.0 מ"מ

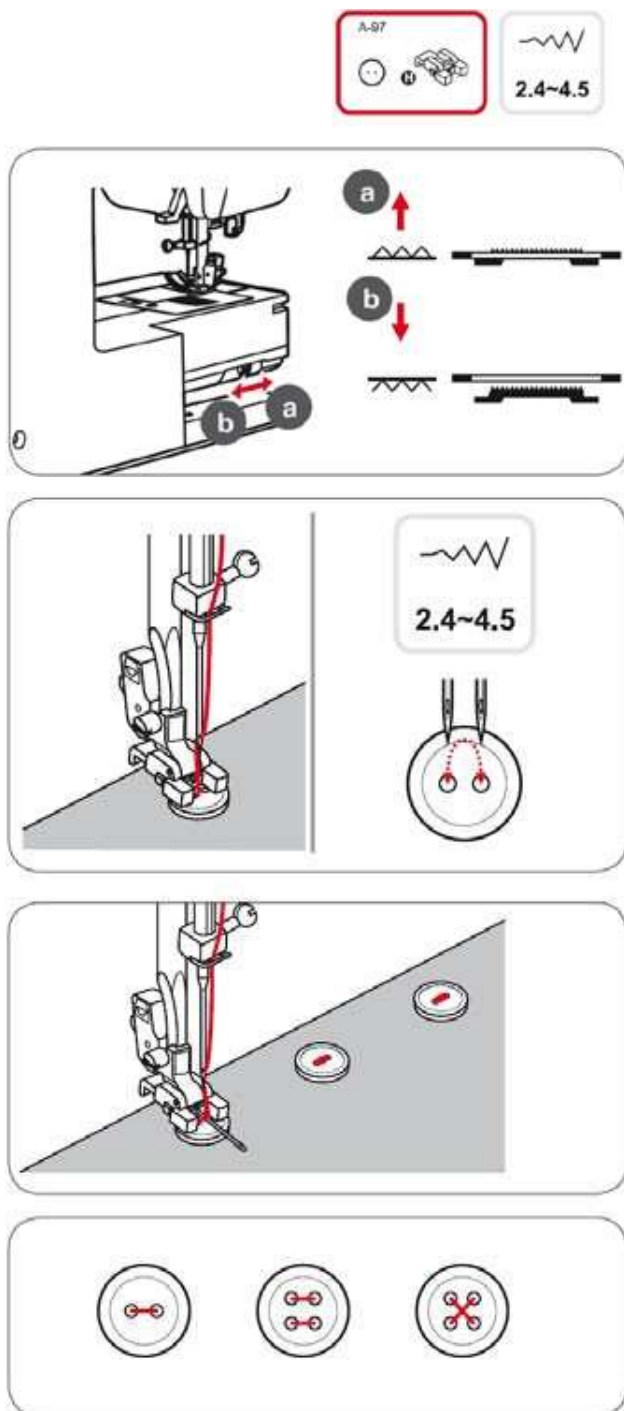
- מקמו את הבד מתחת למחט במקום שבו תרצו לתפור את הלולאה והורידו את מחט התפירה למצב התחתון ביותר שלה. רק לאחר מכן הורידו את רגלית התפירה.
- התחילו לתפור את הלולאה העגולה.
- בגמר התפירה, המכונה תתפור מספר תפרי חיזוק אוטומטית.
- בעזרת מנקב (picker) או מספריים עדינים צרו חור במרכז הלולאה.

שימו לב! כאשר תופרים לולאה עם חוט דק או עדין, הלולאה עלולה לצאת חלשה מידי ומומלץ לתפור את אותו התפר פעם נוספת.



תפירת כפתורים

החליפו את רגלית התפירה לרגלית כפתורים



- בטלו את השיניים המסיעות את הבד
- מקמו את הבד מתחת לרגלית הכפתורים במקום בו תרצו לתפור את הכפתור והורידו את רגלית התפירה בעזרת מנוף הורדת הרגלית.

- בחרו בתפר זיג-זג
- שנו את רוחב התפר ל-2.5 עד 4.5 בהתאם לגודל הכפתור והמרחק בין חורי הכפתור.
- סובבו את גלגל התנופה מספר פעמים כדי לוודא שהמחט נכנסת בדיוק לחורי הכפתור ולא פוגעת בכפתור.
- לחצו על כפתור נעילה אוטומטית כדי לתפור מספר תפרי ביטחון לפני תחילת התפירה ובסיום תפירת הכפתור.

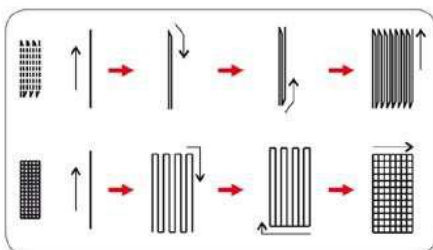
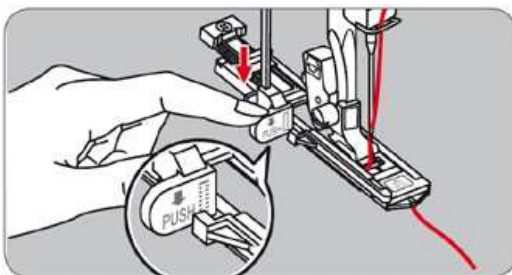
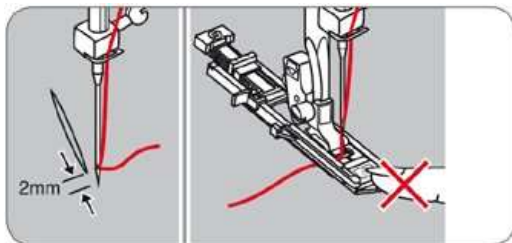
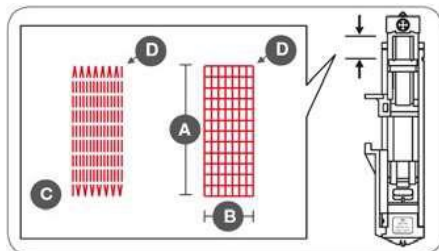
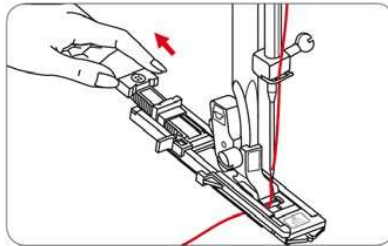
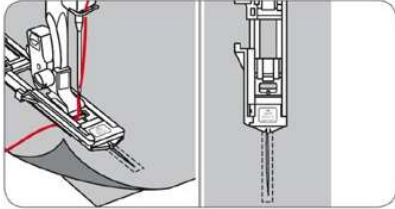
- אם תרצו ליצור מרווח בין הכפתור לתפר, מקמו מחט בין הכפתור לרגלית התפירה כמתואר באיור.

- כדי לתפור כפתור עם 4 חורים, תפרו תחילה את שני החורים הרחוקים יותר, לאחר מכן, הזיזו את הבד ותפרו את שני החורים הנוספים.

תפר תיקון קרעים (Darning)

לתפירת תפר תיקון קרעים בחרו בסוג תפר A-98 או A-99 והשתמשו ברגלית הלולאות (2).

A-98 : תפר תיקון קרעים לבדים דקים ובינוניים
A-99 : תפר תיקון קרעים לבדים עבים



- חברו בתפר תיקון קרעים (תפר מכליב) את הבד העליון (החדש) ואת הבד התחתון (עם הקרע).
- משכו את מגש הכפתור לאחור לגודל הרצוי גודל ריבוע תפר התיקון משתנה בהתאם לאורך הנקבע ע"י התאמת מגש הכפתור.
- אורך מרבי של תפר תיקון קרעים : 2.6 ס"מ.
- רוחב מרבי של תפר תיקון קרעים : 7 מ"מ.

- (A) אורך תפר תיקון קרעים
- (B) רוחב תפר תיקון קרעים
- (C) נקודת התחלת התפירה
- (D) נקודת סיום התפירה

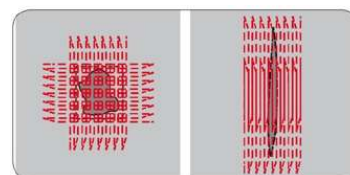
- מקמו את המחט מעל הבד כ-2 מ"מ לפני הקרע והורידו את המחט למצב התחתון ביותר.

שימו לב! בעת הורדת רגלית התפירה, אין להשתמש בכוח להוריד אותה אלא בעזרת מנוף הורדת הרגלית בלבד אחרת המכונה לא תתפור את תפר תיקון הקרעים כמו שצריך.

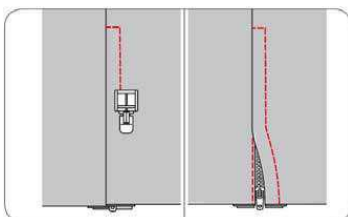
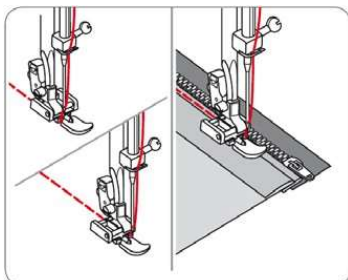
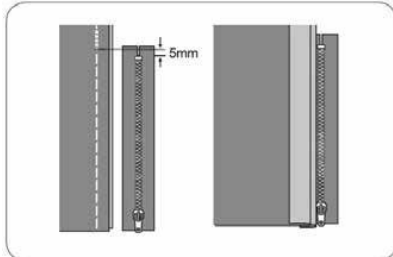
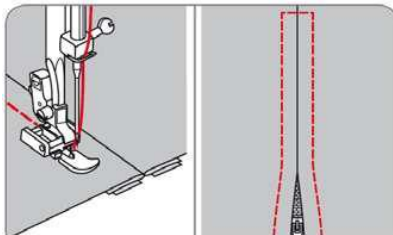
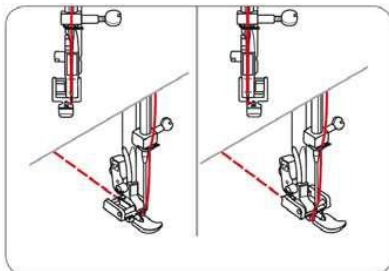
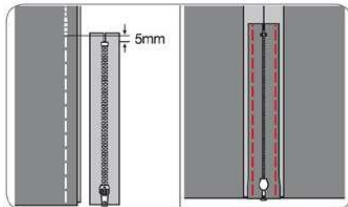
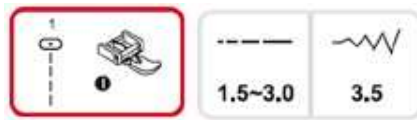
- העבירו את חוט התפירה במפתח הרגלית.
- דחפו כלפי מטה את מנוף רגלית הלולאות עד שיעצר מאחורי המגרעת המתאימה לו ברגלית הלולאות.
- אחזו קלות בקצה חוט התפירה ביש שמאל והתחילו לתפור באיטיות.

תפר תיקון קרעים נתפר מהחלק הקדמי של רגלית התפירה לכיוון החלק האחור כמתואר באיור

אם אזור הקרע גדול מידי, מומלץ לתפור שנית על אותו מיקום אם לתפור מספר תפרי תיקון קרעים בהצלבה.



תפירת רוכסן



⚠️ חשוב!

כאשר תופרים רוכסן חושב להשתמש **ברגלית תפירת רוכסן (7)**, **כשהמחט ממורכזת בלבד ובתפר ישר בלבד!** תפירה עם רגלית / מצב מחט / סוג התפר אחר מהמפורט מעלה עלול לגרום למחט להישבר.

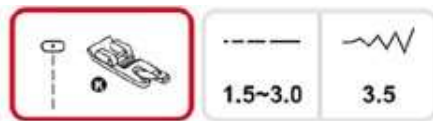
הכנסת רוכסן במרכז העבודה

- השאיר כ-5 מ"מ של בד מעל הרוכסן ומקמו אותו באזור הרצוי לתפירה.
- מקמו את הרוכסן שצידו העליון פונה כלפי מטה.
- הצמידו את הרוכסן בתפר מכליב בשני צידיו.
- חברו את רגלית הרוכסן (7).
- בתפירת חלקו השמאלי של הרוכסן, הצמידו את חלקה הימני של שן רגלית הרוכסן לרוכסן.
- בתפירת חלקו הימני של הרוכסן, הצמידו את חלקה השמאלי של שן רגלית הרוכסן לרוכסן.
- בגמר התפירה, תפרו תפר המחבר את שני חלקי הרוכסן.
- הסירו את תפרי הכליבה וגהצו את הבד.

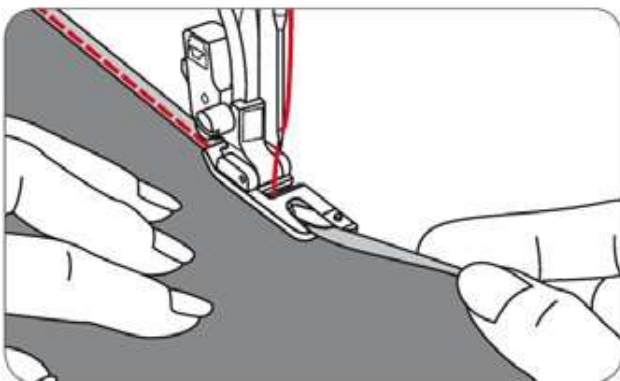
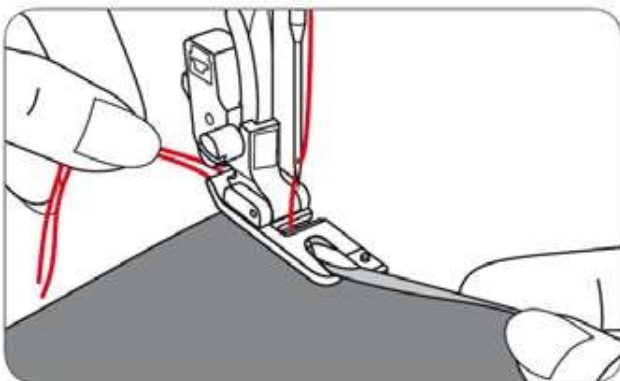
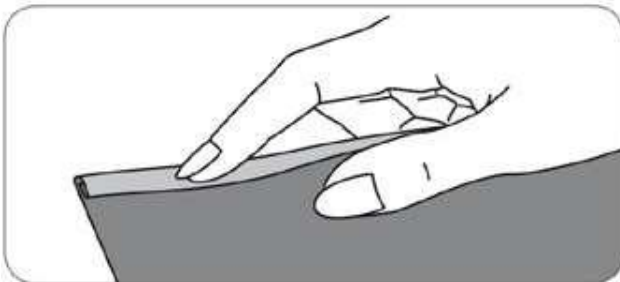
הכנסת רוכסן בצד העבודה

- השאיר כ-5 מ"מ של בד מעל הרוכסן ומקמו אותו באזור הרצוי לתפירה.
- בתפירת חלקו השמאלי של הרוכסן, הצמידו את חלקה הימני של שן רגלית הרוכסן לרוכסן.
- בתפירת חלקו הימני של הרוכסן, הצמידו את חלקה השמאלי של שן רגלית הרוכסן לרוכסן.
- תפרו את הרוכסן כשהצד העליון שלו כלפי מעלה מלמטה למעלה.
- הפכו את העבודה לצידה השני ותפרו את הרוכסן מלמטה למעלה כשהמחט בצידו השני של הרוכסן ואינו צמודה לבד.
- סיימו את התפירה כ-5 ס"מ מקצה הרוכסן.
- הסירו את התפר הכליבה ופתחו את הרוכסן.
- המשיכו לתפור את שארית הרוכסן שלא נתפר.

תפירת מכפלת צרה

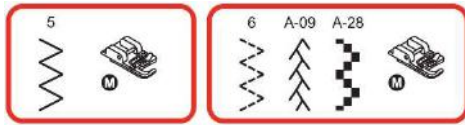


לתפירת מכפלת צרה, השתמשו ברגלית מכפלת (הרגלית נמכרת בנפרד מהמכונה).
בחרו בתפר ישר, באורך התפר בין 1.5 ל-3.0 וברוחב תפר 3.5.



- קפלו את קצה הבד לכל אורכו כ-3 ס"מ ולאחר מכן קפלו אותו שוב כ-3-5 ס"מ.
- החדירו את המחט לקיפול שייצרתם בבד ע"י סיבוב גלגל התנופה כלפיכם והורידו את רגלית התפירה.
- תפרו מספר תפרים והרימו את רגלית התפירה.
- הכניסו את הקיפול בבד לסליל ברגלית המכפלת כמתואר באיור.
- משכו קלות את הבד קדימה ואחורה וודאו שהרגלית יוצרת את הקיפול הנדרש.
- הורידו את רגלית התפירה ותפרו באיטיות תוך כדי הובלת הבד ויצירת המכפלת הרצויה.

תפירת שרוך או חוט עבה

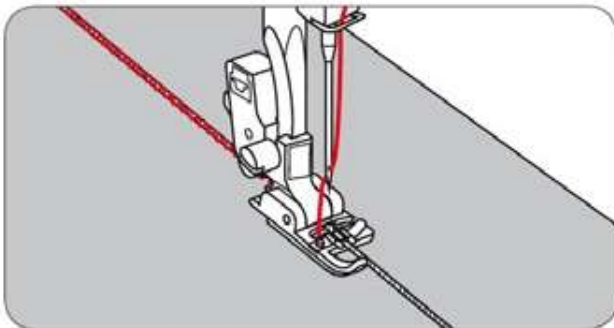


לתפירה על חוט עבה, השתמשו ברגלית התפירה על חוט (Cording foot) (הרגלית נמכרת בנפרד מהמכונה).

בחרו את אחד התפרים הבאים : 5,6, A-09, A-28

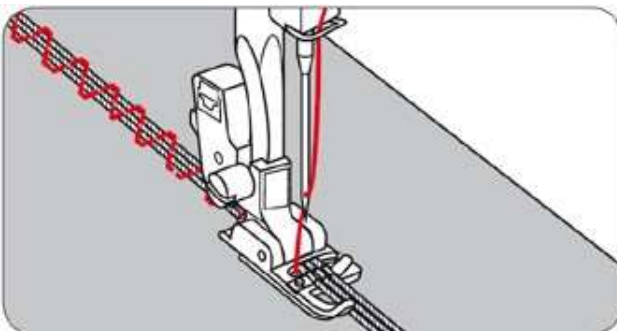
תפירה על שרוך או חוט דקורטיבי יוצרת תפר המקשט את הבד. ניתן לתפור על חוט רקמה, שרוך, חוט צמר ועוד.

תפירת שרוך אחד



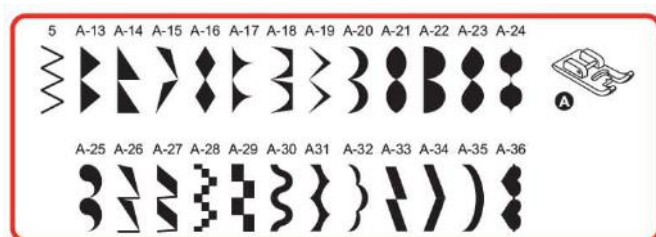
- בעזרת אביזר סימון, סמנו את המיקום שעליו תרצו לתפור את השרוך. הכניסו את השרוך במרכז התעלה שברגלית התפירה על חוט.
- משכו את החוט אל מאחורי הרגלית כ-5 ס"מ.
- התעלה בתחתית רגלית התפירה על חוט תחזיק את השרוך בזמן שהמכונה תתפור סביבו ומעליו.
- בחרו בסוג התפר הרצוי והתאימו את רוחב התפר כל שהתפרים יתפרו בצמוד לשני צידי השרוך.
- הורידו את רגלית התפירה ותפרו לאט תוך כדי הנחיית השרוך למקום שאותו תרצו לתפור עליו.

תפירת שלושה שרוכים

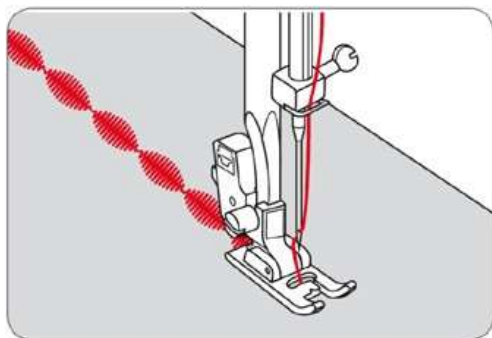


- העבירו את חוט התפירה בחור שברגלית ומשכו אותו לשמאל.
- העבירו את שלושת החוטים העבים / השרוכים בחריצים שבתחתית רגלית התפירה על חוט ומשכו אותם אל מאחורי הרגלית התפירה כ-5 ס"מ.
- בחרו בסוג התפר הרצוי והתאימו את רוחב התפר כל שהתפרים יתפרו בצמוד לשני צידי השרוך.
- הורידו את רגלית התפירה ותפרו לאט תוך כדי הנחיית השרוך למקום שאותו תרצו לתפור עליו.

תפירת תפרים דקורטיביים



---	~~~~~
0.3~2.0	2.5~7.0



השתמשו ברגלית זיג-זג (1) כדי לתפור תפרים דקורטיביים (Satin Stitch) ובחרו את אחד סוגי התפר באיור.
רגלית הזיג-זג מותאמת לתפור על הדוגמה הנוצרת בלי לפגוע בפעולת התפירה או בתפר.

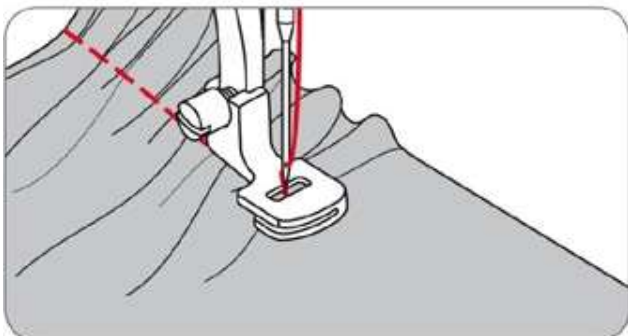
- התאימו את רוחב ואורך התפר לפי סוג הבד הנתפר בעזרת בורר אורך ובורר רוחב התפר.
- בצעו מספר תפרי בדיקה על בד ניסיון כדי להבטיח שתקבלו את התוצאה הרצויה.

שימו לב!



כאשר תופרים על בדים דקים ועדינים, מומלץ להשתמש בנייר פרגמנט או חומר דומה לייצב את הבד ולמנוע כיווצים בזמן התפירה.

תפר כיווץ



רגלית הכיווץ נמכרת בנפרד מהמכונה.

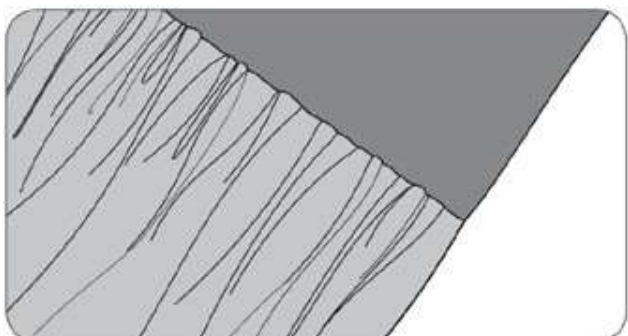
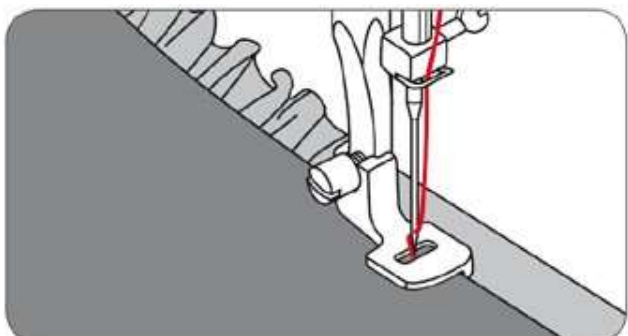
בחרו בסוג התפר 1

אורך התפר : 4.5

רוחב התפר : 3.5



יצירת כיווץ על בד



- הרכיבו את רגלית הכיווץ.
- שנו את מתח החוט בין 6-7
- מקמו את הבד מתחת לרגלית התפירה והורידו את הרגלית בעזרת מנוף הורדת הרגלית.
- התחילו לתפור והקפידו שקצה הבד יישאר מיושר ביחס לרגלית התפירה.
- * הבד יתכווץ מאליו.
- * תפר כיווץ מתאים לבדים דקים ובינוניים.

כיווץ בד וחיבורו לבד שאינו מכווץ בפעולה אחת

- שימו לב כי בתחתית רגלית הכיווץ ישנו חריץ לכל רוחב הרגלית.
- את הבד שנרצה לכווץ נמקם כמה ס"מ ימינה מהבד שלא נרצה לכווץ.
- את הבד שלא נרצה לכווץ נניח לאורך החריץ ברגלית הכיווץ.
- התחילו לתפור והנחו את הבדים הנתפרים.

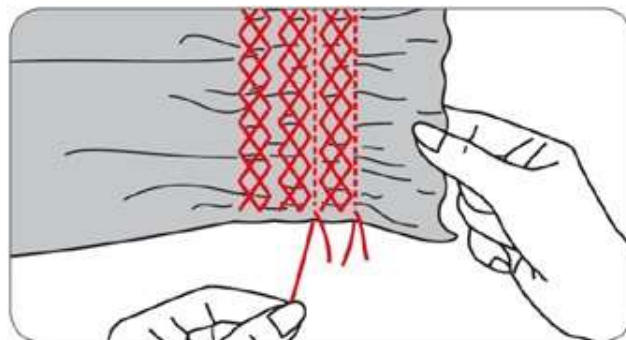
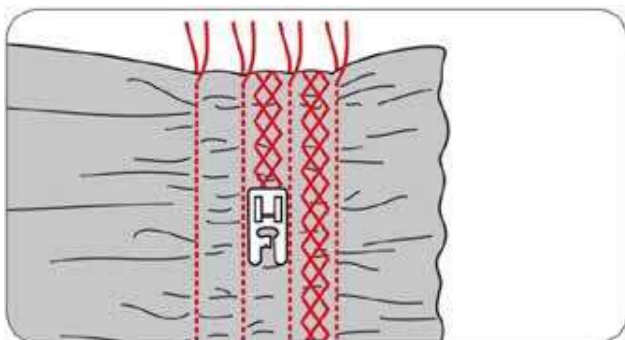
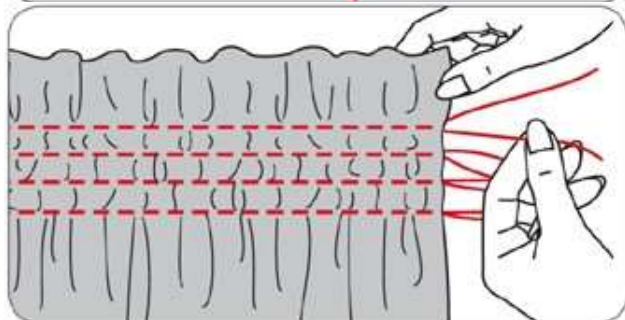
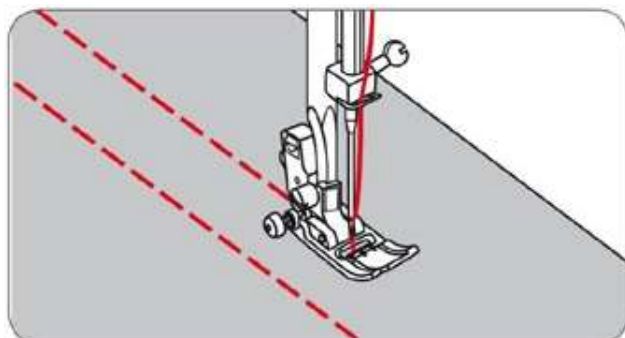
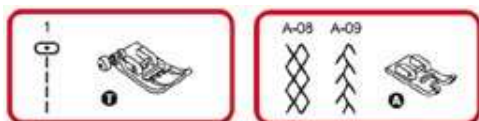
שימו לב!



כדי להשיג תוצאות תפירה מרביות, תפרו מספר סנטימטרים על בד ניסיון כדי למצוא את מתח החוט הרצוי בהתאם לסוג הבד ולקבלת הכיווץ הרצוי.
בסיום הכיווץ, החזירו את מתח החוט למתח החוט התקני.

תפר כיווץ סמוקינג (Smoking)

בשימוש ברגלית זיג-זג (1) – בחרו בתפר ישר
בשימוש ברגלית רקמה (6) – בחרו בסוג התפר
A-08, A-09

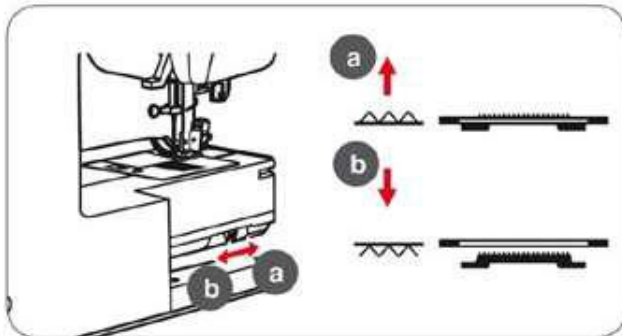


- הרכיבו את רגלית הזיג-זג ובחרו בסוג תפר מספר 1.
- כווננו את אורך התפר ל-4.0 מ"מ והרפו את מתח החוט.
- תפרו מספר תפרים לאורך האזור אותו תרצו לכווץ במרווח של 1 ס"מ אחד מהשני.
- צרו קשר קטן בצדו האחד של התפר.
- משכו את החוט התחתון וצרו כיווצים אחידים.
- בין שורות תפרי הכיווץ ניתן לתפור תפרים דקורטיביים בעזרת רגלית הרקמה.
- גזרו את השאריות החוט הבולטות.

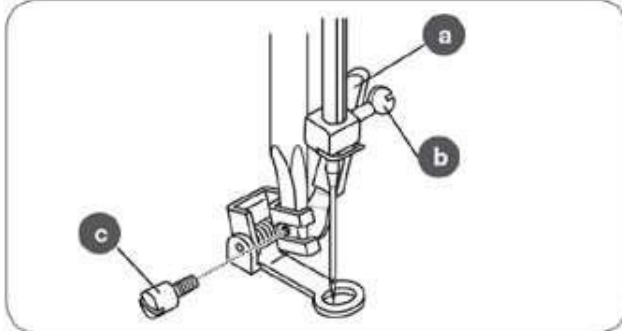
רקמה חופשית, מונוגרמות (מְשֻׁלָּפֶת) ותיקוני קרעים



- בטלו את השיניים המסיעות את הבד.
- חברו את רגלית הרקמה החופשית.

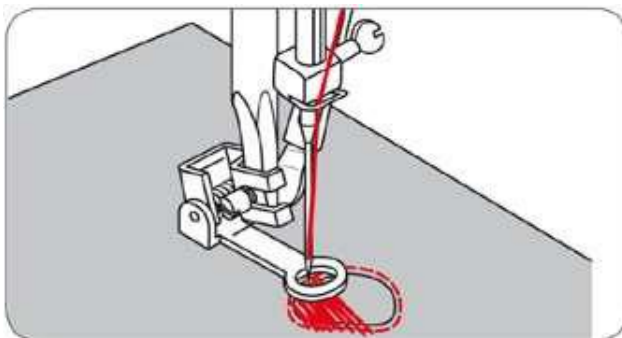


- כדי להרכיב את רגלית הרקמה החופשית, בעזרת מברג יש להסיר את תפס רגלית התפירה (B).



- וודאו כי מנוף הרגלית (b) נמצא מאחורי בורג הידוק המחס (a) והבריגו את בורג נעילת הרגלית (c).
- כדי לוודא שההרכבה נעשתה בצורה נכונה, סובבו את גלגל התנופה כלפיכם באיטיות וודאו שהמחס נעה בצורה חופשית.

תיקון חורים



- בטלו את השיניים המסיעות את הבד.
- חברו את רגלית הרקמה החופשית לפי ההנחיות הנ"ל.
- תחילה, תפרו סביב החור אותו תרצו לתקן.
- תפרו משמאל לימין מעל לחור כשהתפרים צמודים האחד לשני.
- סובבו את הבד הנתפר 90° ותפרו שנית על התפרים שכבר תפרתם מלמעלה למטה.

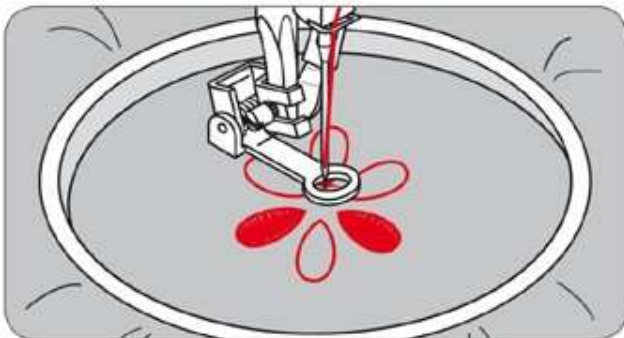
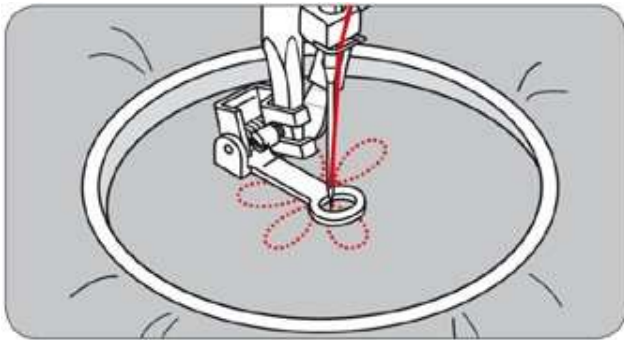
שימו לב!



בתפירת רקמה חופשית או תיקון חורים השיניים המסיעות את הבד מבוטלות ואתם צריכים להזיז את הבד בעצמכם. הזיזו את הבד בעדינות וצרו תפרים אחידים.

רקמה חופשית

* חישוק הרקמה החופשית נמכר בנפרד מהמכונה
אצל כל משווק מורשה של ק.פ פים סובינה ישראל.



- בחרו בתפר זיג-זג והתאימו את רוחב התפר כרצונכם.
- תפרו לאורך גבולות הצורה שאותה תרצו ליצור ע"י הזזת חישוק הרקמה החופשית.
- הקפידו לתפור בקצב אחיד.
- לאחר תפירת גבולות הרקמה החופשית, מלאו את פנים הצורות שיצרתם.
- השתדלו לתפור תפרים צמודים ככל שניתן.
- ככל שתזיזו את החישוק במרווחים גדולים יותר תיצרו תפר ארוך יותר ולהפך.
- בסיום התפירה, תפרו מספר תפרי ביטחון כדי לחזק את הרקמה.

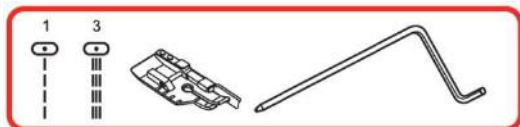
מונוגרמות (מְשֻׁלָּבֶת)



- בחרו בתפר זיג-זג והתאימו את רוחב התפר כרצונכם.
- תפרו בקצב אחיד והזיזו את חישוק הרקמה החופשית באיטיות תוך כדי יצירת הדוגמה הרצויה.
- בסיום תפירת האות הרצויה, תפרו מספר תפרי חיזוק.

תפר קווילט (Quilting)

חברו את רגלית הטלאים ומקמו את מדריך התפר המקביל / הקווילט (הרגלית נמכרת בנפרד מהמכונה).



---	~
1.0~3.0	3.5

עבודות טלאים

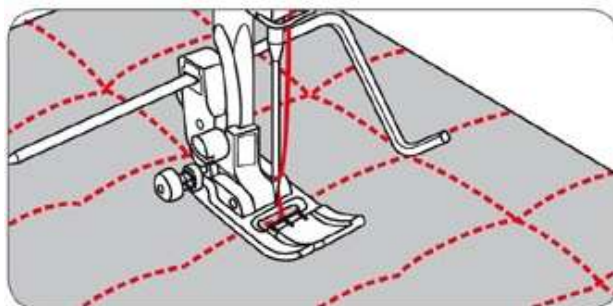
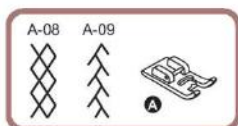
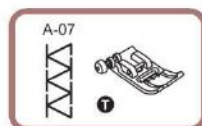
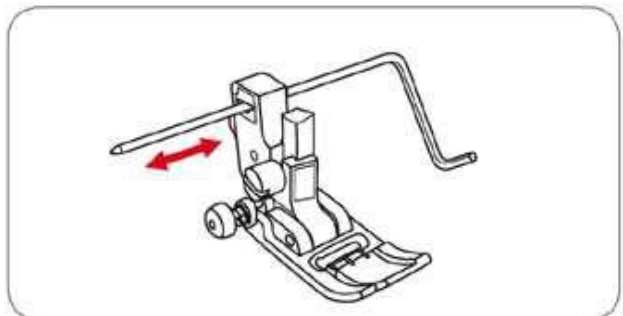
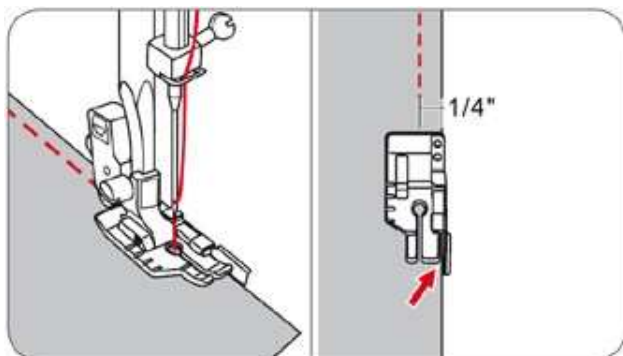
• תפרו בתפר ישר בלבד ורק כשהמחט במצב האמצעי שלה.

• מקמו את הבד כך שצידו הימני נוגע במוביל הבד ברגלית והחלט הנתפר כ-6 מ"מ מאחורי המחט.

שימוש במדריך תפר מקביל / קווילט

• מקמו את מדריך התפר המקביל / הקווילט בחריץ המיועד לו ברגלית התפירה כמתואר באיור.

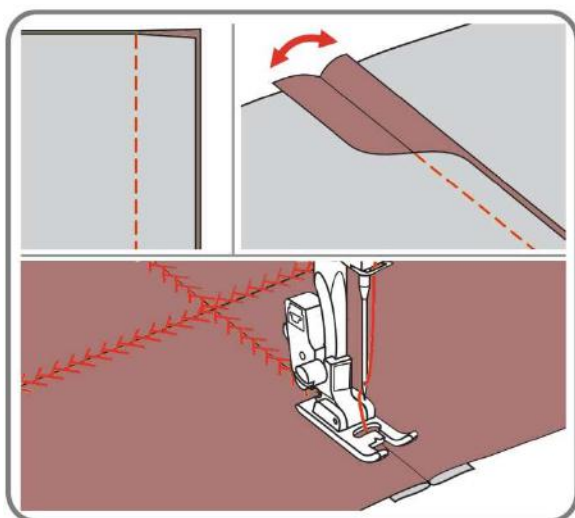
• תפרו את השורה הראשונה. מקמו מחדש את הבד הנתפר כשמדריך התפר המקביל / הקווילט מעל התפר הקודם שתפרתם.



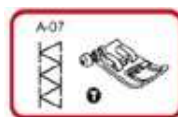
תפר טלאים

בחרו בסוג התפר A-08, A-09, A-46.

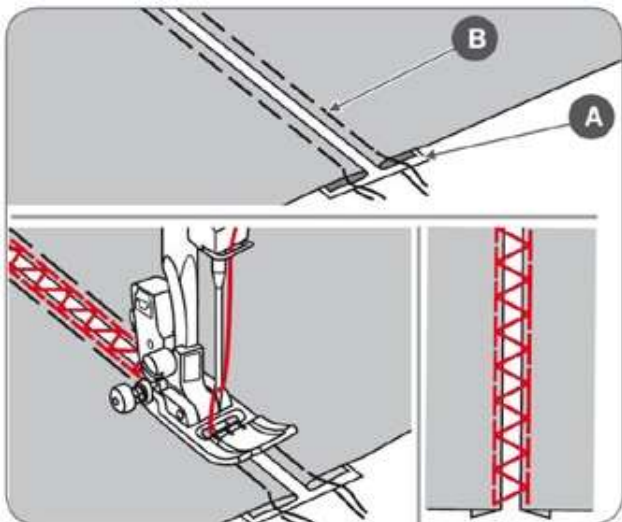
- מקמו את שני פיסות הבד שתרכו לחבר כשצידם העליון פונה כלפי מעלה וחברו אותם עם תפר ישר.
- גהצו את קו התפר.
- מקמו את קו התפר הישר שתפרתם במרכז רגלית התפירה ותפרו תפר טלאים.



תפר "פגוטינג" (Fagoting)



בחרו בסוג התפר A-07
השתמשו ברגלית זיג-זג (1)

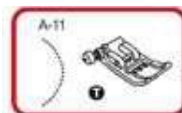


- קפלו את קצוות הבד וצרו מרווח של 4 מ"מ ביניהם.
- מקמו פיסת נייר דקה או נייר פרגמנט מתחת לבדים הנתפרים.
- מקמו את מרכז רגלית התפירה במרכז המרווח שבין שני הבדים.
- התחילו לתפור באיטיות.
- בגמר התפירה, הסירו את הנייר.

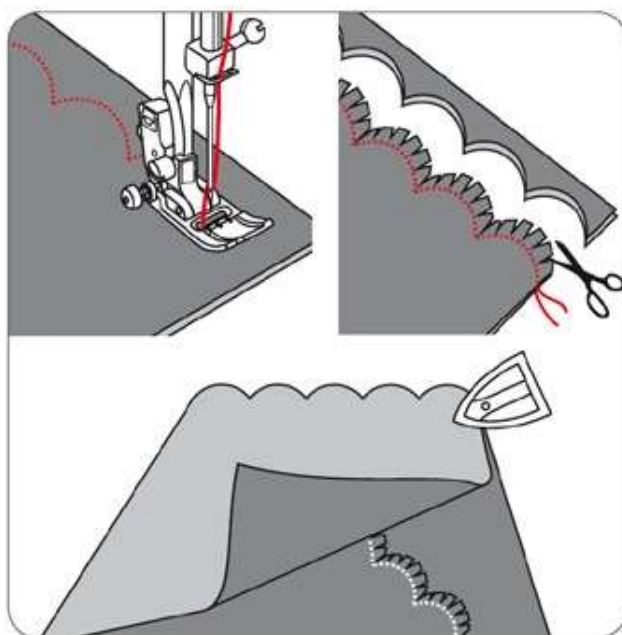
(A) נייר דק או נייר פרגמנט לייצוב.
(B) תפר מכליב.

תפר "סקלופ" (Scallop)

תפר "סקלופ" מתאים לתפירה דקורטיבית של מפות, מפיות, קצה הבד ועוד.



בחרו בסוג התפר A-11



- תפרו לאורך קצה הבד והקפידו לא לתפור ממש על קצה הבד.
- לקבלת תוצאות מרובות, מומלץ לרסס ספריי עמילן על קצה הבד ולגהץ לפני התפירה.
- גזרו את הבד לאורך התפרים.
- הקפידו לא לגזור את התפר.

רגל הולכת (Walking foot)

* הרגלית ההולכת נמכרת בנפרד מהמכונה אצל כל משווק מורשה של ק.פ פים סובינה ישראל.

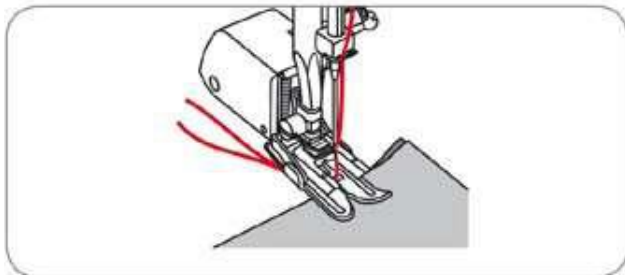
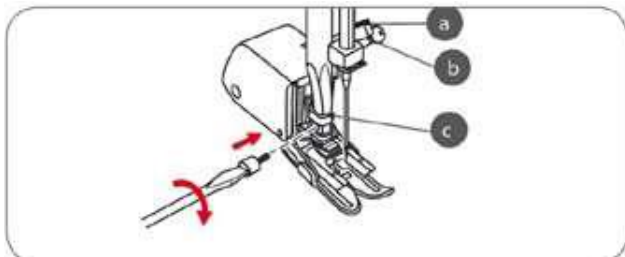
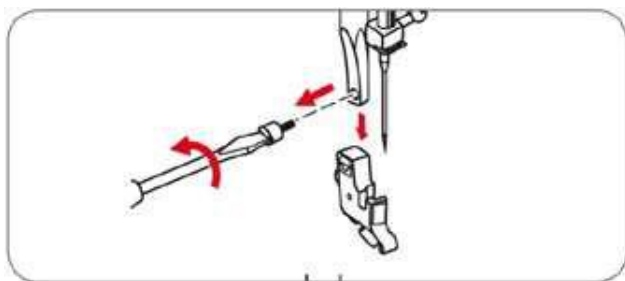
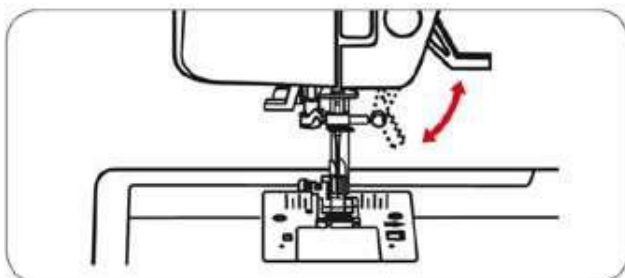
מכונת התפירה Sovina Queen תופרת את כל סוגי הבדים עדינים וגסים כאחד. ישנם סוגי בדים מאוד ייחודיים הנוטים להחליק בזמן התפירה כך שבסוף נוצר פער בין הבד העליון לבד התחתון. במקרים אלו, מומלץ להשתמש ברגל הולכת.

- הרימו את רגלית התפירה בעזרת מנוף הרמת הרגלית.
- הסירו את תפס רגלית התפירה בעזרת מברג וחברו את הרגל ההולכת.

חיבור הרגל ההולכת

- זרוע הרגל ההולכת (a) מונחת על בורג הידוק המחט (b).
- מקמו את הרגל ההולכת והדקו את הברגים.
- הורידו את מנוף הרמת הרגלית.
- סובבו את גלגל התנופה כלפיכם ומשכו את החוט העליון והחוט התחתון מספר סנטימטרים מאחורי הרגלית.

פעולת הרגל ההולכת אינה זהה לפעולת רגלית רגילה והיא לא נוגעת כל הזמן בבד הנתפר אלא מבצעת סוג של דילוג מעל הבד.



תפר מראה

- בחרו בסוג התפר הרצוי לתפור כתפר מראה.

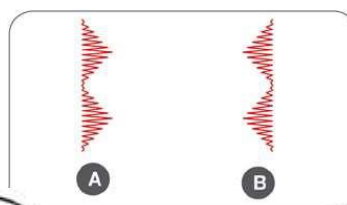
שימו לב!

סוגי התפר 0, קבוצת תפרים A, סוגי התפרים 86-99 לא יכולים להתפר בתפר מראה.



- לחצו על כפתור תמונת מראה סימול של תמונת מראה יופיע על מסך ה-LCD.
- המכונה תמשיך לתפור תפר מראה עד ללחיצה נוספת על כפתור תמונת מראה או במקרה של בחירת סוג תפר אחר.

(A) – תפר רגיל (B) – תפר מראה



הארכת התפר

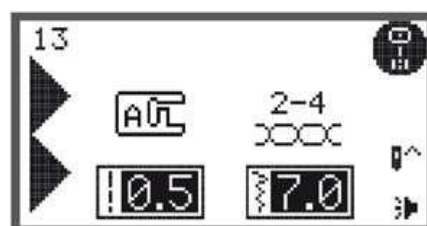
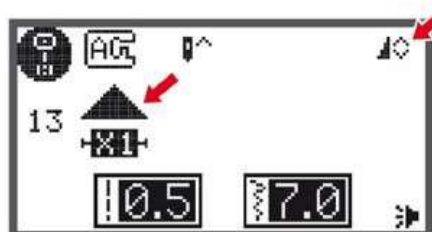
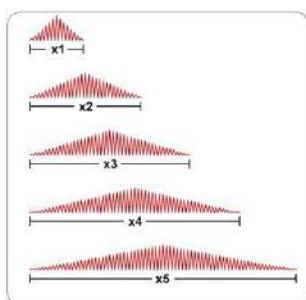
ניתן להאריך את סוג התפר הנבחר עד פי 5 מגודלו.

- בחרו את סוג התפר הרצוי.
- לחצו על כפתור הארכת התפר.
- * סמל הארכת התפר יופיע על מסך ה-LCD ומתחתיו מספר ההארכה.

- המכונה תמשיך לתפור תפר מוארך עד ללחיצה נוספת על כפתור הארכת התפר או במקרה של בחירת סוג תפר אחר.
- ביחד עם כתפור הארכת התפר ניתן לשלב פעולות של הגדלת והקטנת אורך ורוחב התפר ולקבל עוד אפשרויות תפירה.

שימו לב!

את סוגי התפר 13-36 ניתן לתפור גם עם כפתור הארכת התפר וגם עם כפתור תפר מראה בו זמנית.



תפירה עם מחט כפולה

שימו לב!

מחט כפולה לא נמכרת עם המכונה וניתן לרכוש אותה אצל כל משווק מורשה של ק.פ פים סובינה בישראל.

- הסירו את המחט והתקינו את המחט הכפולה.

חשוב!

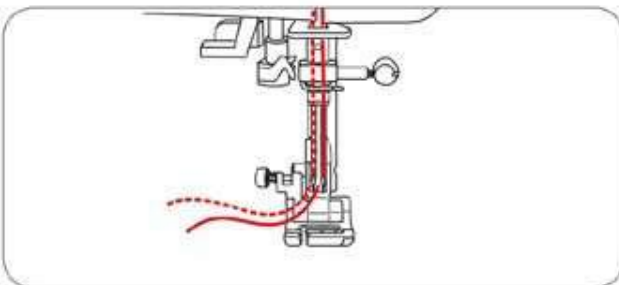
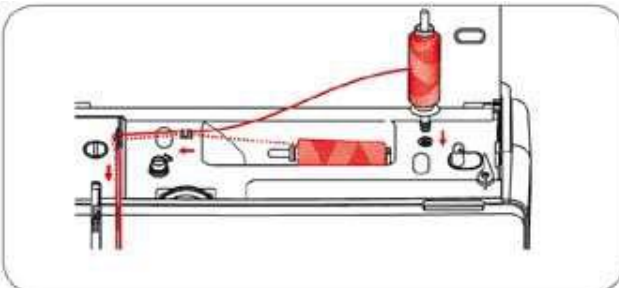
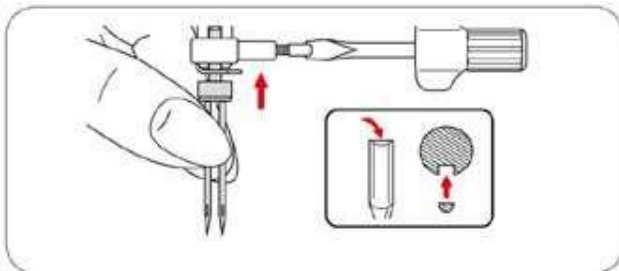
כאשר תופרים בעזרת מחט כפולה השתמשו רק ברגלית זיג-זג.

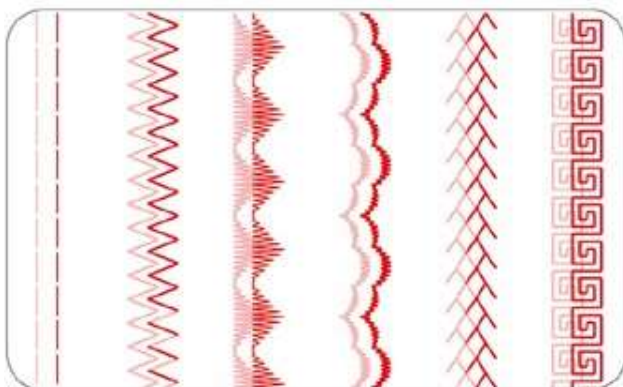
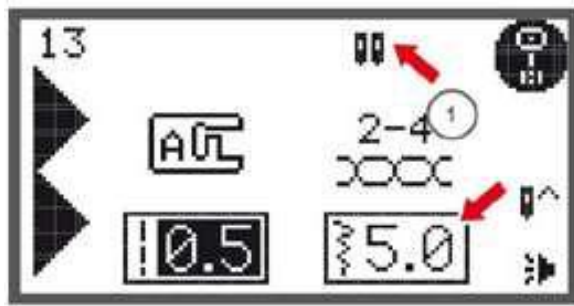
- במכונת Sovina Queen יש להשתמש במחט כפולה ברוחב 4 מ"מ בלבד!
- השחילו את המחט השמאלית ע"פ הוראות ההשחלה בעמודים 9-10 בחוברת זו.
- בראש המכונה, מקמו את עמוד החוטים הנוסף (נמצא בקופסת האביזרים [14]).
- מקמו גליל חוט נוסף על עמוד החוטים הנוסף והשחילו את המחט הימנית כמו את המחט השמאלית. יש לוודא שלא לפספס אף שלב בהשחלה.

שימו לב!

הקפידו להשתמש באותו סוג חוט ובאותו העובי לשני המחטים של המחט הכפולה. ניתן להשתמש בחוטים בצבעים שונים.

- בחרו בסוג התפר הרצוי (בדוגמה תפר מספר 13).
- ניתן לתפור בעזרת מחט כפולה את כל סוגי התפרים מלבד קבוצת התפרים הישירים A-0 ו-86-99.





- לחצו על כפתור המחט הכפולה מסך ה-LCD יציג סמל מחט כפולה ורוחב התפר ישתנה אוטומטית בהתאמה למחט כפולה. רוחב התפר המקסימאלי למחט כפולה במכונת תפירה Sovina Queen הוא 4 מ"מ.

- התחילו לתפור והדוגמה הנתפרת תצא כפולה.

שימו לב!



בתפירה עם מחט כפולה, מומלץ לתפור בקצב איטי ולוודא שהתפר יוצא תקין ויפה.

לאחר שלחצתם על כפתור המחט הכפולה המכונה תישאר במצב מחט כפולה עד שתלחצו שנית על כפתור המחט הכפולה או בעת בחירת סוג תפר אחר.

מצב זיכרון

בעזרת כפתור הזיכרון ניתן לשלב סדרה של תפרים, רקמות ופעולות נוספות שייתפרו ברצף ע"י המכונה.

- ניתן לתכנת מראש את סדרת הפעולות הרצויות.
- גם כאשר מנתקים את המכונה מזרם החשמל, הזיכרונות ששמרתם ישמרו במכונה.

שימו לב!



ניתן לשלב תפרים, רקמות, אותיות ומספרים מכל קבוצות התפרים במכונה:



קבוצת תפרים B



קבוצת תפרים C2

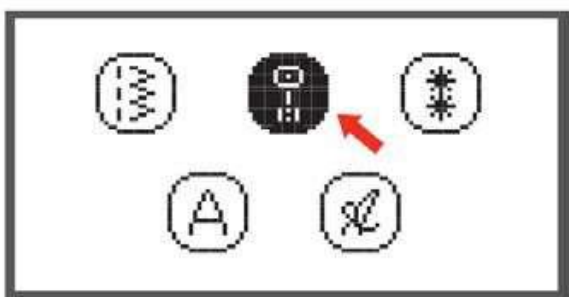
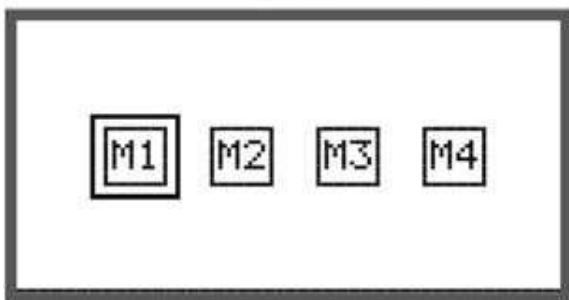
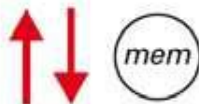


קבוצת תפרים A



קבוצת תפרים C1

- קבוצת התפרים הישירים וסוגי תפרים מקבוצה A 86-99 אינם יכולים להשתלב ולהישמר בזיכרון.
- למכונת התפירה Sovina Queen יש 4 תאי זיכרון שבכל אחת מהן ניתן לשמור 20 שילובי תפרים שונים.
- על כל תפר שמאוכסן בכל תא זיכרון ניתן ליישם את כל הפונקציות של המכונה כמו תפר מראה, נעילה אוטומטית, אורך ורוחב התפר ועוד.
- לא ניתן לשמור בזיכרון תפר עם מחט כפולה.



תכנות סדרת תפרים בזיכרון המכונה

- לחיצה על כפתור  ישנה את התצוגה במסך ה-LCD כמתואר באיור

- במסך הזיכרון ניתן לראות את ארבעת תאי הזיכרון.

- בעזרת לחצני החיצים בחרו בתא הרצויה.

- התוכנית הנבחרת מוקפת בריבוע.



- לאישור הבחירה, לחצו על

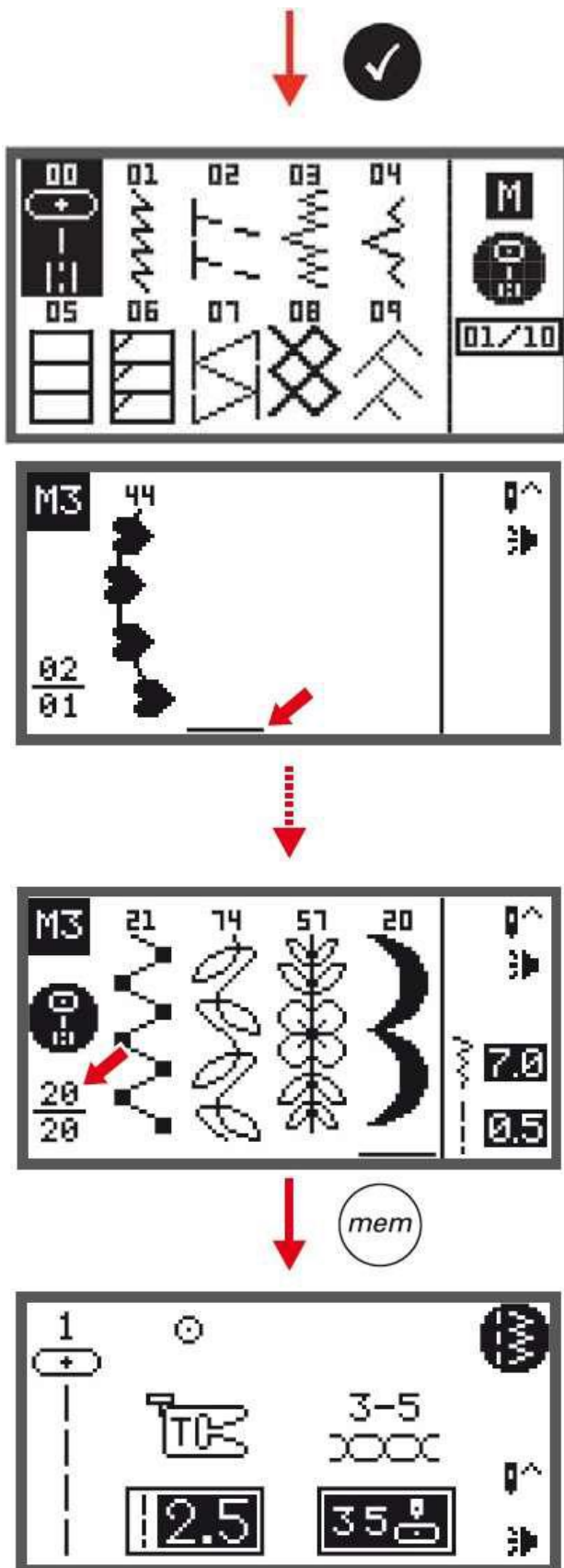
- לאחר בחירת מחיצת הזיכרון הרצויה, מספר התא הנבחר יופיע בצידו השמאלי העליון של המסך.
בצידו השמאלי של המסך מוצגים מספר התפר מתוך מספר התפרים השמורים.
באיור: תפר 01 מתוך 00 תפרים שמורים.

- לחצו על כפתור תצוגת קבוצת התפרים.

- בחרו את קבוצת התפרים הרצויה.



- לאישור הבחירה, לחצו על



- לאחר בחירת קבוצת התפרים נעבור למסך בחירת סוג התפר.
- בחרו את סוג התפר הרצוי ע"י דפדוף במסכים בעזרת החיצים או ע"י הקשת מספר התפר מעזרת כפתורי המספרים.

- בצידו הימני של המסך תופיע האות M שמצביעה על כך שהמכונה במצב זיכרון.



- בבחירת תפר בעזרת כפתורי החיצים, לחצו על כפתור OK.
- בבחירת תפר בעזרת כפתורי הספרות, אין צורך לחצוץ על כפתור OK.

- לאחר בחירת התפר, הסמן במסך ה-LCD זו ימינה לבחירת התפר הבא.
- באיור: בצד שמאל למטה המספרים השתנו לתפר מספר 02 מתוך 01 תפרים שמורים.

- חזרו על שלבי בחירת התפר לשמירת תפרים נוספים.

- כך נראה המסך לאחר בחירת 20 סוגי תפרים. אם תנסו לבחור תפר נוסף, המכונה תצפצף.

- בסיום בחירת כל התפרים, לחצו על כפתור



- התחל/הפסק או על דושת התפירה והמכונה תתפור את סדרת התפרים שבחרתם.

- ליציאה ממצב זיכרון ולשמירת התפרים שבחרתם לחצו על כפתור הזיכרון.

שימו לב!



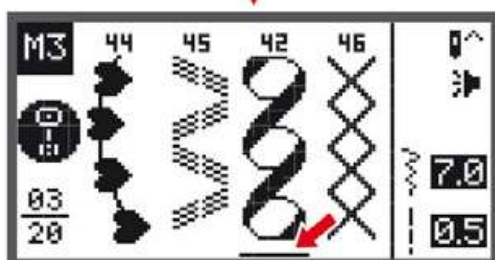
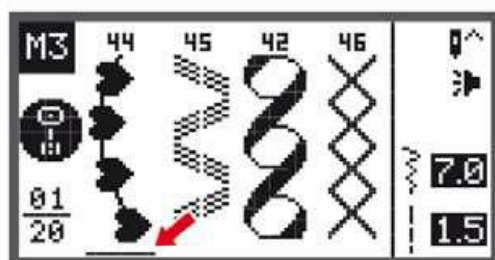
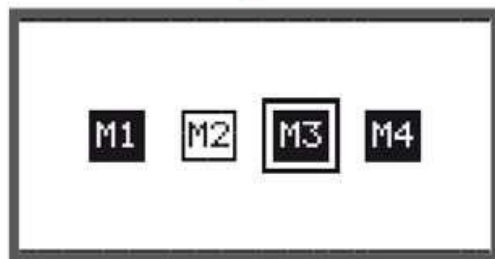
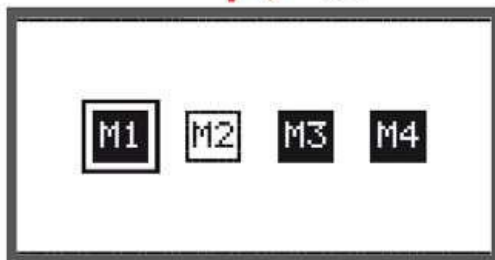
- אם כבייתם או ניתקתם את המכונה מזרם החשמל לפני שמירת התפרים שבחרתם, התפרים לא יישמרו בזיכרון המכונה.

צפייה בתפרים שנשמרו בזיכרון

- לחצו על כפתור הזיכרון כדי להיכנס למצב הזיכרון

שימו לב!

- ניתן לערוך תפרים שנשמרו בזיכרון רק לאחר תכנות הזיכרון.



- השתמשו בכפתורי החיצים לבחירת תא הזיכרון.

- לחצו על כפתור OK לבחירת תא הזיכרון.

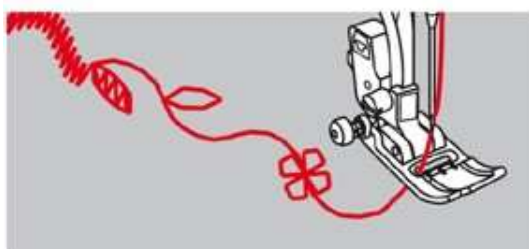
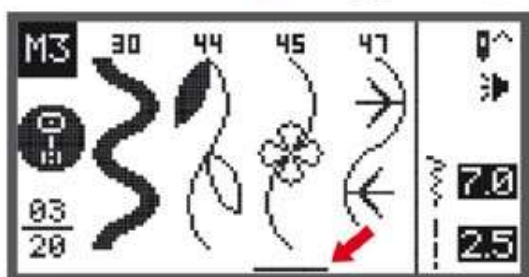
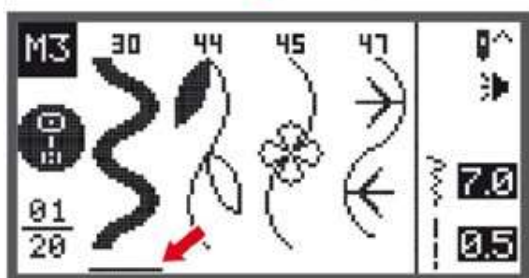
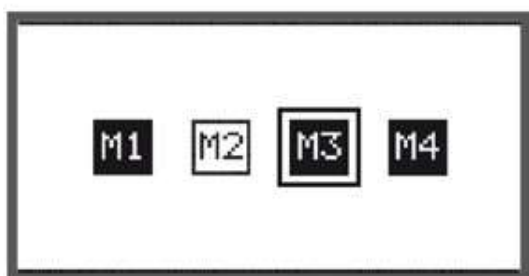
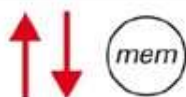
- לאחר בחירת מחיצת הזיכרון, הסמן יופיע מתחת לתפר הראשון בסדרת התפרים.

- בעזרת כפתורי החיצים ימינה ושמאלה דפדפו בין התפרים.

מעבר ממצב זיכרון למצב רגיל

כאשר המכונה במצב זיכרון:

- לחצו על כפתור הזיכרון כדי לצאת ממצב זיכרון ולעבור למצב רגיל.

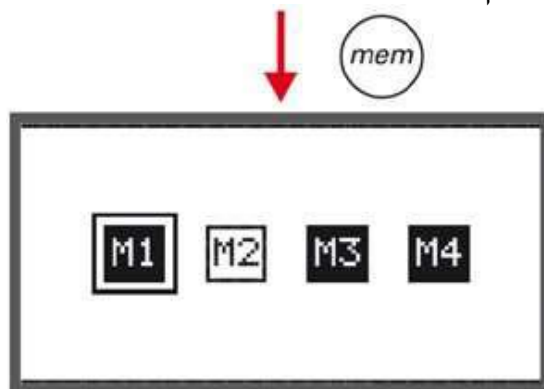
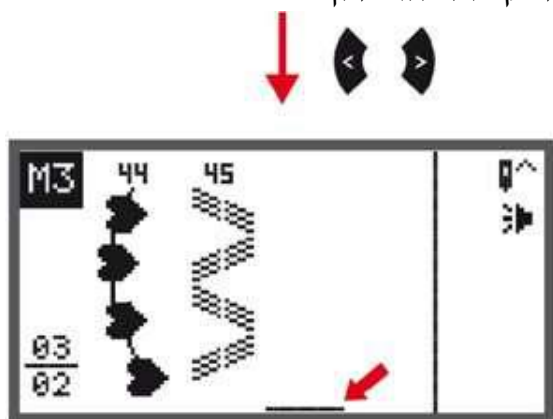


תפירת סדרת תפרים השמורה בזיכרון

- לחצו על כפתור הזיכרון כדי להיכנס למצב זיכרון.
- לחצו על כפתורי החיצים לבחור את מחיצת הזיכרון הרצויה.
- לחצו על OK לבחירת מחיצת הזיכרון הרצויה.
- הסמן יופיע מתחת לתפר הראשון.
- לחצו על כפתור התחל/הפסק או על דוושת התפירה כדי לתפור את התפרים במחיצת התפרים.

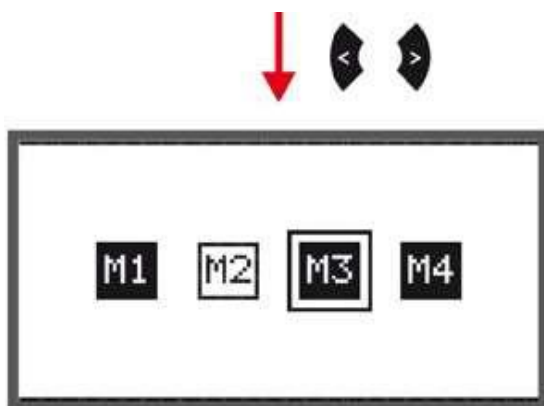
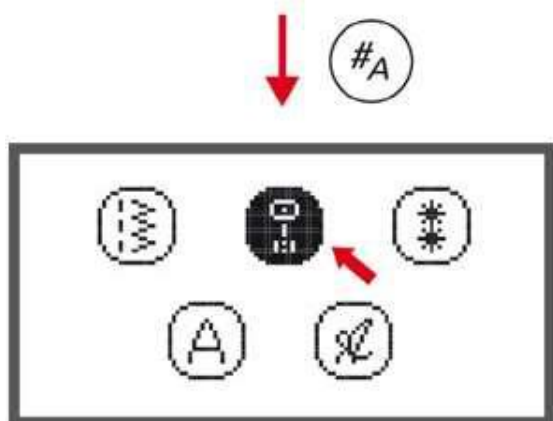
הוספת סדרת תפרים לתא זיכרון שבו כבר יש תפרים

- לחצו על כפתור הזיכרון כדי להיכנס למצב זיכרון.
- השתמשו בכפתורי החיצים עד לחלק הזיכרון הריק בתא הזיכרון.



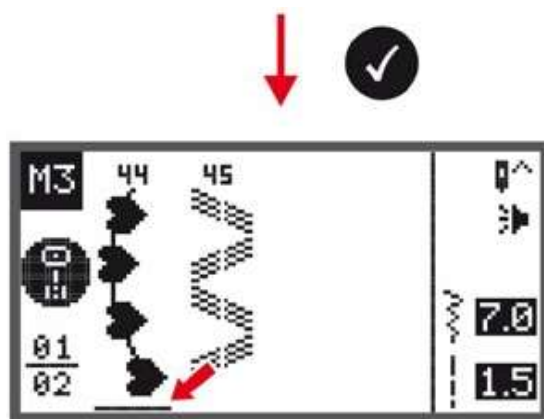
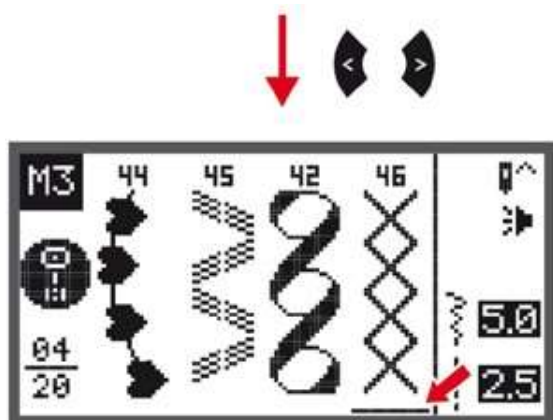
- לחצו על כפתורי החיצים לבחור את תא הזיכרון הרצוי.

- לחצו על כפתור תצוגת קבוצת התפרים.



- לחצו על OK לבחירת תא הזיכרון הרצוי.

- המשיכו לפי ההוראות בעמוד 63.



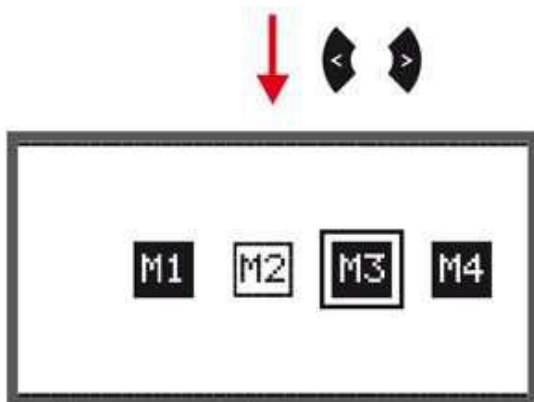
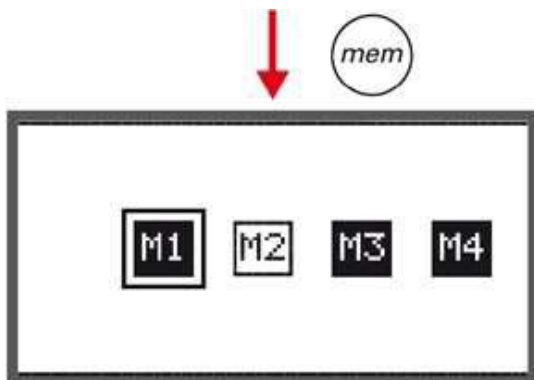
החלפת תפר השמור בזיכרון ו/או שינוי הפונקציות המופעלות עליו

שימו לב!

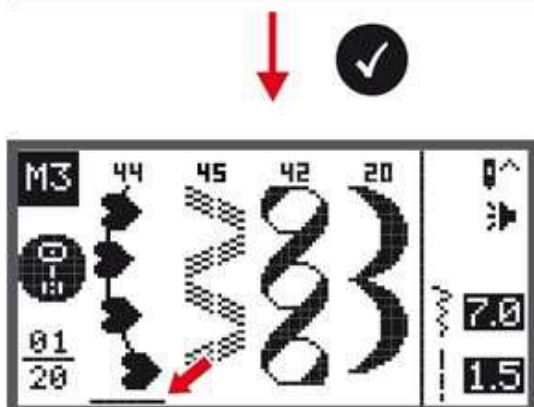


ניתן לערוך תפרים שנשמרו בזיכרון רק לאחר תכנות הזיכרון.

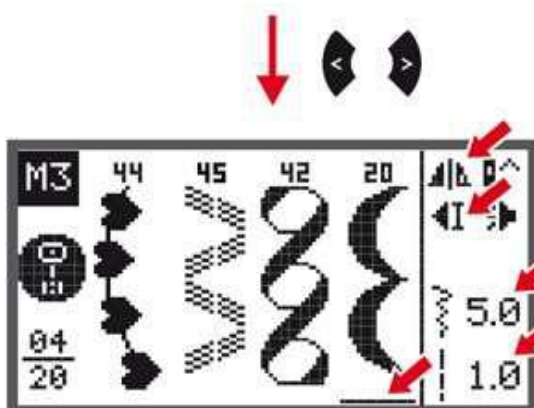
- לחצו על כפתור הזיכרון כדי להיכנס למצב זיכרון.



- השתמשו בכפתורי החיצים לבחירת תא הזיכרון.



- לחצו על OK לבחירת תא הזיכרון הרצוי.



- השתמשו בכפתורי החיצים כדי לבחור את סוג התפר שאותו תרצו להחליף.

- לחצו על כפתור "clr" ולאחר מכן, לחצו על כפתור תצוגת קבוצות התפרים כדי לבחור את סוג התפר החדש.

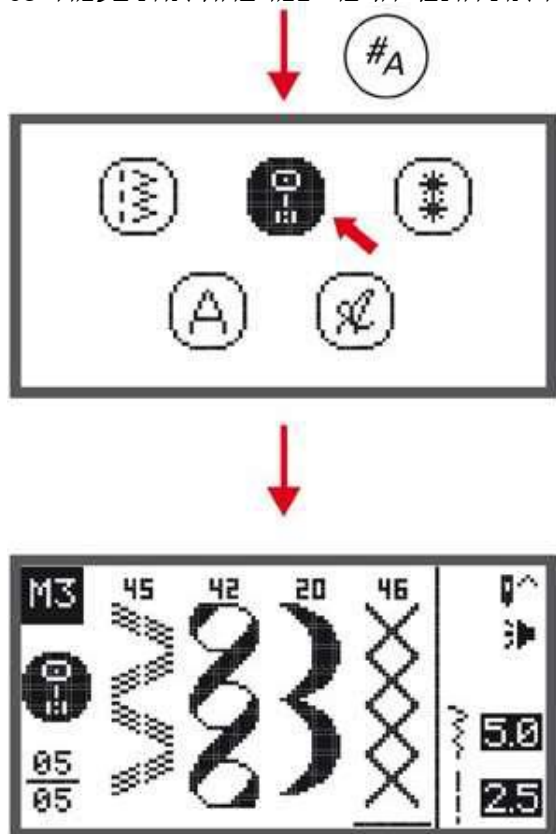
- כדי לשנות את אורך / רוחב התפר, תמונת מראה וכו' לחצו על הכפתור המתאים לו כדי לשנות.

הכנסת תפר נוסף לזיכרון

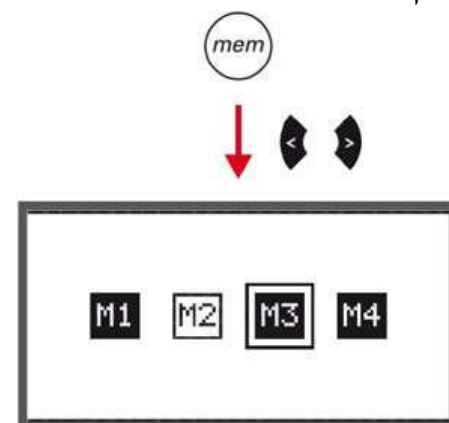
שימו לב!

ניתן לערוך תפרים שנשמרו בזיכרון רק לאחר תכנות הזיכרון.

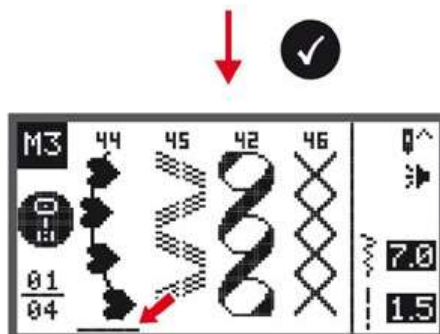
- לחצו על כפתור הזיכרון כדי להיכנס למצב זיכרון.
- השתמשו בכפתורי החיצים לבחירת תא הזיכרון.



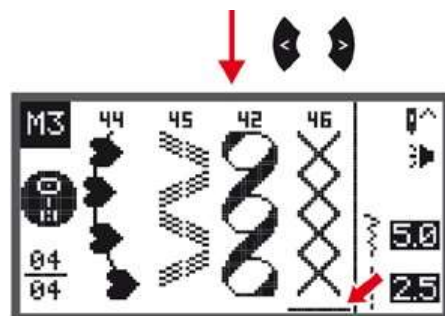
שימו לב!
סוג התפר החדש שיתווסף לזיכרון יתווסף מצד ימין של התפר שמתחתיו עומד הסמן.



- לחצו על OK לבחירת תא הזיכרון הרצוי.
- הסמן יופיע מתחת לסוג התפר הראשון.

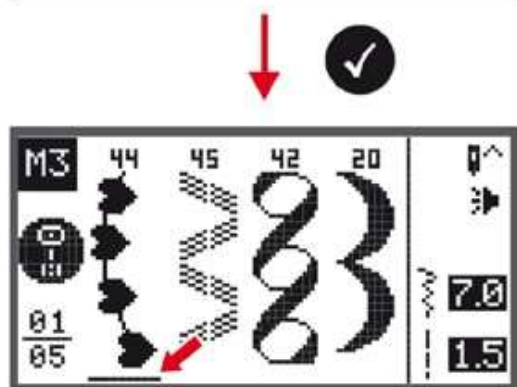
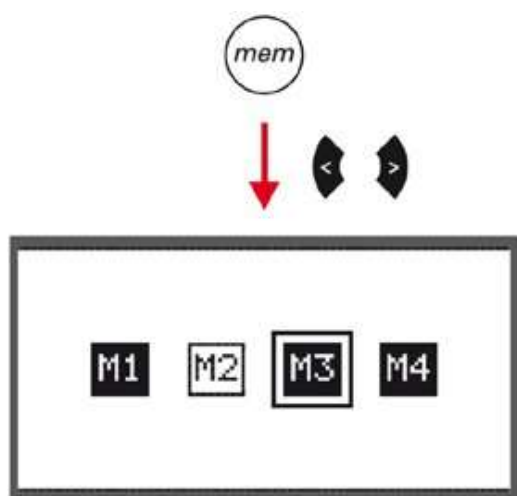


- בעזרת כפתורי החיצים, נווט למקום שאליו תרצו להוסיף סוג תפר חדש

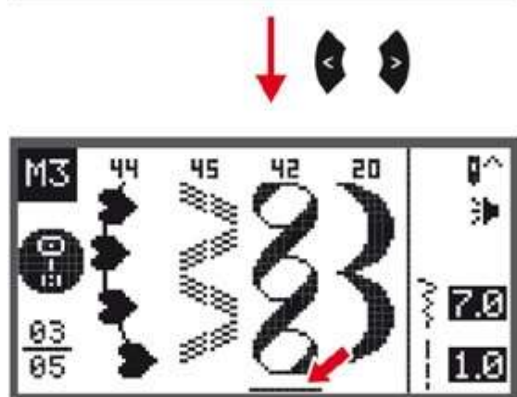


מחיקת סוג תפר שמור מתא הזיכרון

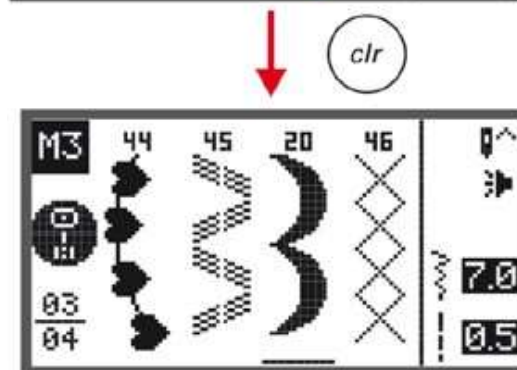
- לחצו על כפתור הזיכרון כדי להיכנס למצב זיכרון.
- השתמשו בכפתורי החיצים לבחירת תא הזיכרון.



- לחצו על OK לבחירת תא הזיכרון הרצוי.
- הסמן יופיע מתחת לסוג התפר הראשון.



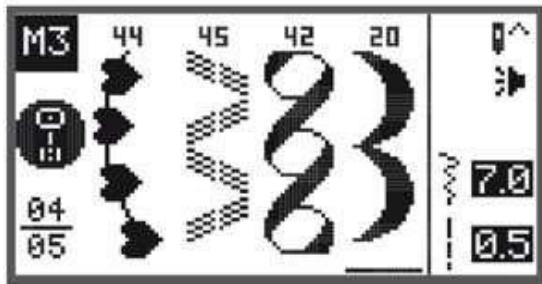
- בעזרת כפתורי החיצים, בחרו בסוג התפר שאותו תרצו למחוק מהתא.



- לחצו על כפתור "clr" ולאחר מכן, סוג התפר הנבחר יימחק וכל התפרים שאחריו יזוזו מקום אחד שמאלה.

מחיקת כל התפרים בתא הזיכרון

- חזרו על כל השלבים בעמוד הקודם.



- בשונה מהעמוד הקודם, לחצו על כפתור "clr" מספר שניות עד שמסך ה-LCD ישתנה.

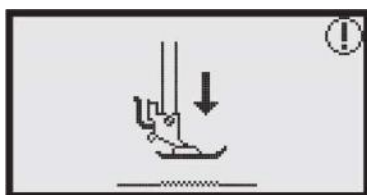


- לחצו על כפתור OK אם תרצו להשלים את פעולת המחיקה או על כפתור "clr" כדי לבטל את פעולת המחיקה.



- בסיום פעולת המחיקה, מסך ה-LCD יופיע ריק.

הודעת אזהרה ותצוגת אזהרה



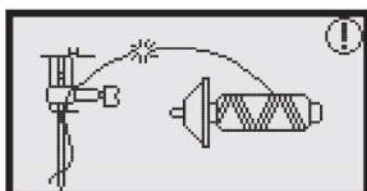
רגלית התפירה במצב העליון ויש להוריד אותה

הודעה זו מוצגת כאשר לוחצים על דוושת התפירה או על כפתור התחל / הפסק והרגלית במצב העליון.



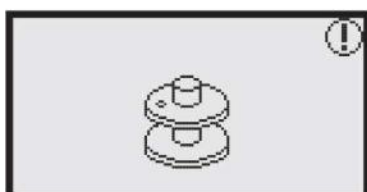
מילי הסליל

הודעה זו מוצגת כאשר מבצעים מילוי סליל והסליל מתמלא.



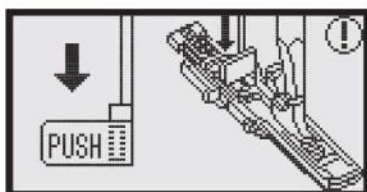
החוט העליון קרוע או אינו מושחל

הודעה זו מוצגת כשהחוט העליון קרוע או אינו מושחל.



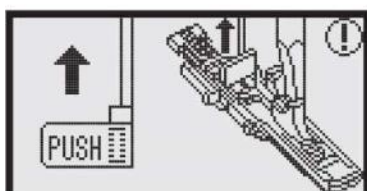
החוט בסליל עמוד להיגמר

הודעה זו מוצגת כאשר החוט התחתון בסליל עמוד להיגמר.



מנוף רגלית הלולאה האוטומטית לא לחוץ

הודעה זו מוצגת כאשר בוחרים בתפר לולאה או בתפר תיקון חורים ולוחצים על דוושת התפירה או על כפתור התחל / הפסק ומנוף רגלית הלולאה האוטומטית לא לחוץ.



מנוף הלולאה האוטומטית הורד ולא הוחזר למצב העליון שלו

הודעה זו מוצגת כאשר בוחרים סוג תפר שהוא לא תפר לולאה או תפר תיקון חורים ולוחצים על דוושת התפירה או על כפתור התחל / הפסק ומנוף רגלית הלולאה האוטומטית לחוץ.

מכונת התפירה תקועה

הודעת סימן הקריאה מוצגת כאשר חוט התפירה תקוע או הסתבך במכונה או כאשר הבד עבה מידי ולא ניתן לסובב את גלגל התנופה.

לפתרון הבעיה עיינו בעמודים 75-77



צלילי אזהרה



- בתפעול נכון של המכונה, יישמע צפצוף אחד.
 - כאשר תא זיכרון מלא ב-20 סוגי תפרים, יישמעו שלושה צפצופים.
 - כאשר מתפעלים את המכונה בצורה לא נכונה, יישמעו שלושה צפצופים.
 - כאשר קיימת בעיה כלשהי במכונה והמכונה לא מצליחה לתפור, יישמעו שלושה צפצופים.
- מצב כזה עלול להיווצר מחוט תפירה תקוע או מסובך בחלקי המכונה וגלגל התנופה לא מסתובב.

שימו לב!



אם הבעיה אינה נפתרת, פנו לספק מורשה של ק.פ פים סובינה ישראל.

חשוב!

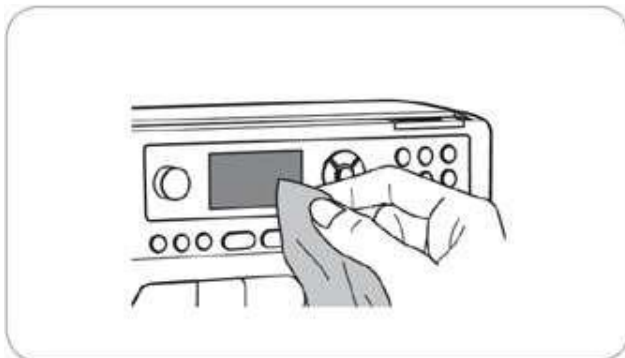
בזמן תפירה, אם במקרה חוט התפירה נתקע באזור באחד מחלקי המכונה, המחט תיעצר ולא תזוז גם אם לוחצים על רגלית התפירה. לאחר פתרון בעיה זו, יש לכבות ולהפעיל מחדש את המכונה במתג ההפעלה בצד המכונה.

תחזוקת המכונה

ניקוי מסך ה-LCD

חשוב!

בעת ביצוע פעולת תחזוקה ואחזקה במכונה, יש להקפיד לנתק את המכונה מזרם החשמל ולנתק את התקע משקע החשמל בקיר.



אם מסך ה-LCD מלוכלך, יש לנקות אותו בעדינות בעזרת מטלית עדינה ויבשה. אין להשתמש בחומרי ניקוי מסיסים אורגניים או בתכשירי ניקוי כלשהם.

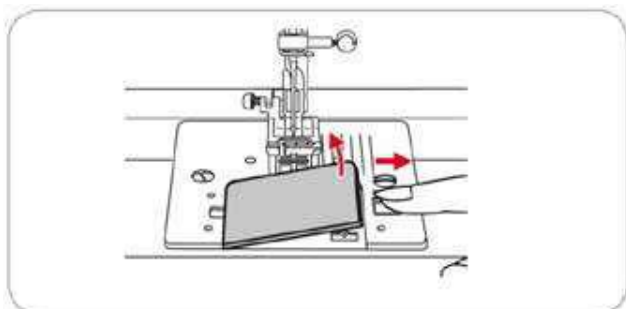
ניקוי משטחי המכונה

אם גוף או משטחי המכונה מלוכלכים, ניתן לנקותם בעזרת מטלית לחה קלות ובמידת הצורך גם בעזרת חומר ניקוי עדין. לאחר הניקוי עם המטלית הלחה, חזרו שוב על האזור אותו ניקיתם עם מטלית יבשה.

חשוב!

במכונת תפירה Sovina Queen נורת LED בהספק של 100mW. אם קרה ונורת ה-LED נפגמה או התקלקלה, יש לפנות לספק מורשה של ק.פ פים סובינה בישראל.

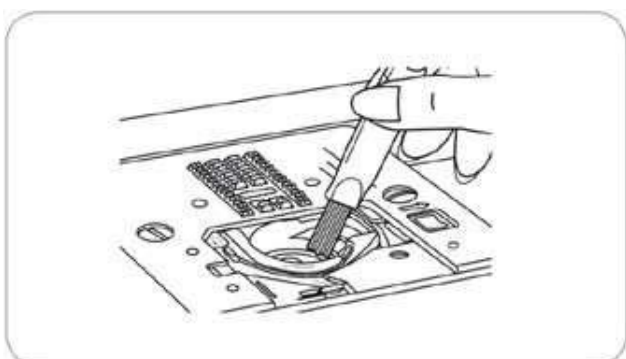
ניקוי אזור בית הסליל



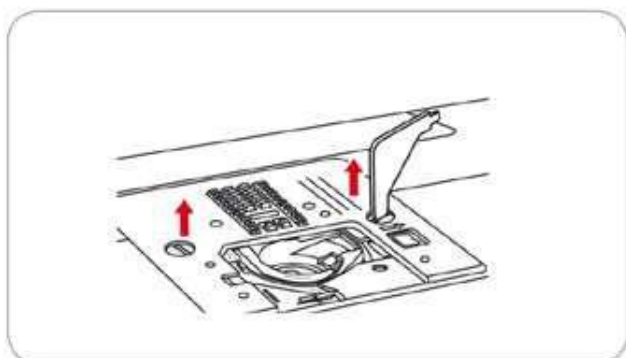
שאריות חוטים, חלקי בדים ומוך תפירה נצברים ונתפסים לאורך זמן באזור בית הסליל. מצב זה עלול לפגוע בפעילות התקינה של המכונה. מומלץ לבדוק את ניקיון אזור בית הסליל באופן קבוע ולנקות אותו בעזרת מברשת ולחץ אוויר עדין.

חשוב! ⚠

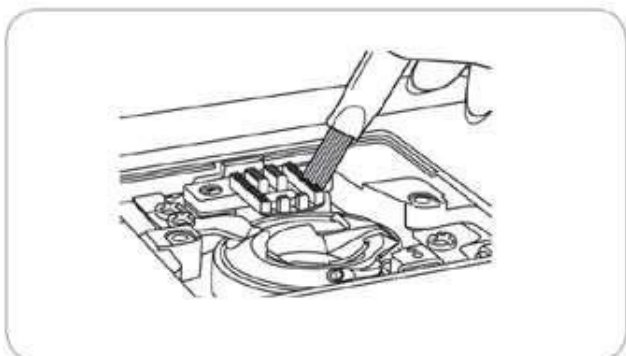
בעת ניקוי אזור בית הסליל, יש להקפיד לנתק את המכונה מזרם החשמל ולנתק את התקע משקע החשמל בקיר.



- נקו את אזור בית הסליל בעזרת מברשת.



- הסירו את המחט, את רגלית התפירה ואת תפס רגלית התפירה.
- הסירו את מכסה בית הסליל.
- בעזרת מברג, הסירו את פלטת התפירה.



- נקו את אזור השיניים המסיעות את הבד ואת אזור בית הסליל בעזרת מברשת ולחץ אוויר קל.

מדריך פתרון תקלות

לפני פניה לעזרה אל משווק מורשה של ק.פ פים סובינה בישראל, מומלץ לעיין במדריך פתרון התקלות בחוברת זו. במידה ואתם לא מצליחים לפתור את התקלה, מומלץ ליצור קשר עם ספק מורשה של ק.פ פים סובינה בישראל בטלפון 03-5289437 או 08-6274417.

הבעיה	הסיבה	פתרון הבעיה	בעמוד
החוט עליו נקדע	• המכונה אינה מושחלת כהלכה.	• השחל מחדש את המכונה.	9
	• מתח החוט חזק מדי.	• הנמך את מתח החוט ע"י הורדת מתח החוט למספר נמוך יותר.	13
	• החוט עבה מדי יחסית למחט.	• החלף מחט למחט עבה יותר.	16
	• המחט אינה מורכבת כהלכה.	• הסר והרכב מחדש את המחט כשצידה השטוח מופנה לאחור והיא מורכבת גבוה ככל שניתן.	12
	• החוט נכרך והתלפף סביב עמוד החוט.	• שחרר את החוט מאיזור עמוד החוט.	9
	• המחט נפגמה.	• החלף את המחט במחט חדשה.	12
החוט התחתון נקדע	• בית הסליל אינו מורכב כהלכה.	• הסר והרכב את בית הסליל. השחל את החוט התחתון כהלכה. משוך את קצה החוט התחתון וודא שהוא נמשך בקלות.	8
	• בית הסליל אינו מושחל כהלכה.	• בדוק הן את הסליל והן את מסלול ההשחלה של בית הסליל.	8
זילוגי תפירים	• המחט אינה מורכבת כהלכה.	• הסר והרכב מחדש את המחט כשצידה השטוח מופנה לאחור והיא מורכבת גבוה ככל שניתן.	12
	• המחט נפגמה.	• חלף את המחט במחט חדשה.	12
	• המחט אינה מתאימה לסוג הבד איתו תופרים.	• החלף למחט שמתאימה לסוג הבד הנתפר.	16
	• רגלית התפירה אינה מורכבת כהלכה.	• בדוק וחבר כהלכה את רגלית התפירה.	15
	• המכונה אינה מושחלת כהלכה.	• השחל שוב את המכונה.	9
	• לחץ רגלית התפירה נמוך מדי.	• כוון את לחץ רגלית התפירה.	14

הבעיה	הסיבה	פתרון הבעיה	בעמוד
המחטים נשברות	• המחט נפגמה.	• החלף את המחט למחט חדשה.	12
	• המחט אינה מורכבת כהלכה.	• הסר והרכב מחדש את המחט כשצידה השטוח מופנה לאחור והיא מורכבת גבוה ככל שניתן.	12
	• המחט אינה מתאימה לחוט איתו תופרים.	• החלף למחט שמתאימה לעובי החוט.	16
	• עובדים עם רגלית תפירה שאינה מתאימה.	• החלף את הרגלית לרגלית המתאימה.	17
	• בורג מחזיק המחט אינו מהודק די.	• השתמש במברג והדק היטב את בורג המחט.	12
	• רגלית התפירה המחוברת אינה מתאימה לתפר שנבחר.	• יש לבחור ברגלית התפירה המומלצת עבור התפר שנבחר.	17
	• מתח החוט העליון הדוק (סגור) מדי.	• שחרר מעט את מתח החוט העליון.	12
התפרים רמיים	• מכונה אינה מושחלת כהלכה.	• בדוק את ההשחלה והשחל שוב.	9
	• בית הסליל התחתון אינו מושחל כהלכה.	• השחל את בית הסליל התחתון כמודגם.	8
	• השילוב בין המחט/החוט/הבד אינו מתאים.	• התאם את מידת המחט לחוט ולבד.	16
	• מתח החוט אינו מכוון.	• כוון את מתח החוט.	13
מתכוונים הבד והתפרים	• מידת המחט עבה מדי עבור הבד הנתפר.	• בחר והרכב מחט עדינה יותר.	13
	• אורך התפר אינו מתאים.	• שנה את אורך התפר כך שיתאים לתפר.	24
	• מתח החוט הדוק מדי.	• שחרר מעט את מתח החוט.	13
המכונה אינה עובדת	• המפסק הראשי במצב סגור ואינו מופעל.	• יש להעביר את המפסק הראשי למצב ON.	7
	• המכונה אינה מחוברת לשקע החשמל שבקיר.	• חבר את תקע כבל החשמל לשקע החשמל בקיר.	7

הבעיה	הסיבה	פתרון הבעיה	בעמוד
התפר מכוון	• מתח החוט העליון הדוק (סגור) מדי.	• שחרר מעט את מתח החוט.	13
	• החוט העליון אינו מושחל כהלכה.	• בדוק והשחל שוב את החוט העליון.	9
	• המחט עבה מדי לסוג הבד הנתפר.	• בחר במחט עדינה יותר שתתאים חוט ולסוג הבד.	16
	• אורך התפר ארוך מדי עבור הבד הנתפר.	• הקטן את אורך התפר.	24
	• לחץ רגלית התפירה אינו מכוון כהלכה.	• כוון את לחץ רגלית התפירה.	14
צורת התפרים מעוותת	• שימוש ברגלית תפירה שאינה מתאימה עבור התפר הנתפר.	• בחר ברגלית תפירה המתאימה לתפר הנתפר.	71-72
	• מתח החוט העליון הדוק (חזק) מדי.	• שחרר מעט את מתח החוט העליון	9
תקועה המכונה	• חוט נתפס באזור בית הסליל והסליל.	• הסר את החוט העליון, הסר את הסליל ואת בית הסליל סובב את גלגל התנופה קדימה ואחורה ושחרר את החוט התפוס.	71-72
	• השיניים המסיעות את הבד מלאות בסיבים שאריות בד ומוך תפירה.		
המכונה מרעושה	• שאריות חוט או בד הצטבר בבית הסליל או בעמוד המחט.	• נקה את בית הסליל והשיניים המסיעות את הבד כפי שמתואר בחוברת.	71-72
	• המחט פגומה	• חשב לתפור במחט איכותית! החלף מחט.	12
	• המהום קל נשמע מהמנוע הפנימי.	• הסר את החוט העליון, הסר את הסליל ואת בית הסליל סובב את גלגל התנופה קדימה ואחורה ושחרר את החוט התפוס.	71-72
	• חוט נתפס באזור בית הסליל.		
שווה תפרים לא שווה, הזנה לא	• שאריות בד וחוט בין השיניים המסיעות את הבד.	• חוט נתפס באזור בית הסליל.	
	• תפירה עם חוט באיכות ירודה.	• תפור אך ורק בחוט איכותי.	13
	• בית הסליל מושחל שלא כהלכה.	• הסר את השחלת בית הסליל והשחל מחדש.	8
	• הבד נמשך בזמן התפירה.	• אין למשוך את הבד בתפירה אלא רק להדריכו ולתת מכונה להזין הבד בעצמה.	
	• תפירת בדי סטרץ' וסריגים במחט רגילה ולא במחט סטרץ'.	• החלף למחט סטרץ'.	



שמירה על איכות הסביבה

חברת ק.פ פים סובינה ישראל מחויבת לשמירה על איכות הסביבה. חשוב לנו למנוע ממוצרינו לפגוע בסביבה ככל הניתן. אנו עושים זאת תוך תכנון המוצרים שלנו ושימוש בטכנולוגית ייצור מתקדמות. אין להשליך את מכוונות התפירה של סובינה לפח האשפה. יש להעביר את המכונה לאתר גריטה מאושר של הרשות המקומית. מוצר חשמלי המושלך לפח האשפה עלול לזהם את הסביבה ואת מי התהום ולפלוט חומרים ורעלים מסוכנים העלולים לפגוע בשרשרת המזון ובבריאות הציבור. בעת החלפת המכונה הישנה במכונה חדשה, כל משווק מורשה של ק.פ פים סובינה בישראל מחויב לקבל ממך את המכונה הישנה ולהעביר אותה לגריטה ומחזור תקין.

קמנמן

המרכז הארצי למכוונות תפירה

הרצל 24, באר שבע
(פסז' אוניקו)

08-6274417

www.sovina.co.il

פוגלר

מרכז מכוונות תפירה בישראל

המלך ג'ורג' 6, תל אביב
(מול שוק הכרמל)

03-5289437

www.fogler.co.il